

# الحريات في الدولة الحديثة

هارولد لاسكي



إهداء ٢٠١٤

الهيئة العامة لقصور الثقافة  
جمهورية مصر العربية

# الحرّيات فى الدولة الحديثة

بقلم  
هارولد لاسكى





## الهيئة العامة لقصور الثقافة

رئيس مجلس الإدارة  
سعد عبد الرحمن

أمين عام النشر  
محمد أبو المجد

الإشراف العام  
مصطفى موسى

الإشراف الفني  
د. خالد سرور

الإعداد والتنفيذ  
سعيد حامد شحاتة

• الحريات

في الدولة الحديثة

• بقلم: هارولد لاسكي

• تصميم الغلاف: د. خالد سرور

الهيئة العامة لقصور الثقافة

• المراجعة اللغوية:

أحمد مصطفى إبراهيم

• رقم الإيداع: ٢٠١٢ / ١٦٨٩٢

• الترميم الدولي: 978-977-718-056-9

التجهيزات والطباعة:

شركة الأمل للطباعة والنشر

ت: 23904096

• حقوق النشر والطباعة محفوظة للهيئة العامة لقصور الثقافة.  
• يحظر إعادة النشر أو النسخ أو الاقتباس بأي صورة إلا بإذن  
كتأهي من الهيئة العامة لقصور الثقافة، أو بالإشارة إلى المصدر.



## الحريات في الدولة الحديثة







**نبذة عن المؤلف**  
**هارولد جوزيف لاسكى**  
**١٨٩٣ - ١٩٥٠**

ولد هارولد لاسكى فى مانشستر فى الثلاثين من شهر يونيو عام ١٨٩٣ ، والتحق بمدرسة مانشستر ، ثم دخل اكسفورد ، وانضم إلى الجمعية الفابية ، وتعرف على جورج لانزبرى وغيره من أصحاب مذهب الأحرار . وفى أثناء الحرب العالمية الأولى ثبت عدم لياقته للخدمة العسكرية ، ومن ثم أخذ يلقي محاضرات فى التاريخ فى جامعة ماك جيل بكندا ، وذلك من عام ١٩١٤ حتى عام ١٩١٦ . وبعد ذلك أخذ يلقي محاضراته فى جامعات هارفارد ، وأمهيرست ، وييل ، غير أن المسئولين فى الجامعات لم يرضوا عن آرائه التقدمية . وعاد هارولد لاسكى إلى إنجلترا عام ١٩٢٠ - وهناك انضم إلى حزب العمال ، وكلية مدرسة العلوم الاقتصادية والسياسية أيضا . وعمل لفترة من الوقت فى ( نيشن ) Nation اللندنية ، ثم عمل نائبا



لرئيس المعهد البريطاني لتعليم البالغين . وفي الفترة ما بين عام ١٩٢٢ وعام ١٩٣٦ أصبح لاسكى عضواً فى الهيئة التنفيذية للجمعية الفابية . وبعد عام ١٩٣٦ صار عضواً فى اللجنة التنفيذية لحزب العمال ، وقد ساهم بمعاونته فى حركات الإضراب المهمة التى كانت تقوم بها نقابات العمال . وفى الوقت الذى احتفظ فيه بمنصبه كأستاذ محاضر فى مدرسة الاقتصاد البريطانية ، أخذ يحاضر - فى الفترة ما بين ١٩٢٢ ، ١٩٣٦ - فى كليتى مجدالين وكامبريدج ، وجامعة لندن ، وجامعة بيل ، ومعهد القانون السوفيتى بموسكو ، وكلية الثالوث بدبلن ، كما أخذ يحاضر فى فرنسا ، وإسبانيا ، واليونان ، وألمانيا .

وغير أن شهرة لاسكى تتمثل قبل كل شىء فى كونه مؤلفاً لهذه الكتب التى تفيض بأبحاث العلوم السياسية ، ولقد اشتهر عدة أعوام بانضمامه إلى الجناح اليسارى فى حزب العمال . والذى حدث أنه كان يؤمن أحياناً بالنظريات الماركسية ثم يهاجمها بعنف مرة أخرى . لقد آمن بضرورة القيام بتخطيط منظم للمجتمع ، ودعا إلى القيام بثورة «يرضى» عنها الجميع . وقد كان المتحدث الرسمى باسم حزب



العمال البريطانى . وفى أثناء الحرب العالمية الثانية نادى  
بوجوب القضاء على الفاشية قبل أى شىء آخر ، كما أنه شن  
هجومًا عنيفًا على الشيوعيين البريطانيين . ومات لاسكى فى  
لندن يوم ٢٠ مارس سنة ١٩٥٠ ، ومن أهم مؤلفاته :

studies in the problem of sovereignty (1917).

Authority in The Modern State (1919).

Political Thought in England from Locke to  
Pentham (1920).

communism. (1927).

Liberty in The Modern State (1930).

Politics. (1931).

Democracy in Crisis (1933).

The State in Theory and Practice (1935).

Parliamentary Governament in England (1939).

The Danger of Being agentleman and other Es-  
says (1940).

The American Presidency (1940).

Where Do we go from Here? (1940).



**Reflections on The Revolution of Our Time  
(1943).**

**Faith, Reason and Civilization (1944).**

**The American Democracy. (1948).**

**A Grammar of Politics (1925).**



## مقدمة المؤلف

- ١ -

تم تأليف هذا الكتاب عام ١٩٣٠ . وعندما أعدت طبعه سنة ١٩٣٧ أضفت إليه مقدمة شرحت فيها ما بدا لي أنه حجة قاطعة على الرأي القائل بأن وسائل حماية الحرية قد تدهورت في جميع أنحاء العالم . ومنذ ذلك التاريخ نشبت الحرب العالمية الثانية ، وقاتلنا فيها الدول الفاشية وأتباعها .

وأسفرت هذه الحرب في أوروبا عن نفس النتائج التي أسفرت عنها في الشرق الأقصى وذلك باستسلام الفاشست دون قيد أو شرط . وقد حكم بالإعدام على كثير من الزعماء البارزين للفاشست وانتحر آخرون وحُكم على بعضهم الآخر بالسجن مددا طويلة .

وبنيت على أنقاض عصبة الأمم منظمة الأمم المتحدة وكرست جهدها كسالفاتها لصون السلام وتحسين مصير الإنسان في جميع البلاد . وفي هذه المرة قبلت الولايات المتحدة الأمريكية



أن تكون عضوا في الأمم المتحدة، وأن تتحمل أعباء العضوية كما قبل الاتحاد السوفيتي العضوية أيضا . وخول لكل منهما الحق في الحصول على مقعد في مجلس الأمن وهو الهيئة التنفيذية الفعالة في هذه المنظمة الجديدة .

وتحقق نصر كبير على قوى الظلام التي كانت تهدد - في الفترة ما بين الحربين العالميتين - كيان الديمقراطية والحرية . غير أنني لا أعتقد أن أي مراقب أمين يمكنه القول عن صدق بأن مستقبل الحرية صار في مأمن من الأخطار المقبلة .

وإذا كنا نفترض أن مستقبل الحرية يتوقف على تحقيق الحريات الأربع التي نادى بها الرئيس روزفلت . فليس هناك ما يدعو إلى أن نشعر في ثقة بأن مستقبل الحرية مستقبل آمن .

إن الأزمات الاقتصادية الخطيرة التي نزلت بمعظم بلدان العالم تقضي بأن يظل التحرر من الفقر مثالا بعيد المنال لأعوام وأعوام مقبلة . فلن يكون هناك تحرر من الخوف مادام التنافس محتدما بين دول العالم لاسيما أن سلاحا فتاكا - هو القنبلة الذرية - يخيم بشبحه على العالم .

ونحن إذا كنا مبالغين في القول بأن حرية الرأي الآن لا تعادل الحرية التي كانت مكفولة بين حربي ١٩١٤ - ١٩٣٩ فإنه مما



لاشك فيه أن حرية الرأى ما زالت تتعرض للخطر فى عدة ميادين وبخاصة ؛ لأن اكتشاف الطاقة الذرية وغيرها من أسلحة الدمار قد كان ضربة قاضية لحرية الرأى فى ميدان كان فيما مضى يعد قاسما مشتركا أعظم فى المجتمع العالمى - أى فى ميدان العلم .

ولاسبيل إلى استرداد حرية الرأى فى هذا الميدان إلا إذا حصلنا على نوع من الأمن يختلف فى جوهره عن أى نوع من الأمن عرفناه منذ عام ١٩١٤ . وقد استعدنا جانبا كبيرا من حق العبادة .

وهذا نتيجة لما يمكن أن يطلق عليه اسم الفوضوية فى عالم القيم . ولقد أوضحت سنوات الحرب - ولم تكن فى ذلك بأقل شأننا من تلك السنوات التى وإن لم يكن قد سادها السلام ، إلا أنها قد عهدت نوعا من الهدوء من الصراع المباشر بين الدول - أوضحت هذه السنوات الظروف التى يمكن أن تكفل فيها سلامة الحرية .

إن الحرية تحتاج أول ما تحتاج إلى اقتصاديات مطردة ، وهذا هو الشرط الأساسى لها . أما من أين تأتى بهذا الشرط فإن الناس ما زالوا يأملون فى تحقيقه ، والأمل هو العامل الأول الذى يدفع الناس إلى احترام القانون .



وحيثما تتوافر لمجتمع ما اقتصاديات مطردة، يشعر أفرادها بالرخاء، وبأن هناك فرصا متاحة، وبأن هناك أملا في التقدم، فيسود هذا المجتمع الشعور بالغبطة، وتجد بين أفرادها استعدادا للمغامرة، وإيماننا بأن تقدم الفرد يتضمن تقدم المجتمع بأسره.

وتجد لدى مثل هذا المجتمع ثقة كبيرة بنفسه، فلا يقلقه الشك، ويكون مستعدا كل الاستعداد لأن يناقش كل أمر إلى أقصى حدود المناقشة، ولا تتعرض حرية الفرد للخطر إلا عندما تبدأ اقتصاديات المجتمع في التقلص والانكماش.

فإن الانكماش الاقتصادي معناه الخوف، والخوف يولد الشكوك، وهنا يبدأ حكام هذا المجتمع والقائمون بأموره في النظر إلى الحرية باستياء. وإنهم ليدركون في هذه الحالة أن الشعب لم يعد على حالته الطبيعية وأنه يشك في حكمة حكامه، وأنه قد شرع في الإنصات إلى أصوات جديدة، وأنه لابد أن يطالب بتغييرات جديدة.

وما كان يتحمله الشعب أثناء ازدهار اقتصادياته على أنه نوع من المنفصات سوف يتلاشى، ويظهر أثناء الضوائق على أنه بلاء كبير. ويتطلع الناس إلى أن تعالج الحكومة الموقف، وقد تكون الحكومة راغبة في أن تفعل ذلك، ولكن لا سبيل إلى

نجاحها إلا إذا اكتشفت الطريق لإيجاد ظروف جديدة من  
الازدهار الاقتصادي.

وقد تفشل الحكومة في مساعيها وعندئذ لا يمكنها الاحتفاظ  
بسلطتها إلا بطريقتين: فيما الاستبداد والقمع داخل البلاد،  
وإما القيام بحرب خارجية.

ومن الواضح الجلي أن كلا من هذين الطريقين هو انتهاك  
لحريات الفرد. وإذا نحن أردنا أن نعرف معنى القمع في داخل  
البلاد، فلننظر إلى ما كانت عليه ألمانيا الهتلرية أيام الحرب  
حيث كان الملايين من الناس يقتلون بوحشية وبطرق أحقر من  
أدنى مستويات الحضارة الإنسانية.

وقد قمع حكام ألمانيا جميع أفراد الشعب مستندين إلى نظام  
إرهابي مرسوم. والحقيقة هي أن ألمانيا كانت المثال الذي تحتذيه  
بدرجة مروعة الدول التابعة لها، كما سرت عدوى إلى شريكة  
ألمانيا في الشرق وهي اليابان. ويجب ألا تغفل ما خلفته هذه  
العادات من تركة مثقلة. فلم يحدث أبدا منذ القرن السابع  
عشر، أن أصبح الناس لا يبالون بتوقيع العقوبات البدنية المؤلمة،  
وأصبحوا قساة القلوب إزاء الاستغاثة الحارة، كما أصبحوا بعد  
استسلام اليابان في أغسطس ١٩٤٥. وقد نشرت صحيفة



التاييز - والكتاب ماثل للطبع - دعوة لمعونة عشرة آلاف من ضحايا الكوليرا في الصين الذين كانت كل جريمتهم أنهم عاصروا الحروب التي تخللت العاملين السابقين.

ونحن نعلم أن جزءا كبيرا من اليونان ما زال على شفا المجاعة. ونحن نعلم أن في ألمانيا المهزومة، وفي روسيا المنتصرة أيضا، ملايين من الأنفس سوف لا تجد في الشتاء القادم ما تحتاج إليه من غذاء وكساء ومأوى. ولعل في إمكاننا أن نستطرد فنقول: إن جانبا من شعب الولايات المتحدة (وهي الدولة التي بلغت من الثراء حدا لم تبلغه أية دولة في التاريخ) يتراوح بين خمس السكان وربعمهم يعيش على الكفاف.

ونحن جميعا ندرك تماما أن مثل هذه الظروف تجعل من العسير أن نضع الحرية الفردية في الحياة الإنسانية في الصورة اللائقة بها. وقد كان هذا من الأهداف الأولى التي خضنا من أجلها غمار الحرب. كما ندرك تماما أيضا أن فكرة الحرية تختلف في مفهومها في الدول المختلفة، فيصر الأمريكيون على أنه لا يمكن لأحد أن يتمتع بالحرية، لأن حرية العمل الجماعي تتعارض والحرية الفردية.

هذا وفكرة الحرية كما يعرضها فلاسفة الاجتماع تنطوي على تجارب ومفاهيم بلغت درجة من التعقيد لا تسمح لها بأن

تدخل فى نطاق حياتهم . وقد يجد المراقب من الأسباب ما يدعو إلى القول بأن هؤلاء الناس لا يأبهون للحرية وأن محاولة إيقاظهم من سباتهم وركودهم الحالى تتطلب جهدا شاقا .

غير أن المراقب أيضا قد يجد فى كثير من أنحاء ألمانيا اليوم حالة مماثلة من الركود تسود الملايين من بنيتها ، وسوف يضطر إلى القول بأن هؤلاء المواطنين قد أضنتهم الجهود البائسة فى سبيل العيش إلى الحد الذى محا من أذهانهم فكرة الحرية وما يرتبط بها من القيم الأخلاقية .

ولكنه إذا أنعم النظر وجد أن هذه القيم الأخلاقية بالنسبة لهذه الملايين من الناس ضرورة يجب تحقيقها ، وأن الدمار الذى لحق بهم من هزيمتهم المنكرة هو الذى محا من أذهانهم معنى الحرية .

والواقع هو أن الحرب لم يكن من شأنها إلا أن تؤكد بعض حقائق الحرية التى ترجع إلى العصور الحضارية الأولى ، لأن الإنسان ، بعد أن تخلص من الخوف من مشكلة البقاء ، شرع فى الاهتمام بالحرية . فعندما تتاح له فرصة للاسترخاء والتفكير فى وضعه ، يبدأ فى إدراك أنه ليس عليه أن يقبل الوضع الذى كان غارقا فيه من قبل .



وهكذا نجد أن الأساسيين اللذين يقوم عليهما الإنسان الحر هما الاكتفاء الاقتصادى، والفراغ الذى يسمح له بالتفكير. ولكن - كما دلتنا الحرب - لا يتيسر الاكتفاء الاقتصادى إلا عندما تنظم قدرات المجتمع على الإنتاج بحيث يصل الفرد إلى هذين الأساسين. وتنظيم القدرة الإنتاجية يتطلب إيجاد علاقات اقتصادية معينة بين الأفراد.

وتتحقق منفعة هذه العلاقات عندما يظهر أنها تفضى إلى زيادة فى الإنتاج، وهذه بدورها تقضى إلى نوع من التوزيع يرضى الجميع ويبعث فيهم الأمل فى الازدهار. ولقد رأينا أنه كانت هناك لهذه العلاقات فى الماضى أنظمة لم تبق طويلا لأنها لم تنطبق على القاعدة سابقة الذكر.

وقد رأينا مدارس فكرية تهب للدفاع عن هذه العلاقات، التى يشعر الإنسان بأنها تنطوى على أعظم مصالحه، أو تهب لمهاجمتها. وقد تبين لنا أن هذا الهجوم، أو ذاك الدفاع، قد أثار عواطف جياشة فى كل من الفريقين المتنازعين، حتى ذهب بهم الأمر إلى حد أنه لم يبق أمامهم من سبيل - كما حدث فى فرنسا عام ١٧٨٩ وفى روسيا ١٩١٧ - إلا أن يشتبكوا فى صراع بعضهم مع بعض حتى تكتب الزعامة فى المجتمع لواحد منها.

وفى إمكاننا أن نطبق هذه القضية التى عرضناها - دون مغالطة للحقائق - على الوضع الحالى . لقد بات من العسير فى معظم الدول اليوم أن يواجه الحكام مطالب الدولة ، دون أن ينتزعوا من الجماهير التى تعيش على بيع قدرتهم على العمل ، تضحيات ليسوا على استعداد لتحملها .

وعلى ذلك فقد سيق جميع هؤلاء إلى نظام معين من الاقتصاديات الموجهة ، لا يهدف إلى تحقيق السلام الاجتماعى فحسب ، بل إلى تحسين قدراتهم الإنتاجية . وهذا التوجيه للاقتصاديات معناه استخدام الحكم فى توجيه نشاط الإنسان فى اتجاه معين ، وبذلك تقضى الحكومة على نوع من أنواع الحرية فى العمل ، كان الإنتاج فيه يقدر بحسب حاجة الأسواق فقط .

وقد اتضح أن الاستناد إلى قاعدة حاجة الأسواق معناه إيجاد حالة دائمة من الهبوط والصعود فى اقتصاديات البلاد ، ليس لحاجة المجتمع فى مجموعه أى اعتبار فيها ، وإنما الاعتبار لهؤلاء الأشخاص - سواء أكانوا أفرادا فى دولة معينة ، أم كانوا دولا فى نطاق المجتمع الدولى - الذين يؤثرون فى حالة العرض والطلب فى الأسواق .



ولقد مضى العهد الذى كان ممكنا فيه أن تترك وسائل الإنتاج الكبرى فى أيدي الأفراد . وفى تلك الأحوال التى تركت فيها وسائل الإنتاج الضخمة هذه فى أيدي الأفراد، نشأ الخطر من أن تصبح مطالبة الناس بالرخاء معناها البطالة الجماعية، التى تجلب على المجتمع مشاكل خطيرة لا يمكن حلها بالطرق القانونية .

وفى مثل تلك الأحوال التى لا سبيل إلى تسويتها إلا باستخدام العنف، نجد أن الحرية الفردية لا يكون لها وجود، وهذه القضية صحيحة، بالرغم من أن معظم الأمريكين ما زالوا يتمسكون بنظامهم الذى يطلقون عليه اسم حرية العمل، وذلك لأن الولايات المتحدة كانت حتى نشوب الحرب العالمية الثانية تسردها البطالة، واستطاعت الولايات المتحدة أن تتجنب هذه الكارثة بتنفيذ برامج ضخمة للمنشآت العامة وعن طريق المنح التى تمكنت بها من السيطرة على اقتصاديات الأسواق .

أضف إلى ذلك أن الحرب صارت بالنسبة للأمريكين برنامجا هائلا من برامج الأشغال العامة، فقد استطاعوا القضاء على البطالة . ويرجع ذلك إلى انضمام الملايين إلى القوات المسلحة،

بينما كانت ملايين أخرى تقوم بإمداد هذه القوات بما تحتاج إليه من العتاد حتى يمكنها إحراز النصر .

وعندما انتهت الحرب كانت الولايات المتحدة في وضع خاص ، فقد اعتبرت الدولة الوحيدة بين الدول الكبرى التي ضاعفت قدرتها الإنتاجية . ولكن بالرغم من ذلك كان هذا الوضع وضعاً مؤقتاً .

ومن الجائز أن يكون لاحتياجات الدول الأجنبية أثر فعال إذا أمكن لتلك الدول دفع ثمن هذه الاحتياجات ، ومن الممكن دفعه بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ، إذا هي استطاعت بيع الكثير من إنتاجها للولايات المتحدة ، حتى تتساوى المبيعات مع المشتريات ، وإلا كان على تلك الدول أن تصدر الذهب بدلا من هذه المنتجات ، وهناك وسيلة أخرى هي أن تقرض الولايات المتحدة أية دولة أجنبية تكون في ضائقة لتمكنها من الاستمرار في شراء المنتجات الأمريكية حتى يتاح بناء اقتصاد الدولة المقترضة ، وبذلك تتمكن من شراء المنتجات الأمريكية التي لم تكن تستطيع شراءها إلا بمساعدة من هذا القبيل ، وذلك لأنه إذا توقف شراء المنتجات الأمريكية ، فمعنى ذلك أنه يؤدي إلى البطالة في الولايات المتحدة . ومن المعروف في اقتصاديات



الأسواق أنه يجب بيع ما ينتج لكى تستمر عملية الإنتاج . وإذا لم يكن فى مقدور عملاء الولايات المتحدة الأجانب شراء السلع الأمريكية فستنكمش صادراتها وستحدث البطالة فى الصناعات الأمريكية التى تعتمد على التصدير .

وفى هذه المرحلة لا يبقى أمام الولايات المتحدة إلا إحدى طرق ثلاث هى :

( ١ ) إما أن تعيد تنظيم الطاقة الشرائية لدى مواطنيها لتساعدهم على الطلب بصورة فعالة حتى يعوض هذا عن الخسارة التى تلحق بالتجارة الخارجية .

أو ( ٢ ) قد تعقد الحكومة قروضا جديدة لكسب الوقت ولكى يستطيع العميل الأجنبى أن يعيد بناء طاقته الشرائية المستقلة .

أو ( ٣ ) قد تفرض بضائعها على الأسواق الأجنبية فرضا بأن تبيعها بسعر أقل من تكاليف الإنتاج ، وتضطر إذ ذاك إلى استخدام رؤس الأموال العامة لتعوض أصحاب الصناعات والتجار الذين يعتمدون قبل كل شئ على المكاسب التى يتيحها بيع منتجاتهم .

إن الحل الأول معناه نبد ما يسمى « بالسوق الحرة » مع تطبيق اقتصاد منظم قائم على التخطيط بدلا من هذه السوق الحرة .

والحل الثانى لا تيسر له سبل النجاح إلا إذا استطاعت الشروط الخاصة بالقروض أن تفيد بصورة فعالة اقتصاديات البلدان التى تقبل هذه القروض .

وأما الحل الثالث فسيؤدى إلى اضطراب السوق المحلى الذى تفرض عليه البضائع الأمريكية فرضا - إلى حد أن الدولة التى تقع فريسة لهذه الفرض تضطر إلى حماية منتجاتها عن طريق تقييد دخول السلع الأمريكية أو منعها منعاً باتاً .

وقد يفضى هذا إلى قيام الحكومة الأمريكية بإجراءات مضادة للدفاع عن مصالح منتجاتها . وربما أدى هذا إلى اندلاع حرب اقتصادية قد تؤثر على مصالح فى غاية الأهمية إلى الحد الذى تصبح معه الحرب الاقتصادية بمثابة تهديد للأمن ، والافتقار إلى الأمن قد يشعل بدوره حرباً حامية حقيقية . وفى غضون هذه المراحل تتعرض حرية النظام الاجتماعى لمخاطر جمة .

إننا نعيش فى عالم توثقت فيه العلاقات بين الأمم لدرجة أن انبثاق موقف من المواقف التى أشرنا إليها يؤدى إلى إضعاف أسس أية حضارة تحاول أن تجعل الحريات الأربع التى تحدث عنها الرئيس روزفلت حقيقة واقعة وجزءاً لا يتجزأ من الحياة اليومية .

ولو حدث أن استخدمت دولة من الدول الكبرى - سواء  
أكانت الولايات المتحدة أم الاتحاد السوفيتي - نفوذها  
وسطوتها لفرض النظام الذي تحبه وترى أنها مرتبطة به فإن من  
المحتمل أن ينحاز إلى جانبها مواطنوها وهؤلاء المواطنون في  
البلدان الأجنبية الذين يعتقدون أنهم سيستفيدون من سياسة  
هذه الدولة القوية .

وسيؤدي هذا إلى توسيع هوة الشقاق الداخلي والخارجي بين الأمم  
وإذ ذاك تتعرض الوحدة القومية والدولية للتدهور . ويحاول كل من  
المعسكرين المتناحرين أن يتخذ إجراءات من شأنها تدعيم مبادئ  
سياسته وإضعاف سياسة المعسكر الآخر . وقد يدعى كل معسكر أنه  
لا يهدف إلا إلى إقرار السلام وقد يزعم أن سياسته وحدها هي التي  
تتيح العدالة أو الحرية أو طيب العيش للأمم .

ويهمنا أن نفهم أن هذا محض دعاية تهدف إلى إسدال قناع  
براق زائف على سياسة هذا المعسكر أو ذاك . وهذا ما يظهر  
بوضوح في قول الولايات المتحدة : إن دول ما وراء الستار  
الحديدي لا تتمتع بالحرية وإن روسيا قد أقامت هذا الستار  
الحديدي لتتحول دون التدخل في شئونها الداخلية أو شئون  
هذه الشعوب التي تتطلع إلى روسيا كزعيمة لها .



وبنفس الأسلوب تقول روسيا : إن الولايات المتحدة لا تتمتع بالحرية كما لا يتمتع بها جميع الذين يدخلون في دائرة نفوذها .

لقد فشلت الجهود التي بذلت في القرن السابع عشر لفصل الاقتصاد عن السياسة، وفي العقد التاسع من القرن الماضي قال ضابط ألماني لفردريك إنجلز «إن الحياة الاقتصادية للشعوب هي الأساس الذي تستند إليه فنون الحرب» ولا يستطيع أى معلق جاد فى وقتنا هذا أن ينكر هذه القضية .

إن قوة أى شعب تكمن فى قدرته على تطوير مصادره الاقتصادية ورأيه العام لخدمة الأهداف السياسية . وفى هذه المرحلة التى وصلنا إليها من حضارتنا ، يجب أن نعرف - بكل أسف - بأن الحرب هى الفاصل الأخير بين الأهداف السياسية المتعارضة . ونظرا لأن طابع الأهداف السياسية فى المجتمع يعتمد على الهيمنة على سلطة الدولة لجحد أن من الختم الحصول على هذه السلطة لأجل تغيير طابع الهدف السياسى .

وهنا تكمن نقطة الضعف الرئيسية فى نظرتنا إلى مشكلة الحرية، فقد كتب ليونارد هوبهاوس يقول : «إن مذهب الحرية الحديث لا يدعى أن هناك تجانسا وانسجاما يحتاج إلى التعقل

والنظر الثاقب لكى يؤتى ثماره، وإنما يقول المذهب باحتمال وجود انسجام أخلاقي قد يصل إليه البشر...» .

غير أن ليونارد هوبهاوس يغفل طابع مذهب الحرية القديم واهداف هذا الطابع . فهذا المذهب يقول «إذا ما أتيح لنا التعقل والنظر الثاقب، فإن هذا سيحقق بالضرورة عدالة اجتماعية . فإذا ما أدخلنا العنصر «الأخلاقي» فلا بد من أن نعترف بأن المجتمع لا يحقق انسجاما في مصالحه دون التدخل في اقتصاديات الأسواق .

وهذا نهجه يضطرينا إلى الاعتراف بواجب الدولة في التدخل تحقيقا لهذا الانسجام في المصالح، وهو الشيء الذى يرغب فيه المجتمع . وفي الديمقراطيات السياسية التى تعتمد على الهيئات التى تمثل الشعب يتحدد طابع الواجب الذى يقضى بالتدخل بناء على شخصية الحزب أو الأحزاب التى تتمتع بالأغلبية فى الجمعية التشريعية لمجتمع ما . ونحن نفترض فى هذا المجال أن تكون الأحزاب على وفاق من حيث المبادئ، وأن يكون خلافها خلافا سلميا يدور حول مسائل واقعة داخل نطاق هذه المبادئ .

ولسنا نستطيع أن نتهرب من تلك الحقيقة التى تقول : «إذا ما حدث خلاف حول المبادئ الأساسية فليست هناك حرية»

ومن الواضح أن هذا الخلاف قد عم مناطق كثيرة فى أنحاء العالم، وأن الحكومات فى هذه المناطق قد تغيرت وحلت الحكومة التى تستخدم القوة محل الحكومة التى تستخدم وسائل الإقناع. وما أن تلعب القوة فى دورها على المسرح، حتى يكون معنى هذا أن الحكومة ترمى إلى هدف ما فى النهاية، وهى تريد أن تحقق هذا الهدف، وعليها أن تجبر المارقين على الإذعان لأهدافها وإلا تعرضوا للعقاب جزاء خروجهم على نفوذها. ونظرا لأن أية حكومة مضطرة إلى أن تدافع عن أهدافها بالوسائل المنطقية والوسائل العاطفية، فإنها تجتذب فى صفها جميع الهيئات والوسائل التى تستطيع التحكم فيها، ثم تقوم بتشكيلها وتنظيمها، كما تحرم الذين يقفون فى وجهها من وسائل التنظيم والتشكيل.

ومع ما وجه إلى هذا النظام من نقد فليست أنكر أن المجتمعات التى تقوم على نظام الحزب الواحد - كما هو الحال فى الاتحاد السوفيتى - قد تكون مجتمعات تقدمية إلى حد كبير وقد يسيطر عليها الحرص على تحقيق الرفاهية لأفرادها.

وفى الوقت ذاته فإننى لا أؤمن - لحظة واحدة - بأن الحكومة ذات الحزبين (أو أكثر) ستضمن بالضرورة إرساء قواعد



الحرية . فإن هذا يتوقف قبل كل شيء على مجرى العوامل الاقتصادية في المجتمع كما يتوقف على علاقة هذه العوامل بالنظام السياسى . ومن الواضح أن نظام الحزبين فى دولتين من الدول الرأسمالية الديمقراطية ( بريطانيا والولايات المتحدة ) قد استطاع أن يعايش نظام استخدام نفوذ الدولة ضد الجماهير حتى فى حالة وجود حق التصويت العام . إن الذين شاهدوا هذه النوبات التى اجتاحت الولايات المتحدة - منذ عام ١٩٤٥ - ضد الراديكاليين ويذكرون إصرار أمريكا فى إعلان «الاستقلال» على حق الشعب فى تغيير طابع حكومته ، لا يستطيع هؤلاء أن يقولوا : إن حق التصويت العام وحده يضمن للشعب الحكومة التى يرغبها أو يتيح له التمتع بالوعود التى قطعها أعضاء الحكومة على أنفسهم .

وفى النادر القليل نرى الشخص الذى يعتنق المبادئ الراديكالية يعامل معاملة حسنة فى محاكم البلدان الرأسمالية حتى إذا لم يكن هناك ما يوحى بوجود خطر ما . وإن الحكومة الاشتراكية التى تمسك بزمam الأمور فى مجتمع رأسمالى لا يمكن إلا أن تدرك ضيق الحدود التى يمكنها فى نطاقها أن تقوم بمناوراتها بنجاح ، وكذلك الخطر الذى تتعرض له إذا قامت

باستخدام الإجراءات التي تزعزع ثقة الناس وأصحاب الأملاك .  
ومما لا شك فيه أن مشكلة الحرية اليوم تتوقف على مسألة  
العقارات كما كان الحال في الماضي ، وهناك نقطة لا نستطيع  
تحديدها حيث يعرب الملاك عن استعدادهم لرشوة معارضي  
الرأسمالية عن طريق إجراءات الإصلاح الاجتماعي .

ولكن عندما نصل إلى هذه النقطة فسيكون هناك خطر  
داهم ، هو أن هؤلاء الملاك قد يواجهون موضوع الخيار بين  
ممتلكاتهم وبين المؤسسات الديمقراطية ، كما حدث في تاريخ  
الملكية الدستورية في إيطاليا بعد ظهور الفاشية . وفي تاريخ  
جمهورية فيما قبل ظهور الهتلرية . ولقد استطاع هتلر أن يبلغ  
تلك المرحلة من القوة لأنه أصبح واضحا لأولئك الذين كانوا  
مثل راييس وفاريس . إنه يعد آلة يقومون هم بتحريكها . ولم  
تكن النقطة الفاصلة نقطة فاصلة بين الدول ، فلقد قام الحلفاء  
المنتصرون بإنشاء حكم هورتي الرجعي في المجر عام ١٩١٩  
لأنهم كانوا يخشون الشيوعية ، كما أن حكومة الولايات  
المتحدة قامت بمساعدة العهود المناهضة للشيوعية عام ١٩٤٨ .  
فحدث ذلك أيضا في تركيا واليونان ، كما أن الحلفاء رفضوا  
مساعدة دول مثل بولندا وتشيكوسلوفاكيا لأنها على صلات

طيبة مع الاتحاد السوفيتي ، لنفس ذلك السبب ، وكان لابد من التأكيد من أن الأملاك تعتبر في مأمن في أوروبا بعد عام ١٩١٧ ، كما أن حكومة لويد جورج التي أيدها مستر ونستون تشرشل بحماسة بالغة قامت بمد يد المعونة لأية مغامرة للقيام بحرب على البلشفية ، ولم تتردد أية حكومة من حكومات العمال في بريطانيا في أن تنكث بأى وعد قطعتة لليهود حول الهجرة إلى فلسطين حتى يمكن التأكيد من الاستيلاء على بتروال الشرق الأوسط . ولتحقيق هذا الغرض لم يترددوا في إبداء الاستعداد للإشتراك في كوميديا مفرجة بتنصيب ملك على الأردن .

وأبدوا استعدادهم للقيام بأعمال في فلسطين ، كما قام أسبقوهم من المحافظين بأعمالهم في أيرلندا وفي الهند . ويجب ألا يغيب عن البال أن الأغراض التي يمكن تحقيقها بالقوة العسكرية تعتبر وسائل وقتية لا تلبث أن تزول وتبقى الأغراض كما هي .

لقد مر قرن من الزمان منذ أن قام دي تور كيفيل - في بداية السنوات الزاهرة التي أتاحت للطبقة العاملة وحدتها داخل الدولة - بتنبيه مجلس النواب الفرنسي إلى أن المسائل



السياسية قد أصبحت مسائل اجتماعية . وأن هذا التحول هو الذى أتاح مجالا جديدا للحريات التاريخية وجعل من مسألة الحرية مسألة عويصة أكثر من ذى قبل .

وهذا صحيح بالنسبة لحرية الفرد . وليس من اليسير إدراك مدى استطاعة أية حكومة فى بريطانيا (عام ١٩٤٠) القيام بذلك دون استعمالها سلطة الحجز التحفظى (الاعتقال) وهذا صحيح أيضا بالنسبة لحرية التعبير وحرية الصحافة . ولم تتمخض عن ملكية الدولة كما هى الحال فى روسيا ، أو عن الملكية الخاصة ، كما هى فى معظم الدول الأوروبية الغربية ، أو ملكية الجماعة كما فى تشيكوسلوفاكيا ، تلك النتائج التى كنا نصبو إليها .

فبينما تتاح حرية الاجتماع عندما تمكن زعيم فاشى من أن يجند جيشا من المتآمرين ، أو تمكن الجمعيات الصناعية الأمريكية من استخدام مشاكسين مأجورين للحيلولة دون اطراد حركة النقابات بين العمال ، كما أنه ليس من السهل أيضا الدفاع عن أى دعوى فى الحرية الدينية إذا كانت هناك فرق معينة تسعى للحصول على مزايا خاصة من الدولة التى تهب أعضاء هذه الفرق أفضلية تحرم على من ليسوا فيها .

ولقد اتفق الجميع على أن يسعى الكل إلى التحرر من الخوف، بيد أنه يتضح من المناقشات التي دارت حول إيجاد منطقة دولية للأغذية والزراعة أنه لم توافق أية دولة من الدول المنتجة للموارد الغذائية على أن تعطى مثل هذه المنظمة السلطة التنفيذية الضرورية لتحقيق فاعليتها. إلا أنها تفضل حياداً لا طابع له مع أن اللجنة لا هم لها إلا إيجاد الحقائق بالرغم من أننا - كما صرح بذلك سيرجون بويد أور - لا نستطيع أن نطعم شعباً جائعاً من الجداول الإحصائية.

وكذلك فإننا جميعاً نرغب في التحرر من الخوف، غير أنه لا توجد أية دولة منظمة على استعداد لأن تتخلى عن سيادتها في سبيل إيجاد وسائل التحرر من هذا الخوف.

وإذا رجعنا القهقري نجد أن هناك (منذ عام ١٩١٤) استنتاجين كان لابد منهما. أما الاستنتاج الأول فهو يتمثل في أن الملكية الشخصية لوسائل الإنتاج لم تعد تناسب المؤسسات الديمقراطية ولذلك كلما زاد ثباتها زاد التأكد من أنها ستولد مشاكل ليس من المحتمل الوصول إلى تسوية لها بالطرق السلمية. وذلك بالرغم من أن النظام الدستوري متأصل في بريطانيا العظمى والولايات المتحدة ولم أستثن إحداهما من

هذا الاستنتاج . وإن الأثر الذى تخلف عن الحربين العالميتين الأولى والثانية فى بريطانيا العظمى جعل من الضرورى القيام بسرعة بتغييرات ثورية فى اقتصادياتها ؛ إذ إنه من المؤكد أن تكون الطبقة المالكة قد أعدت إعدادا نفسيا فى هذه الناحية . ولست ممن يشاطرون رأى البريطانى «عبقريّة التراضى» . إذ إنى أعتقد أنها وليدة ظروف تاريخية معينة ليس من المحتمل حدوثها مرة أخرى . وسوف يظهر لنا ما إذا كانت حكومة حزب العمال تستطيع أن تجابه أزمة أو سلسلة من الأزمات التى ستكشف لنا عن معدن هؤلاء الرجال ، وستكشف لنا - عن طريق هذا الاختبار - عن الرجال ذوى العزم والصلابة ، ولقد أظهرت لنا خبرة سنتين أن الحكومة لن تتعلم درسا أوليا من أنه كلما شجعت الاشتراكية فى الدول الأجنبية صانت الاشتراكية فى الوطن . ويجب أن تعكس السياسة الخارجية صورة الغرض الداخلى إذا أريد لها النجاح . ويجب أن تنفذ من الشكل إلى الجوهر إذا أريد أن تكون مجرد تعبير عن أغراض الرأسمالية ، صيغ من جديد فى عبارات بليغة رنانة ، وأنى أشك فى وجود ذلك فى الولايات المتحدة ، لأنها بالرغم من هذه الطاقة الإنتاجية الهائلة ، أبعد من بريطانيا العظمى فى الوصول إلى



حل لمشكلة توزيع الثروة توزيعاً معقولاً ، لأن تكوينها السياسى أقل نضجاً من تكوينها الاقتصادى ، ولأن هناك بعض نواح للفساد والعنف لا تتمشى مع النواحي الدستورية . ويجب أن أضيف أن الكراهية التى ولدتها إصلاحات فرانكلين روزفلت الاجتماعية بين الملاك ما هى إلا علامة لها خطورتها ولا يمكن لأى مراقب أن يهمل شأنها .

أما الاستنتاج الثانى فهو فى نظرى الواجب الأسمى للقرن القادم ، بيد أننا لا نعمل على تنفيذ ما انطوى عليه حساب تعرضنا للخطر . لقد دخلنا فى حقبة أصبح من الواضح فيها أن مبدأ السيادة القومية قد استهلك . فهناك بعض مهام للحكومة دولية فى طابعها ، حتى صار لا يمكن معها الاعتماد على مجرد تعاون ما يسمى بالدول المستقلة المتساوية ذات السيادة لتحقيق سيادة القانون ، الذى أصبح هو الأمر الجوهري . وصار لا يمكن القول بمساواة الدول واستقلالها ، فما ذلك إلا خيال قانونى لا أصل له فى الحقيقة السياسية . إنه خيال عقيم لأنه يطمس الحقيقة التى يجب أن نلفت النظر إليها . وإنى لا أدعى التنبؤ بالمراحل التى ستمر بها الدول القومية . كما أنى لا أنكر أن الشعور القومى ما زال عميقاً ، فيجب أن نقدم له الاحترام

الكافى ولكنى أستطيع أن أقول : إنه كلما استطعنا الفصل بين مفهومات الأمة والدولة وأن نوضح فى أذهاننا النشاط الواجب القيام به قانونا استطعنا أن نفهم المسألة التى أمامنا . بيد أننا لم نكسب إلا القليل فى الوقت الحاضر عندما نفكر فى موضوع الاتحاد الإقليمى للولايات المتحدة الأوروبية وأوروبا الغربية المتحدة وهكذا . وعلى كل حال فمن المشكوك فيه أنه لا يعتبر الاتحاد الإقليمى شيئا واهيا . فليس من الممكن وضع دستور له ينطوى على مرونة جوهرية فى فصل السلطات أو تفادى المشكلات الكامنة فى الناحية القضائية .

ويبدو أن السبيل الوحيد للوصول إلى شروط تيسر إيجاد الحرية ، هو تنفيذ نوع من توحيد الاختصاصات ، وتعتبر مؤسسة وادى نهر تنيسى مثالا يعتد به لهذا التوحيد فى الاختصاصات ، والأمل الذى يداعبنا فى تحقيق ذلك المثال هو عن طريق التخطيط القومى تخطيطا عالى المستوى فى الشؤون التى تشبه القوة الكهربائية أو المواصلات أو اقتصاديات الفحم والصلب . غير أنه من المستحيل أن تهيمن على هذا التخطيط حفنة خاصة . ومن الأهمية بمكان ( وفى نطاق الضمانات التى توافق عليها منظمة الأمم المتحدة ) أن نخول المسئولين القائمين

بتطبيق هذه المشروعات السلطة الحكومية الفعالة لتنفيذها .  
ولقد قام سيرجون أور بتقديم اقتراح مماثل لتنفيذ مشروعات  
التغذية . كما أنه لا يداخلنى أى شك فى أنه إذا أصبح لذلك أثر  
فعال ، فإن الكسب الذى سنجنيه من ورائه لن يعادله كسب  
آخر . ويجب أن نتذكر أن الحرية - ومن ثم الحضارة - ماهى إلا  
أمر وجود الطعام الكافى الذى يجب توزيعه بالعدل  
والقسطاس . ولكن لم يتحقق بعد هذا المطلب طيلة تاريخ  
العالم ، ولن نحققه طالما تعتبر الدولة القومية وحدة أساسية  
لمنظمة سياسية ؛ لسبب بسيط هو أن الصبغة الرأسمالية  
لسلطة الدولة فى أغلب البلاد ، تجعل ذلك المبدأ أداة لتسخير  
رفاهية المجموع من أجل الأقلية . كما أن مستوى التعليم الحالى  
يمكن أولئك الذين يقومون بتحديد غرض الدولة من إثارة  
الشعور القومى الذى يحتمل أن يساق لأغراض مختلفة - فى  
الحقيقة تماما - عن مصالح الأمة . ولكن إذا استطعنا فى الوقت  
المناسب تنظيم تلك الجهود الصادقة ، لتكون بديلة لتلك  
الجهود التى تقوم الدولة بتحديدتها ، فمن الممكن أن نصل عن  
هذا الطريق إلى نيل الحرية التى يتطلع إليها الأفراد . وذلك إذا  
استطعنا تنظيمها « فى الوقت المناسب » وهذا هو لب المشكلة

وجوهرها . ولم يكن عام ١٩٢٩ هو العام الذى انفرجت فيه  
الأزمات الدولية، فقد استطاعت الرأسمالية أن تتخطاها  
بسهولة ويسر فى السنوات المائة السابقة . ويجب أن نتذكر أنه  
بعد سبع سنوات من ذلك الكساد الذى استشرى، لم تبلغ أية  
دولة مستوى الإنتاج اللائق بها فى ذلك العام، كما أننا كنا نجد  
بعد ذلك أن ألمانيا واليابان كان كل منهما تكديس  
اقتصادياتهما استعدادا للحرب . ولقد انتهت مرحلة من ذلك  
الصراع الذى قاموا بالاستعداد له، بيد أن مرحلة جديدة قد  
بدأت، إذ كان على الولايات المتحدة إما أن تقضى على البطالة  
نهائيا، عن طريق إعادة توزيع الثروة توزيعا دقيقا فى البلاد، أو  
تصدير هذا الإنتاج، لتجنب البطالة بما تجلبه من نتائج مفعجة  
لبقية العالم . وهناك ما يطلق عليه الألمان اسم «السلطة  
العسكرية» بيد أن ذلك يتعارض مع الحرية ويتنافى معها إذ إنها  
تتضمن النزعة الحربية على نطاق واسع، وما من شك فى أن  
العقل الأمريكى الآن لا يتقبل المذهب العسكرى بل ينفر منه .  
ومن الممكن أن توجد التضمينات التكنولوجية للحرب الحديثة  
فى الوايات المتحدة وغيرها من الدول نوعا جديدا من النزعة  
العسكرية لا يعترف به من يبحثون عنها فى النواحي



التاريخية . هذا ويبلغ عدد الجنود المشاة فى الجيش والبحرية أقل من مليون ونصف مليون من ١٤ مليونا من الأفراد الذين عبأتهم الولايات المتحدة فى الحرب العالمية الثانية . وسيدرك ذلك كل فرد ينعم النظر فى الجهود التى بذلت فى عمل القنبلة الذرية فإن العامل الهندسى فى الحرب الحديثة هو الوحدة الأساسية فى تسليح الجيش ، كما أن العامل لا يختلف عن هذه الحال بالرغم من أنه لا يدرك ذلك . وتضفى العسكرية الجديدة على نفسها الصبغة المدنية ، ولكن إذا أمكنت المحافظة على نواحي الإنتاج الحالية ، فمن المستطاع أن تفرض على شعب يراها إذ ذاك ناحية من نواحي العمل ، بيد أن ذلك فى أطرافه يزيد من الاتجاه نحو الرأسمالية الاحتكارية ، وتنطبق هذه الحال على الهيئات الحالية ، أكثر مما كانت عليه عندما كتب عنها الجنرال فيجريير منذ ٤٠ سنة فقال «إن الشركات المالية ترى أن الحكومات يجب عليها خوض الحرب لضمان أرباحها» .

ويستطيع أى فرد يعتبر الحرية أساس الحياة المتحضرة أن يرى أن الأخطار التى تهددها هى جزء من أزمة عالمية لم يعد عامل الوقت فيها يقف فى صفنا . فإننا نسير بخطا حثيثة نحو كارثة جديدة . وإننا ندرك أسبابها كما أننا نعلم جيدا العلاج الذى

نواجهها به لكى نحدد منها . إن مأساتنا هي أن طريقة تفكيرنا الاجتماعي ما زالت تحدد معالمها تأملات القرن التاسع عشر ، لاسيما في الميدان الاقتصادي . بيد أن التقدم التكنولوجي يسير إلى الأمام بخطى سريعة ، بحيث اتسعت الهوة بينهما اتساعا كبيرا ووصلنا إلى مرحلة تعتمد الحرية فيها على الإصلاح . فإن أسس معيشتنا هي التي يجب تغييرها ، وقد حان الوقت لأن نقول بكل قوة : إن البديل عن التغيير المنشود هو حقبة جديدة يخيم عليها شبح الظلام ، تنسى فيها ذكرى كلمة الحرية في خضم صراع مر من أجل البقاء .



هذا هو الخطر المحدق بنا في الوقت الحاضر ولن نستطيع التغلب عليه إلا إذا استجمعنا أطراف «شجاعتنا» ونظمنا صفوفنا لمواجهة قبل فوات الأوان . إننى أشير إلى الشجاعة هنا لأن الشجاعة هى سر الحيرة ، وكذلك كان الحال حتى فى أيام بركليس .

إن سكوتنا فى وجه الظلم معناه دائماً إذاعتنا لفقدان الحرية ، وكلما تهرينا من أعباء الحرية وجد الطغاة أمامهم طريقاً سهلاً ممهداً ، وذلك لأن جوهر الحرية يكمن فى أنها تعتمد فى بقائها على الاحترام الذى تثيره فى نفوس عامة الناس . وإذا ما رغب عامة الناس فى تنظيم صفوفهم لصيانة الحرية استطاعوا أن يوطدوا أركانها . وأعدى أعداء الحرية هو الشعور بالتخاذل والبلادة . والذين ذاقوا طعم الحرية لن يتخلوا عنها أبداً إذا ما دوى صوت النذير ، ويتركز ضعف الناس فى عجزهم عن كشف القناع الذى يرتديه أعداء الحرية . لقد تعود الناس على



الطاعة ولم يعلمهم أحد كيف يطالعون دروس التاريخ . وهم لم يلموا بمسائل التعاون الاقتصادي بين الدول ، أو تلك العلاقة الضرورية القائمة بين ارتفاع الأسعار وتدهورها في المجتمع الرأسمالي وبين وجود جيش من المتعطلين في هذا المجتمع الرأسمالي والصورة التي تتحكم بها وسائل الإنتاج في إشغال النظم السياسية بمقتضى ما تتطلبه تلك الوسائل . ومعظم الناس يولد ويعيش ثم يموت دون أن يلم بطرف من أطراف تلك العوالم التي تتحكم في مصير العالم . إنهم يواجهون دائما تلك الحاجة اليومية من أجل البقاء ، كما يشعرون بعبء العمل ، ويحسون بالحاجة إلى النوم وقضاء ساعة في التمتع بالحب .

لقد تعودوا على الطاعة بعد ما رأوه من قسوة الحياة ، وليس من السهل أن نشعرهم بوطأة المخاطر التي يجب عليهم أن يواجهوها ، وعمق هذه الآراء التي تحتاج إلى جيش عرمرم للدفاع عنها ، والزعامة الهائلة وحدها هي التي تستطيع أن تلهب حماسهم وخيالهم وتدفعهم إلى الحركة استجابة للنداء .

إن هذه الزعامة تتطلب قبل كل شيء إحساس بالموقف الراهن ، ولا يكفي أن نعرف أننا نعيش في أيام محفوفة بالخطر ، فنحن في حاجة قبل كل شيء إلى معرفة طبيعة هذا

الخطر . ولا يكفي أيضا أن نصر على أننا لا نعيش في أمان ،  
فنحن في حاجة إلى الإمام بطبيعة هذا الافتقار إلى الأمان . إن  
الخطر الذي نحس بوجوده الآن لا يختلف في بواعثه عن تلك  
البواعث التي أدت إلى اندثار حضارات الإغريق والرومان . لقد  
وصلنا إلى نهاية مرحلة من مراحل النظام الاقتصادي تماما  
كما سبق لهم أن وصلوا إلى نهاية مرحلة من مراحل . والآن  
تتعارض علاقات الإنتاج مع طاقته الدافعة كما في الماضي  
تماما . والذي يميز موقفنا عن موقف أسلافنا أننا نعرف الكثير  
عن المسببات التي تؤدي إلى حدوث التغييرات الاجتماعية .  
إننا نستطيع أن نتحكم في مصيرنا الاجتماعي إذا ما أردنا  
( ولم تكن للإغريق أو الرومان هذه القدرة ) . إن الوسائل التي  
تحقق لنا مزيدا من الأمن ملك أيدينا ، وهي تحمل في ركبها  
أيضا تلك الوسائل التي تحقق لنا حرية جديدة كاملة . لقد  
كانت حريات الماضي مقيدة بمفاهيم النظام الاقتصادي الذي  
كنا نعيش في ظله ، وقد تعرضت حريتنا في الماضي لعقبات  
وعراقيل ناتجة عن خضوعها لمقتضيات الملكيات ، ولم يسمح  
بالاستمتاع بالحرية إلا حينما كان هذا الاستمتاع لا يهدد الذين  
يمسكون بزمام النظام الاقتصادي .

والآن وقد أحس أصحاب الملكيات بأن ملكياتهم ستطيح بالحضارة مرة أخرى، فإنهم يحاولون نبذ الحرية حتى يحتفظوا بالمزايا التي يتمتعون بها. وإذا ماسمحنا بنبذ الحرية - في مرحلة معينة - فلا بد أن يحدث صراع. إن عقل الإنسان لا يستطيع في النهاية أن يخضع للظلم، والعبد يثور على سيده في يوم من الأيام.

إنهم يحاولون نبذ الحرية وتجاهلها وسينتصرون ما لم ننظم أنفسنا لنحول دون انتصارهم.

إنني لا أتجاهل على الإطلاق تلك الصعاب والمخاطر التي تعترض هذا التنظيم. فإن تغيير الأساس الاقتصادي للمجتمع أخطر مهمة يقوم بها إنسان؛ ذلك لأن هذا الإجراء يتصدى لتقاليد موروثة متأصلة، ومعتقدات وآراء وطيدة الأركان. ولن ننجح في مهمتنا دون إحداث شعور بالألم والخيبة، وهو شعور يسيطر على هؤلاء الذين كانوا يعيشون على آمال موروثة. بل لا نستطيع أن ننجز مهمتنا دون أن يشتبك الإنسان مع أخيه الإنسان.

وإن لم نفعل هذا واجهنا حقائق بشعة، فعلينا إما أن نغير النظام الاقتصادي القائم أو ندعن لهذا النظام الذي طالما أشعل

نيران الحرب وربما أشعلها في المستقبل ، فليس لدينا الآن علاج  
لأمراضنا سوى أن ننظم الإنتاج الناشئ عن مواردنا الاقتصادية  
لخدمة الاستهلاك الاجتماعي ، ولنواجه الحقائق بشجاعة  
فنقول : إن علينا أن نلغى الملكية الخاصة لوسائل الإنتاج . كما  
يجب علينا أيضا أن نلغى نظام المجتمع الطبقي القائم على أساس  
المزايا التي تكفلها الملكية الخاصة التي حافظ عليها هذا  
المجتمع ، ومن الممكن ( ولكن لا أرى أن هذا أمر محتمل تحقيقه )  
إقناع الأفراد إذا ما أردنا تحقيق الأهداف السابقة بالموافقة على  
هذه التغييرات بطريقة سلمية ، لأن وسائل الدولة ستكون في  
أيدينا . ومن المؤكد أننا إذا لمجحنا في إقناع الأفراد ، فإننا  
سنحقق حينذاك أروع ثورة في تاريخ الجنس البشري . غير أنه  
من المحتمل أن يشور هؤلاء الذين كانوا ينعمون بالامتيازات ،  
ولكن يحتمل أن ننتصر إذا ما قمنا بتنظيم أنفسنا . إن الإذعان  
ليس سوى تأجيل للصراع ، وإن العمل على تنظيم وحدة هؤلاء  
الذين يريدون تحقيق النظام الاجتماعي الجديد سيتيح لهم على  
الأقل فرصة النضال .

غير أننا لا نستطيع أن نؤكد تأكيدا جازما أن الذين يسعون  
وراء النظام الاجتماعي الجديد جنود يعملون الآن في جيش



الحرية، وأنهم وحدهم هم الذين يستطيعون القضاء على استغلال الإنسان لأخيه الإنسان. وفي مقدورهم وحدهم أن ينظموا مجتمعا يتحقق فيه الاعتراف بحق الجميع فى الخير العام. فذلك أمر فيه خلافات ناتجة عن ادعاءات يبررها مقدرة الأفراد على مضاعفة هذا الخير العام. إن نظامنا الاقتصادى الراهن لا يستطيع تصوير هذه السمات ولا نستطيع أن نحمى مجتمعا إلا إذا سمحت دعائمه بالتوسع المستمر. والمعروف الآن أن عهد التوسع فى ذلك النظام الاجتماعى قد انتهى، وأنه يعانى الآن من الانكماش، ومن ثم لا يستطيع أن يشبع احتياجات الفرد بطريقة تقديمية، ولهذا يرى الذين لا يتمتعون بمزاياه أنه نظام اجتماعى متطرف وظالم، وعلى هذا فإن النظام الاجتماعى الراهن لا يوحى بوجود الأمان، وقد جاء فى كتابى أن الأمان شرط أساسى للحرية.

ولا يقف الأمر عند هذا الحد فكلما بذلنا جهدنا لاستعادة هذا الأمان فى ظل الأسس الحالية الراسخة عظم تعرض الحرية للخطر، ذلك لأن هذا الضرب من الاستعادة يعتمد على قمع جميع وسائل الحرية. والتجربة التى مرت بها البلدان الفاشية توضح لنا ذلك، فلقد حققت هذه البلدان الأمان الذى تنشده

عن طريق تحويل مجتمعاتها إلى سجون . وفي هذه البلدان  
الفاشية لم يعد العلم والفن أشياء يبدعها العقل البشرى بحرية  
وإنما أصبح هذان الفرعان جهازا فى يد السلطة التى تجبر  
الأفراد على الخضوع . فقد اضطروا - وهم يسعون وراء الشعور  
بالأمان - أن ينكروا ميراثهم الحضارى والثقافى ، وسيطر على  
عقول الناس عبء ثقل مفرع ومع هذا كله لم يحققوا الأمان  
الذى كانوا ينشدونه مع فداحة الثمن الذى حاولوا دفعه .

وقد تقترب هذه النهاية بعد زمن طويل والكل يعرف أن  
الحرب والسجون ليست بديلا للخبز والعيش المتحرر لروح  
الإنسان ، وفى النهاية يعرف الرجال هذه الحقيقة ، وحين ينبج  
فجر هذه الحقيقة تتقد شجاعتهم من جديد ليحاولوا مرة أخرى  
تخطيط القيود التى يرسفون فيها .

هذه هى الحقيقة التى تكمن وراء الصراع المزمع فى الاتحاد  
السوفييتى . لقد تعود أعداء الحرية أن يفضوا من شأن صانعها  
وأن يعلنوا أن الثمن فادح فى نهاية الأمر ، ويهم الذين يسعون  
وراء الحرية أن يعرفوا حقيقة الأمر . لقد كان الاتحاد السوفييتى  
زعيم الحضارة الجديدة ، كما كانت الأسس التى شيد عليها  
حضارته لا تبارى فى عظمتها ، ولم يسبق لنا أن مررنا بهذه

التجربة ، لقد تسلم قادة روسيا مقاليد الحكم بعد أن ألفت الإرهاب الدموى وحطمتها حرب فاشلة . وكان الشعب جاهلا إلى حد كبير ولم يكن قد تعود بعد استخدام الفنون الصناعية التي تعتمد عليها الحضارات الحديثة ، وبدأ الزعماء الروس عملية البناء وسط فوضى الحرب الأهلية والتدخل الخارجي ، ووسط المجاعة والوباء ، وعاشوا السنوات الأولى من حياتهم في حالة حصار .

ولم يكن في استطاعتهم أن يعالجوا المشاكل الهائلة التي اعترضتهم دون اللجوء إلى نظم الحكم التي تتمشى مع حالة الحصار هذه . لقد كانوا يفتقرون إلى الأمان لأنهم يواجهون في الداخل أعداء تحرضهم في الغالب محركات أجنبية ، كما كانوا عرضة لهجوم قد تشنه دولة من الخارج . ولا شك أن لينين وزملاؤه كانوا مسئولين خلال الأعوام السبعة الأولى من حياة الثورة الروسية عن أخطاء كثيرة بل عن جرائم أيضا ، غير أننا نعتزف بأنهم حققوا في هذه الأعوام أيضا الشيء الكثير في مجال الإنشاء وفي مجال التجديد . لقد حققوا ذلك بطريقة أتاحت لهم بعد عشر سنوات من سقوط القيصرية أن يتجهوا نحو صبغ نظام الإنتاج بصبغة اجتماعية شاملة وفي العشر

سنوات الأخيرة نجحوا في ذلك نجاحا هائلا . لقد كسبوا الحرب وقضوا على أزمة التعطل ونجحوا في محو الأمية والجهل . والآن يتزايد الإنتاج في الاتحاد السوفيتي بصورة تناقض هذا التنظيم الحذر للإنتاج الضئيل في الدول الرأسمالية . واليوم يقف الاتحاد السوفيتي في الطليعة من حيث معاملته للمجرمين وتدريبه للمتأخرين تدريباً علمياً وتطبيقه للعلم في مجال الصناعة والزراعة ومحاولته إتاحة الثقافة للجميع والقضاء على التفرقة العنصرية وإتاحة الفرص لجميع الأفراد . ومن الحق أن نقول إن المستويات المادية للحياة هناك هي مستويات منخفضة إذا ما قيست بمستويات بريطانيا والولايات المتحدة . فهي لم تستطع في العشرين عاما أن تنافس التطور الذي حققته أكثر الدول الرأسمالية تقدما في القرن العشرين ، والرد الطبيعي هو أن نقول : إن مجال المقارنة الحقيقي لا يتأتى إلا إذا تطلعنا إلى روسيا قبل الثورة وهنا نجد أن المكاسب التي حققتها روسيا في الميدان المادي والروحي هي مكاسب ضخمة . فالمقارنة تقف على طول الخط إلى جانب العهد الجديد إذا ما أخذنا في الاعتبار مسألة الأجور وساعات العمل والخدمات الصحية والإجراءات الوقائية وظروف التعليم والحماية الصناعية .

غير أن روسيا بعد الثلاثين عاما ما زالت دولة دكتاتورية وقد سبب هذا بالطبع إحساسا بالحزن وخيبة الأمل لدى أولئك الذين يحبون الحرية في بقاع الأرض. إن روسيا ليست مجرد دولة دكتاتورية فهناك أيضا تلك الإجراءات الرهيبة التي أقدمت عليها ضد أولئك الذين يعارضون سلطاتها وكلنا يذكر قصص الإعدام الرهيبة منذ مقتل كيرو والشكوك القوية التي تساور الاتحاد السوفيتي إزاء مناورات أعدائه بل وإزاء إخلاص أصدقائه.

والحريات الأربع بمفهومها القديم - ليست معروفة - في روسيا، فليس لأحد الحق في توجيه النقد إلى الأسس التي يرتكز عليها العهد الجديد. ولا يستطيع أى فرد أن يؤلف حزبا يطارد الزعماء الشيوعيين. ولا يستطيع رجل أن يصدر صحيفة للرأى أو يطبع كتابا أو يعقد اجتماعا ليدافع عن آراء ترى الدكتاتورية السوفيتية أنها تهدد الأمن والنظام والاستقرار. والمواطن الذى يحاول أن يهدم سياسة ماركس أو يقول: إن تروتسكى أحق بميراث لينين من ستالين سيجد نفسه فى السجن أو المنفى. وهناك حماقات بيروقراطية مثل حرمان الزوجات الروسيات اللائى تزوجن بطيارين بريطانيين من حق الحصول على جواز سفر. وهناك مغالطات دبلوماسية تتمثل



فى الاعتقاد مثلا بأن حلفا مثل حلف كيلوج سيكون مجديا فى مجال الطاقة الذرية .

ولقد قامت هذه الدكتاتورىة بفرض ميولها واتجاهاتها على الفنون والمسرحيات والموسيقى والسينما وكانت النتائج مضحكة حينا ومحزنة حينا آخر .

ولكى تتمكن من النظر إلى الدكتاتورىة السوفيتية بمنظار صحيح علينا أن نذكر جيدا بعض الاعتبارات ، فالدكتاتورىة السوفيتية بالرغم من كل هذه الأخطاء ، لا تشبه الدكتاتورىة الهتلرية أو الموسولينية . فبالرغم من وجود تفاوت كبير فى المزايا التى تتنازل عنها الدكتاتورىة السوفيتية إلا أنه ليس هناك ما يدل على ظهور طبقة تعيش عن طريق الامتلاك . ومن المعروف أن هذا التفاوت الكبير فى المنح والمزايا يتوقف على مقدار الخدمات التى يؤديها الفرد مساهمة منه فى تحقيق رفاهية المجتمع . أضف إلى هذا أننا نستطيع أن نقول : إن أهداف هذه الدكتاتورىة تتصل اتصالا مباشرا بهذه الرفاهية التى أشرنا إليها .

لقد ارتفع مسوى تلك الرفاهية قبل عام ١٩٤١ ، وإذا ما ساد السلام ارتفعت من جديد وهى تعتمد على مبدأ الإنتاج الذى

يتم تخطيطه على أساس الاستهلاك المحلي . ويجب أن نعلم أن  
المجهود الذى بذله الاتحاد السوفييتى قد سار فى جو يخيم عليه  
شبح الحرب الحقيقية وإذا كان قد داخلهم شك قليل فى  
استتباب النواحي الداخلية منذ عام ١٩٢٤ فإنه كان يوجد ولا  
شك مجال (ولاسيما بعد عام ١٩٣٣) للخوف من هجوم  
أجنبى والدليل واضح كل الوضوح فالأعداء الأجانب قد سعوا  
إلى إثارة الفرقة الداخلية لتكون قاعدة لهذا الهجوم . ويجب أن  
يؤخذ ذلك فى الاعتبار ، فذكرياتهم عن الحروب الأهلية  
واضحة ، وقد علمتهم التجارب التى مروا بها أن يعرفوا  
الاختلافات المذهبية وهم على يقين من أن المبدأ الأساسى  
لمنظمتهم الاجتماعية (ولاسيما طبيعتها الكامنة) قد نظر إليه  
العالم باعتباره تحديا . ولقد فرضت عليهم التجارب التى مروا  
بها أن يقولوا : إن قوتهم وتماسكهم يتناسب بدقة مع نواحي  
الاهداف التى كان من المحتمل تحقيقها . ولقد عانوا كما يعانى  
كل نظام جديد من البيروقراطية المغالى فيها التى أطلق عليها  
مستر ومسر ويب مرض الأرثوذكسية . والعنف الذى اتسموا  
به ما هو إلا من تراث التقاليد من جانب ومن جانب آخر هو  
نظام الثوريين المحترفين الذين تعودوا على أن ينظروا إلى حياتهم

باعتبارها معرضة للخطر ؛ لأن هؤلاء الثوريين لا يستطيعون أن يوجدوا مبادئ تكون نقطة التقاء . وليس لدى دليل واحد يثبت صحة الفكرة التي تزعم أن تروتسكى قد يكون أقل حزما وصراحة من ستالين في معالجته لذلك التحدى الذى يقف عقبة كئودا فى وجه سلطته . أما الاختلاف البين بين ضحايا ستالين وضحايا القيصر فهو أن العالم أجمع قد اعتبر ضحايا القيصر شهداء قضية عظيمة ولم تثر محاكمات السجناء من السوفييت الرأى العام كما أثاره إعدام ساكو أو فلنزيتى أو محاكمة ديمتروف أو محاكمة البروفسور فوران فى يوغوسلافيا .

ولكى نتمكن النظر فى المشكلة مرة أخرى يجب أن ندرس فترة تاريخية مثل عهد الإصلاح . فقد كان هناك ( كما يوجد الآن ) نظامان فى الهيئة الاجتماعية يتصارعان من أجل السيادة . ولم توطد البروتستانية مركزها مدى عشرين عاما . فلقد استمرت حوالى قرن وربع قرن فى حرب دمية لكى تدفع الأفراد إلى قبول عبقرية التراضى التى تركز فى قولهم «عش ودع غيرك يعيش» أما التجربة السوفييتية فقد زادت عمقا عن التغييرات التى طرأت أيام الإصلاح وذلك لأنها سعت إلى تغييرات فى

السلوك البشرى . فليس مما يبحث على الدهشة إذن أنه لم يبد  
فى ستالين ورفاقه أى استعداد لتخفيف زمام السلطة حتى تتاح  
المناقشة فى أسسها . ولقد واجهوا خطرا داهما ( مثلهم فى  
ذلك مثل جميع الدكتاتوريين ) وهو أنهم ربما يتجرعون نفس  
هذا السم : وهو السلطة التى يستحوذون عليها . ولذلك قاموا  
بالتشبث بها كسلطة مطلقة حتى إذا تلاشت الحاجة لاستخدام  
العنف ، وإنى لا أنكر وجود مثل هذا الخطر . ولا أنكر أيضا أن  
حكام الاتحاد السوفيتى قد أحاطوا أنفسهم بالحمقى  
والمتملقين . ومن جهة أخرى يجب أن ندخل فى الاعتبار بعض  
الحقائق التى لها مغزاها ويعتبر الدستور السوفيتى الجديد  
خطوة هائلة إلى الأمام . والحقيقة الأولى هى أنه لن يجرؤ  
الدكتاتوريون الفاشيون أن يتناقشوا فى الشكل أو فى  
الموضوع . والحقيقة الثانية هى عدد الأفراد العاديين الضخم  
وهم لا يعتبرون أعضاء من الحزب الشيوعى الذين يستخدمون  
مع ذلك فى الإدارة العامة . والحقيقة الثالثة هى ما يتمتع به  
العامل العادى فى توجيه النقد حول دقائق العمل الذى يقوم به  
وله معناه بالنسبة له ، بينما لا يتمتع زميله فى الدول  
الرأسمالية بهذا الحق . وهكذا يقتنع الزائر الذى يحضر

اجتماعا فى مصنع سوفييتى أو يقرأ جريدة الحائط فى المصنع ،  
يقتنع بأن العامل السوفييتى يتمتع بالحرية فى عمله اليومى .  
( ويتظاهر قليل من النقابيين الإنجليز أو الأمريكان بأنهم فى  
ذلك سواء ) ، كما أن العامل السوفييتى له مطلق الحرية فى  
الانخراط فى التراث الثقافى ولا يضارعه فى ذلك النظام  
الرأسمالى . وعلى العموم هناك ناحية أخرى يتمتع بها زملاؤه  
فى أى مكان آخر وهى عدم الخوف من البطالة ، فلقد تلاشى  
ذلك من حياته وبذلك يثق هو وأطفاله فى المستقبل وما من  
شك فى أنه عندما يدق ناقوس الخطر يقوم بالتضحية والفداء  
ولا يزور أى فرد الاتحاد السوفييتى دون أن يشعر بأن الشعب  
هو المتحكم فى مصيره بخلاف ما يعتقده عنه أى شعب آخر .  
وما من شك أنها مكاسب هائلة بيد أنها لا تستبعد كون  
الدكتاتورية تلقى ستائر كثيفة على الحريات . ويقولون فى هذا  
الصدد : إنه طالما تعود الأفراد فى الاتحاد السوفييتى على الحياة  
المدنية الجديدة فمعنى ذلك أن حدة الدكتاتورية قد فترت ،  
ولكن ثمة عوامل حيوية لذلك هى أولاً : إزالة الخوف من  
التدخل الأجنبى . وثانياً : الوقت الكافى للتخلص من لجام  
غضب أى معارض لرجال السلطة الذى يعتبر متأمراتوريا .

ولكن إذا أعلن النقاد مثل تروتسكى أن الشرط الأول للخلاص  
الروسى هو التخلص من الزعماء الحاليين، اعتبر ذلك ذريعة  
للإجراءات الانتقامية التى ستحد من إيجاد جو يخول فيه الحق  
لتوجيه النقد. وإذا ثارت ثائرة أمريكا حول التوسع السوفييتى  
فإنها بذلك تهدىء من سرعة التقدم الديمقراطى السوفييتى.  
ويقوم منطق النظام الروسى فى الظروف الطبيعية على القدرة  
على السير قدما إلى الأمام نحو إعادة إنعاش مبادئ الحرية.  
وليس هذا هو الحال بالنسبة للدكتاتوريات الفاشية،  
فطبيعتها تحتم عليها السيطرة على الأغلبية لصالح الأقلية.  
وهى بطبيعتها أيضا تقوم على مغامرة عسكرية تعنى نكدا  
دائما وشدة دائمة، ولم لا وهى شدة تمر بها هذه الأمم  
للاستعداد للحرب؟ وهدف الفاشية هو الحيلولة دون مسaire  
علاقات الإنتاج فى انسجام طبيعى مع قوى الإنتاج، وذلك لأنه  
لا يمكن اجتناب هذا المنع أو حتى طريقة الإكراه. ولم تقم  
الفاشية بأى عمل لحرمان المسيطرين على النواحي الاقتصادية  
من امتيازاتهم، إلا إذا كانوا معارضين لسياستها، ولكن كيف  
السبيل إلى ذلك عندما يكون مؤيدوها وحلفاؤها مهيمنين  
على النواحي الاقتصادية، وهى لا تسمح مطلقا بظهور حرية



التعبير عن البلاء والخطوب ، وهى كذلك لا تجرؤ على السماح بحرية الاجتماع لأنها إذا سمحت بذلك فإن أعداءها سيقومون بشن الحرب عليها . ومجمل القول : إنه لا توجد أية وسيلة للدكتاتورية الفاشية لكى تغير عملية الإكراه والإجبار إلى عملية موافقة وقبول . بيد أن ذلك متاح للرأسمالية فى فترة توسعها ، وبانتهاء هذه الفترة إما أن تحارب الديمقراطية أو أن تخضع لما قد يطرأ عليها . والفاشية فى جميع أشكالها تختار السبيل الأول . وقد أحرزت النصر فى مناطق كثيرة ، بيد أنه لا يوجد فى طبيعتها أى فصل ختامى . ولقد مرت عصور كثيرة مظلمة فى التاريخ من قبل . وهى إن دلت فإنما تدل على نهاية النظام الاقتصادى وانبثاق نظام جديد . والفاشى يترقب فى الساعة القلقة من انتصاره ، بيد أنه من الممكن أن يحس وهو فى مجده الزائف خوفاً من مصير لا يعرف كنهه .



بقيت كلمة أخيرة يجب ذكرها . وهى أنى لا أعنى بما أتناه به (وهو أن النظام الفاشى يحمل بين طياته بذور هلاكه) لا أعنى بذلك أى تأكيد بأن هلاكه النهائى سيأتى سريعا ، أو أن الانتصار الذى تحقق عام ١٩٤٥ سيكون أمرا نهائيا . ولن يساور الشك أى إنسان (وهو يعنى فى عالم اليوم) فى شدة كفاح الفاشية فى سبيل المحافظة على امتيازاتها وأنه حتى فى حالة تدهورها سيكون فى ذلك القضاء على قسم كبير من الحضارة . وسيكون علينا أن ندفع ثمن ذلك الدمار غاليا ، ولن ننسى أن ألمانيا لم تبلغ شأوها بعد حرب الثلاثين إلا فى القرن التاسع عشر . كما أن إعادة الانتعاش لأوروبا وآسيا سيستغرق منهما وقتا طويلا ويتطلب عملا شاقا .

إننا يجب أن ندفع الكثير كما حدث فى الاتحاد السوفيتى ويجب أن يمر الناس بفترة عصيبة قبل أن يعود استقرار الحرية . أما العمل الذى يجب أن نستعد له فهو مواجهة الأحداث

العارضة، ولذا يجب أن ننظم أنفسنا حتى يصبح الذين تهمهم الحرية من القوة بحيث يتخطون الهوة التي انطوت على المصاعب.

ويلوح بصيص من الأمل وسط هذه المتاعب والقلاقل، فهم يعلمون جيدا أن الدوافع التي تثير الأفراد وتحفزهم إلى فرض شخصيتهم تبلغ حدا يستعصى على القمع، بل إن الرقيق سيحلمون يوما بعقدهم، وسيخول لهم الحق في أن يؤكدوا - إذا خمدت الحرية - أن الانتصارات التي يحرزها العلم على الطبيعة تتعرقل في جميع النواحي. ونحن على ثقة من أن الأفراد مهما يبلغ بهم الجهل لن يتحملوا الفقر أو البطالة في مجتمع ربما يكتب له الرخاء والأمن فيما بعد، ولكنهم في حاجة إلى الشجاعة وقوة الاحتمال لمواجهة مرارة الفشل والهزيمة المؤقتة، مما يتطلب كبح جماح العواطف عن طريق العقل، وسيكونون في حاجة إلى الفلسفة وإلى الإيمان والجرأة والمثابرة.

هذا.. وإن الحرية هي التي تبعث هذه الصفات وتهبها لأولئك الذين يراعونها بإخلاص. ولقد حولت قبل الآن السجون إلى مذابح للقربان ولكن لا حد للآمال في الأمكنة

الحالكة الظلمة . ونحن الذين نخوض غمار المعركة من أجل الحرية نستطيع الاحتفاظ بيقين واحد ، فنحن نعلم أنه لا وجود لها إلا في الأهداف التي يتوخاها الناس عندما يكون الإخلاص لها فرضا واجبا ، وذلك اليقين هو الذى يضيف على الرجال العاديين صفة الأبطال حينما يلبون نداءها .

**هارولد ج. لاسكى**

**١٩٣٧-١٩٤٧**



## الفصل الأول





## تمهيد

- ١ -

إننى أقصد بكلمة الحرية انعدام وجود قيود مفروضة على الظروف الاجتماعية التى تعتبر فى الوقت الحاضر بمثابة ضمان تقتضيه الضرورة لتحقيق سعادة الفرد . وأريد أن أناقش الظروف التى تكفل وجود الحرية فى العالم العربى . كما سأحاول - بنوع خاص - أن أكتشف قواعد السلوك التى يتحتم على السلطات السياسية اتباعها إذا ما أرادت لرعاياها أن يكونوا أحرارا .

هأنذا أعرض تأكيداً منطقياً : فأقول - أولاً - إن الحرية معناها - قبل كل شيء - انعدام القيود . ويفهم من هذا أنها تعنى أن للفرد القدرة والحرية على اختيار طريقه الخاص فى الحياة ، دون التعرض لقيود مجحفة مفروضة من الخارج . إنك لا تستطيع - كما قال روسو - أن تجبر الناس على الإيمان بالحرية . وهم لا يلمسون الحرية فى طاعة القانون ، كما أكد

هيجل . وهم أحرار ما دامت القوانين التي يعيشون في ظلها لا تجعلهم يشعرون بخيبة المسعى . وهم ليسوا أحرارا إذا ما اضطرتهم القوانين إلى سلك مسلك لا يرضونه . ولست أنكر أن هناك أنماطا من السلوك يجب علينا أن نتخذ إجراءات ضدها . فأنا مضطر - مثلا - إلى تعليم أولادى حتى لو لم أرغب فى ذلك . بيد أنى أؤمن بأن القانون الذى يتطلب منى شيئا لا أستطيع منحه لو لم يكن هناك قانون مفروض ، هو قانون يقلل من حريتى .

وهناك مضمون آخر على جانب كبير من الأهمية . إذ إن قضيتى تتضمن هذا الرأى التالى : إذا ما كانت هناك مجموعة من الأفراد يسكون فى أيديهم زمام السلطة السياسية المطلقة التى لا تحدّها حدود ، فإن من المستحيل فى هذه الحالة أن يصبح المحكومون أحرارا . فهناك فى البحوث التاريخية نتيجة مؤكدة تتمثل فى هذا الدرس الذى يقول : إن النفوذ المطلق تسرى سمومه دائما فى أوصال أصحابه . فهم مضطرون دائما إلى فرض مقاييسهم (فى الخير والصواب) على الآخرين ، وفى آخر الأمر يزعم أصحاب النفوذ المطلق أن صلاح المجتمع يتوقف على بقائهم فى مناصبهم .

إن الحرية تتطلب دائما تقييد السلطة السياسية ، ولن يتحقق للحرية وجود مالم يقدم حكام الدولة - إذا ما اقتضت الضرورة - حسابهم للشعب . لهذا آمن بيركليس إيماننا قويا بأن الشجاعة هي سر الحرية .

ويجب ألا نشوه معالم الحرية بحقائق لا تمت إليها بصلة ، فقد لا نرى مثلا قيودا تقيّد المجالات الاقتصادية - بمعنى أن للفرد مطلق الحرية فى الانخراط فى أى مهنة يختارها ، غير إنه إذا حرم نعمة الاستقرار فى العمل الذى يؤديه ، فسيصبح نهبا للعبودية المعنوية ، وللعبودية الجسمانية ، وهى أشياء منافية لأبسط مفهوم للحرية . ولكن لا يمكن أن نقول : إن الاستقرار الاقتصادى هو الحرية بالرغم من أنه عامل مساعد . دعنا نتفق على أن الملكية لا تجعل من الإنسان فردا يتمتع بالحرية ، وإن هؤلاء الذين يكونون على بينة من حياة الفقراء ، وخوفهم الدائم من الغد ، ومن المصير الذى لا يدركون كنهه ، ومن بحثهم المستميت عن الجمال ، يدركون أن الحرية لا تساوى شيئا ، دون الاستقرار الاقتصادى . وما يدعو إلى الدهشة أن تجد أفرادا أحرارا ، وبالرغم من ذلك لا يستطيعون تحقيق أهداف الحرية .

ومرة أخرى يجب أن أذكر أننا نعيش اليوم فى عالم هائل  
يجب علينا - بالرغم من تعرضنا للأخطار - أن نجد فيه المنفذ  
والطريق . وفى ظل هذه الظروف لن تحقق الحرية التى ننشدها  
ما لم ندرب العقل على استخدامها . كما أننا لا نستطيع أن  
نوضح ما نمر به من تجارب فى هذه الحياة ، حتى نستطيع التعبير  
عما نحتاج إليه إلى أن نصل إلى جوهر الاستقرار السياسى .  
ولقد أصبح حق الإنسان فى التعلم عاملاً أساسياً لحرية ،  
لأنهما بعدما غيرت الطبيعة عن طريق العلم مصادر السلطة .  
فإذا حرمت الإنسان من المعرفة ، فسيكون عبداً لحفنة من  
المحظوظين الذين أتاحت لهم فرصة المعرفة . بيد أن الحرمان من  
المعرفة ليس إنكاراً للحرية وإنما هو إنكار لسلطة استخدام  
الحرية فى سبيل تحقيق الأهداف الكبرى ، ولل فرد الجاهل مطلق  
الحرية حتى فى جهله .

وكل فرد يعلم ما تتعرض له الحرية من أخطار فى مجتمع من  
المجتمعات التى تنوء بعبء الامتيازات الخاصة من جانب واحد ،  
أو كما أطلق عليها « طغيان الأغلبية » . ولقد أشار جون  
ستيوارت مل إلى أن الحرية كانت تعتبر - فى العصور الأولى -  
الدرع الواقى من طغيان الحكام الذين يقومون بفرض سلطة

يلتزم الرعايا بإطاعتها . وأصبح من الأهمية بمكان أن نحدد من هذه السلطة إما بالتماس حصانات خاصة وإما بإيجاد الضمانات الدستورية . وتعتبر النعم التي تمتع بها الملاك دون غيرهم تشريعا في صالح هذه الطبقة . لذلك ، يجب أن تسود المساواة في أية دولة تريد أن تسير في طريق الحرية حتى النهاية .

وهناك فرق بين المساواة والحرية - ولست أوافق على ما قاله اللورد آكتن من أن الرغبة في المساواة تقضى على الأمل في الحرية . وربما يتساوى الأفراد عند خضوعهم للظلم والاستبداد ، ولكنهم يتمتعون بالحرية ، غير أن التاريخ يدل على عدم القدرة على نيل الحرية في حالة انعدام بعض الصفات الخاصة . ولقد رأى أرسطو منذ زمن بعيد أن الرغبة في المساواة تعتبر عاملا من عوامل الثورة . وسبب ذلك واضح كل الوضوح ، فإن انعدام المساواة معناه إتاحة الامتيازات الخاصة للبعض دون البعض الآخر - وهي امتيازات لا توجد في الطبيعة ، ولكنها توجد في البيئة الاجتماعية . وكلما ازدادت المساواة في الحقوق الاجتماعية بين المواطنين ، أتيح لهم استخدامها في نطاق أوسع . وما من شك في أن تاريخ إلغاء

الامتيازات الخاصة يعتبر تاريخاً للتوسع بالنسبة للرجل العادى . وكلما ازدادت المساواة فى الدولة ، ازدادنا معرفة بطريقة استغلال الحرية لخدمتنا .

وليست المساواة هى المعاملة بالمثل ؛ ذلك لأننا لانستطيع أن نتجاهل حقيقة الاختلاف فى الطبيعة البشرية ، أو الاختلاف فى القدرات الوراثية والتطبع الاجتماعى . ومن العبث أن ننظر إلى نيوتن مثلما ننظر إلى بايرون ، أو أن ننظر إلى كرومويل مثلما ننظر إلى روسو . فليست المساواة إذن معاملة بالمثل ، ولكنها إصرار وإلحاح على أنه لا يوجد أى اختلاف طبيعى بين مطالب الأفراد لتحقيق السعادة . وهى بالتالى جدل ينادى بأن المجتمع لن يقيم العراقيل ضد هذه المطالب . فهى لن تستبعد الرجال عن مهنة قانونية لأنهم من السود ، أو لأنهم من أتباع ويزلى . وهى لن تحرم الأفراد من حقوقهم فى المقاضاة ، لمجرد أن آراءهم لا يتقبلها المجتمع . ومن الواضح أن فكرة المساواة تقوم على التسوية . فهى محاولة لإتاحة فرصة مماثلة لكل فرد ليبدل جهوده ، وهى تعنى أن له اعتباره عندما يتخذ من القرارات ما يؤثر عليه ، كما يكون له حق تفسير تلك الاختلافات التى تعنى معرفة الاحتياجات الملحة - من طعام ، وكساء وماوى -

قبل معرفته لمطالب أخرى ربما لا تكون ذات بال بالنسبة له .  
وإذا نظرنا إلى المساواة هذه النظرة ، اتضح لنا أنها مرتبطة  
بالحرية . لأن الحرية تعنى أول ما تعنى تنظيم الفرص ، وهى  
تعنى فى المحل الثانى ألا تقدم فرص فرد ما قربانا على مذهب  
مطالب فرد آخر ، إلا إذا دعا المبدأ الاجتماعى بذلك ، ولنضرب  
مثلا لذلك : لا يجب حرمان طفل من التعليم بينما يتاح لطفل  
آخر أن يتعلم ، وعند اختيار الأفراد لوزارة المالية مثلا ، يجب أن  
يتم ذلك بناء على الكفاية ، أو الشخصية أو التمرين . ومجمل  
القول إن فكرة المساواة هى تنظيم الفرصة حتى لا يعانى أى  
فرد من الفشل والمرارة ، وهو يبذل قصارى جهده ليحقق  
سعادته . وربما لا يصل إلى هدفه ، بيد أنه فى الوقت ذاته لا  
يستطيع القول أن المجتمع قد وقف حجر عثرة فى سبيل  
الوصول إلى هدفه .

وهناك الاعتبار الثانى الذى أشرت إليه : فلقد قيل : إن نظرية  
الحرية التى توجد عندما يبذل الفرد ما فى جهده لتحقيق  
السعادة سيقف مفعولها ؛ لأنها لم تذكر أن للمجتمع حقوقه -  
وقد قيل : إن أية منظمة أكبر من الوحدات التابعة لها ، وليست  
أمريكا أو إنجلترا مجرد هيئة من الإنجليز أو الأمريكين ،



ولكنها أبعد من ذلك بكثير . فلها حياتها ووجودها ، وحرية المواطن خاضعة لحرية « الكل » الذى يستمد منه معنى وجوده ، لأن حقوق كل فرد منا تعتمد على درع المنظمة الاجتماعية الواقى . ولقد قيل : إننا أحرار لا لأنفسنا ولكن للمجتمع الذى يضيف علينا صفة الوجود . فإذا تصارعت مصالحنا مع مصالح المجتمع وجب علينا الإذعان والاستسلام .

وأعتقد أنه من الحق القول : إنه إذا انتزعت فردا من المجتمع وسلبته حريته ، فمعنى ذلك أن وجوده لم يصبح له أية قيمة . ولم يحدث أن ولد أى فرد منا ليقوم بدور كروزو . لقد ولدنا لنعيش على أرض لندن ، أو نيويورك ، أو باريس ، أو روما - ويجب أن ننال حریتنا وسط بحر متلاطم من المصالح المتنافسة والمتضادة ، والتي يمكنها تحقيق التناسق المعقول عن طريق معجزة من المعجزات . بيد أن الاستسلام الذى نقدم عليه هو استسلام لا من أجل المجتمع ، ولكن من أجل الرجال والنساء حيث إن مجموعهم يمكن تلخيصه فى أنه اسم جمع مجرد . ولا أفهم مثلا كيف يمكن أن يكون لإنجلترا هدف أو غاية تتعارض مع أهداف مواطنيها وغاياتهم . إننا نسعى جاهدين لنقوم بواجبنا من أجل إنجلترا - من أجل جيلها الحالى وأجيالها

القادمة . وما من شك في أنه لا يمكن أن يكون هناك واجب  
للمجتمعات منفصل عن أفرادها .

ولقد أطلق على هذه النظرية اسم النظرية المثالية للدولة .  
وهي تؤمن بأن الحرية الفردية تعنى طاعة قانون المجتمع الذى  
أنتمى له . وقد قيل : إن شخصيتى ما هى إلا تعبير عن الكل  
المنظم الذى أنتمى له . فعندما أقول إننى أسعى إلى تأكيد  
شخصيتى فإننى أعنى أننى أحاول أن أكون فردا من ضمن  
النظام الذى اعتبر جزءا منه . ولم أكن مستقلا بهذا النظام ،  
كما أنى لم أكن فى عزلة عنه . فكلما توطد مركزه ورسخ ،  
ازداد مركزى رسوخا ، وكلما قوى ساعده واشتد ، أصبحت  
قويا ، وكلما قمت بتأدية الواجب على أتم وجه ، استطعت أن  
أعبر عن نفسى . فالحرية الحققة إذن بعيدة كل البعد عن انعدام  
وجود القيود : فهي خاضعة لنظام يشتمل على أهداف معقولة .

ولا يوجد فى تاريخ الفلسفة السياسية مهارة أكثر من تلك  
المهارة التى عالجت بها المدرسة المثالية نواحي المتناقضات  
الكلاسيكية بين الحرية والسلطة . ومنذ عهد اليونان حتى  
روسو قيل إن حرية الفرد تعاني من القصور ، وإن على الحكام  
أن ينتزعوها منه . ومنذ روسو ، بل ومنذ هيجل ، قيل إن إطاعة

القانون أو حتى الإذعان الإجبارى له يعتبر جوهر الحرية، ويحتاج مثل هذا التناقض الظاهرى الخفيف إلى تفسير ما . فليست الحرية شيئاً سلبياً : كانهدام وجود القيود ، فهى تقرر المصير تقريراً إيجابياً ، كما أنها تحاول القضاء على الفوضى حتى يتم توحيد الأهداف . إننا نتوق إلى الحرية حتى نكون سعداء ، وما تهدف إليه الإرادة هو تحقيق الحرية . تلك هى إرادتنا الحققة وهى أسمى جزء من أنفسنا . وهذه الإرادة هى إرادة كل فرد فى المجتمع . فالإرادة الحققة هى إرادة مشتركة تتجسم فى الدولة ، وبالتالى فإن الدولة تعتبر أسمى جزء من أنفسنا لأنها تمثل فى إرادتها ما يسعى إليه الفرد مع استبعاد النواحي العاجلة التى لا تتماشى مع العقل والمنطق .

وغاية الدولة ما نهدف إليه وهو الخير الدائم شريطة أن تتمتع بالحرية . إنها غاية دائمة ، وعندما نقوم بتمحيص كل شىء عندئذ نكون قد استطعنا الوصول إلى الإرادة بعد ما نمر بخبرات شخصية تكتنفها الاتجاهات الخاطئة والرغبات المنحرفة . وكلما كانت الإرادة متحدة مع إرادة الدولة ازدادنا تمتعاً بالحرية .

وأحب أن أشير إلى أن هذه المجادلة تمكنا من تفسير مشكلة

الالتزامات الاجتماعية العويصة . فعندما أطيع الدولة فإننى فى الواقع أطيع أهم جزء من نفسى ، وكلما أدركت أهدافها ، استطعت أن أعرف ما تطويه بين جنباتها من غايات أهداف إليها . ولذلك فعندما أكون طوع بنائها فإننى فى الحقيقة أطيع نفسى ..

أما عن الأوامر التى تلقىها على ، فهى أوامرى . أما نظرتها فتعتمد على العقول الذكية التى لا تحصى ولا تعد ، والتى تستمدّها المنظمة الاجتماعية من تفاعلها . وما من شك أن هذه النظرة أسمى فى حكمتها من النتائج التى تصل إليها معرفتى الضئيلة . وما حرىتى الحقّة إلا نوع من وصاية دائمة للدولة وهى التضحية بهدفى المحدود وتقديمه قربانا لغرض أسمى ، وأجل . وعندما يتحقق الهدف الكبير ، عندئذ يتحقق هذا الغرض الأسمى ، ويكون لى مطلق الحرية عندما أتحّد مع الإجماع والإلزام .

ويبدو لى أن هذه النظرة تناقض كل الحقائق المعروفة عن الخبرة ؛ فهى لا تتضمن وقف مفعول الإرادة فحسب ، ولكنها تتضمن رفضا لما يقال عنه «الطابع الفريد لكل شخصية» ، بمعنى أن كل فرد منا يختلف عن الآخرين - أى إن هناك

اختلافا في الخبرة الإنسانية - وتعتبر الدولة في نظري هيئة من الأفراد تقوم بإلقاء الأوامر التي إما أن أقبل أغلبها عن طيب خاطر وإما ألا أكثر ث بها . بيد أننا نجد أن هناك بعض الأوامر التي لا تتمشى مع القيم التي اكتشفناها في هذه الحياة . ولا أعرف كيف أتمتع بحرية أكثر عن طريق إخضاع حكمي على ذلك الحق لآخر يغير ذلك الحكم إلى عكسه مباشرة . فإذا لم يجد الفرد منبعا للقرارات التي يتخذها عن طريق الاحتكاك بين العالم الخارجي ونفسه ، وعن طريق الخبرة التي يمر بها فسيفنى بذلك مغزى وجوده كفرد . لأن الفرد لا يستطيع أن يكون واقعا بالنسبة لنفسه عن طريق الاحتكاكات التي يشاطر فيها الآخرين ، ولكنه يحقق ذلك باتباع وسائل هو وحده يعرفها . فذاته الحققة هي الذات التي تنعزل عن أقرانه وتساهم بتأملاتها لتحقيق الصالح العام مع الآخرين .

وتقوم نظرية الحرية الحققة على أساس دحض فروض المثالية . لأن ذاتي الحققة لا تعتبر نظاما مختارا لأهداف معقولة متشابهة مع تلك الأهداف التي يسعى كل فرد في المجتمع إلى تحقيقها . ولا نستطيع أن نقسم وحدة الشخصية هكذا . إن فرديتي الحققة هي كل كياني ، وكل ما أقوم بعمله ، إنها الأثر الإجمالي الذي

تشكله جميع الأعمال التي أقوم بها، والتي تشكل وجهة نظري، وهي تعتبر من المحاولات التي أبذلها لأعزز من شخصيتي. وإذا نظرت إلى أي عمل أقوم به وجدت أنه شيء حقيقي، وكل ما هو حقيقي يجب أن أكون عنه رأيا، لا أن يقوم فرد آخر بتكوين هذا الرأي لي - هذا إذا ما أردت أن أكون إنسانا له أهدافه التي يسعى إلى تحقيقها.

إن الخبرة تتيح لنا أهدافا مشتركة من الرغبة، بيد أن الإرادة التي تحدد هذه الأهداف المشتركة هي إرادة مختلفة وليست مجرد استعارة بحتة، فإرادة الجميع هي سلام دولي. إلا أن هذه الوحدة في الهدف ليست في الإرادة ولكن في تمازج الإرادات المختلفة لتحقيق هدف مشترك.

ويجب علينا أن نذكر أنه لا يمكن - في أي مجتمع - مزج أهداف الإرادات لتكون وحدة واحدة. وإنني لا أرى أي معنى في أن أهداف التقدميين والماسونيين المتناقضة قد تندمج معا إلى أن تصبح هدفا واحدا. إن كلا منهما يرى بمنظاره النواحي الخيرة، كما أن كلا منهما ينظر إلى ما يحققه غيره باعتباره تدميرا لما يحققه الآخرون. ولهذا لا توجد إرادة مشتركة في المجتمع إلا إذا كنا نعني بذلك فكرة مبهمة لا تعني شيئا بالنسبة للفلسفة

السياسية. وكل منا يريد الخير لنفسه كما يتصوره. وكل منا يرى الخير مستمداً من الفرد وخبرته التي لا يستطيع أى فرد آخر أن ينفذ إليها. ويعتبر ارتباطنا مع الآخرين ارتباطاً جزئياً ولكنه متشعب. وما الخبرات التي نمر بها للوصول إلى هدف مشترك إلا ناحية جزئية. ولا يطرأ علينا أى تغيير عندما ننضم إلى الآخرين لتحقيق هدف مشترك نرمى إليه.

وتعتبر العزلة التامة لشخصية الفرد الأساس الذي منه تبدأ نظرية السياسة.

ولا أقبل الفكرة التي تقول بأن عمل الدولة ما هو إلا أساس إرادة المجتمع الحق، فلست أرى أن الحياة الاجتماعية وليدة عقل واحد ينظم نشاطه بعملية منطقية. ويبدو لي أن «عقل المجتمع» مجاز لوصف عمل من الأعمال نقوه بعد ترجمته إلى الحقائق. وليست هناك مبادئ إرشادية في الحياة الاجتماعية تنبعث من تفاعل مكوناتها الأساسية. إن هذه المبادئ تنبعث عن طريق إرادة عقول الأفراد. وما الدولة إلا نظام متشابك من الحكام والرعايا يسعى - عن طريق منح السلطة للحكام - إلى إيجاد تناسق فعال للنشاط الاجتماعي. بيد أنه لا يمكن لأى فرد درس التاريخ دراسة دقيقة أن يقول إن خبرة الدولة تشير إلى تجسيم

دائم للخير الأساسى من أجل الدولة . وما من شك أن حكامنا يهدفون إلى تحقيق الخير « كما يرونه » ، ولكن ليس من الضروري أن ننظر إلى الخير بنفس النظرة التى نظروا إليه بها . بل ربما نحس أن الحياة لن تطاق إذا سادت آراؤهم . ومجمل القول : إن وحدة الدولة ليست كافية . ولا يكون الخير « خيرا » مجرد اعتقادهم بهذا .

وربما يصاب الرجل المثالى بالدهشة لأنه لا يتناول تاريخ الدولة ولكنه يعالج موضوع الدولة على حالتها هذه . فهو يهتم بمثال « مجرد » لا بالانحرافات التى تحيد عن المثل الأعلى . ولكن يجب أن نتناول موضوع الدولة التى نعرفها والدول التى يحكمها ويدبر شئونها بشر مثلنا . كما يجب دراسة السياسة التى يعلنونها وتمحيصها . أما النتيجة التى تتمخض عن الحكم والتقدير ، فهى تفسر خبرة ليست مماثلة لنتيجتها ، كما أنى لا أؤمن بأن أية نظرية تطابق حقائق التاريخ التى تقول بأن هذه السياسة ستكون هى السياسة الصحيحة وأن الحرية يمكن بلوغها بالمطالبة بها . ولا أعتقد أن الفرد الذى ينتمى إلى الهييجونوت ( البروتستانت فى فرنسا ) عام ١٦٨٥ قد صار أكثر حرية مجرد موافقته - رغما عن ضميره - على مبدأ



الرفض . كما أنى لا أؤمن بأن لوثر كان سيتمتع بحرية أكثر إذا كان قد قبل مبادئ روما وتخلي عن احتجاجه . وما الإنسان إلا واحد من بين كثيرين يرفضون رفضا باتا التقليل من شأن الوحدة . كما أنه ليس فى الإمكان التقرب من عزله ووحدته . وهو لا يستطيع أن يتخلي عن النتائج التى تسفر عن العزلة ، وهى أن خبرته تعتبر ناحية خاصة كما أن إرادته تتكون من الخبرة الشخصية فإذا قدمها للآخرين فمعنى ذلك أنه يتخلي عن شخصيته ، وإذا شككت إرادته حسب إرادة الآخرين ، فمعنى ذلك أنه لا يعتبر سيد نفسه - ولا يمكننى الإيمان بأن الفرد الذى لم يعد سيد نفسه سيتمتع بالحرية .

لنحاول أن نرسم صورة وضع الفرد في مجتمع كمجتمعنا ، فهو يجد نفسه وقد تورط في علاقات متشابكة عليه أن يستخلص من بينها نمطا من السلوك ليحقق سعادته ، وهناك أسرته ، وأصدقائه ، والكنيسة التي ينتمى إليها ، ونقابته ، كما أن هناك الدولة . ومن المحتمل أن يتصل من هذه العلاقات فيما خلا علاقته بالدولة . ويستطيع الإنسان أن يبعد نفسه عن أسرته ، وعن أصدقائه ، وربما رفض الانضمام إلى عضوية الكنيسة أو أى هيئة مهنية ، ولكنه لا يستطيع تجنب الدولة ، فهو يواجهها فى أى مكان تمثله مجموعة من الأشخاص يقومون بإصدار الأوامر . ويندمج هذا الفرد فى مشكلة تقرير ما إذا كان سيوافق على هذه الأوامر أو يرفضها ، وأريد أن أوضح هذه النقطة .

إن كل أمر من هذه الأوامر يقوم بإصداره شخص أو عدة أشخاص ، لينفذه شخص آخر أو أشخاص آخرون . فإذا ذكرنا -

فى مثل هذه العلاقات المتشابكة - أن الفرد يتمتع بالحرية فماذا نعى بذلك ؟ نحن نعلم أنه إذا قامت الكنيسة التى ينتمى إليها بإصدار قرار لم يرق له - على سبيل المثال - فى استطاعته حينئذ أن يتركها . وكذلك الحال بالنسبة لجميع الهيئات الأخرى باستثناء الدولة ، فإذا زاوغ فى تنفيذ قراراتها فإنها تقوم بإجباره على إطاعة هذه القرارات والإذعان لها . فهى تقوم بسن القوانين ، ولذلك فإن العضو فى الدولة يجبر من الناحية القانونية على أن يطيع القانون .

ولكنه لا يتمتع بالحرية لمجرد إطاعته للقانون . وتتوقف حرته فيما يتعلق بالقانون على ما يتركه أى قرار من أثر على الخبرة التى يمر بها . فهو يسعى إلى تحقيق السعادة ، وإذ ذاك تبدو بعض القرارات وكأنها هجوم شنيع يتسهدف هذه السعادة التى ينشدها . وربما يكون على صواب أو خطأ فى هذا التفكير . وحقيقة الأمر إنه لا يملك إلا أن يسير وحيدا بقيمه الأدبية . فالحرية مكفولة فى الدولة حيث يوقن الفرد أن القرارات التى تتخذها السلطة العليا لا تتعرض فيها شخصيته لأى خطر كان . وعلى ذلك فإن شروط الحرية هى تلك الشروط التى تؤكد انعدام وجود هذا الخطر أو هذا الغزو . وأما المواطن

الذى يتطلع إلى الحرية ، فتتاح له هذه الشروط التى تعتبر بمثابة ضمان يحقق له السير قدما فى طريق سعادته كما يراها ، لا تعوقه فيه عائقة . ولكن لن تبلغ هذه الشروط أو تلك الضمانات حد الكمال ، كما أنها لن تكون كل شىء تتوقف عليه السعادة . ونرى مثلا أن الدولة قد تتيح لى الحق فى أن أقترن بالمرأة التى أحبها ، ولا يمكن أن نقول : إن على هذه المرأة أن تقترن بى بمجرد رغبتى أنا فى الاقتران بها . أما الحرية التى تكفلها الدولة لى فى انعدام وجود أى حائل فى طريق زواجى إذا وافقت على ذلك .

من هذه الزاوية ، نجد أن الحرية ربما تتحلل إلى نظام من الحريات الأخرى . وهناك ميادين للسلوك يسمح لى - داخل نطاقها - بالقيام بما أشاء لأكون حرا . فإذا حرمت من ذلك فمعناه أنى حرمت من الحرية .

والشىء الذى نحتاج إلى معرفته هو : أولا - ما هى ميادين السلوك هذه ؟ وثانيا - ما هو الواجب الملقى على عاتقى كمواطن عندما يحال بينى وبين القيام بما أشاء ؟ وطبيعى أنه من المستحيل أن نبالغ فى حدة هذه الصعوبة . إن المشكلة تنحصر فى معرفة الوقت الذى يجب أن يعقد الفرد فيه عزمه على

خرق القانون أو عدم الإذعان له . ولقد أجيب على هذا بداهة عن طريق تعريف الحرية بأنها طاعة القانون . ولكن يجب علينا - وقد نبذنا هذه الفكرة - أن نعترف بأنه سيوجد من حين لآخر «خروج على الطاعة» ولذلك ما يبرره .

ويجب علينا أن نكشف عن مبادئ هذه المبررات . .

لقد ذكرت أن الحرية ربما قد تحولت إلى نظام من الحريات ، ومن هذه الزاوية يمكن القول : إن المنظمة الاجتماعية تهدف إلى إتاحة هذا النظام . ولكن كيف تستطيع الدولة التي تتعهد بالقيام بوظيفة التناسق الأسمى أن تحقق هذا العمل ؟ كيف تستطيع أن تضمن لى هذه الظروف التي تتيح لى ممارسة نشاطى حتى لا أعانى من الفشل والمرارة أثناء بحثى عن السعادة ؟

هناك إجابات عديدة عن هذا السؤال . وتعتبر بعض هذه الإجابات على جانب كبير من الأهمية . وأود أن أضع على بساط البحث إجابة أو اثنتين للنظر فيهما لأهميتهما فى حد ذاتهما من جهة ، ولأننى - من جهة أخرى - أريد أن أستنتج أن الترتيبات الآلية وحدها لن تكفل الحرية للمواطن على الدوام . وسأحاول أن أستنتج أكثر من ذلك أنه مهما تكن أشكال

المنظمة الاجتماعية، فإن الحرية ما هي إلا تعبير عن نواح دقيقة جدا عند الأفراد، أى أننا نجد - فى الأشياء ذات المعنى - فرصة المبادأة المستمرة، والمعلومات التى بها نستطيع أن نختبر أنفسنا، وطريقة التفكير أو العمل الذى نختلف به عن جيراننا دون تعريض سعادتنا للخطر، ولن نكون أحرارا إذا لم نكيف السلوك الذى نتبعه بحيث يتمشى مع شخصيتنا دون التعرض للعقوبات الاجتماعية. وتعتبر الحرية - إذن - مسألة تتعلق بالقانون كما أنها تتعلق بأداب المجتمع خارج النطاق الذى يؤدى القانون عمله فى محيطه.

إن الديمقراطية ليست أحيانا ضمانا للحرية، وتدفعنا هذه المسألة إلى التساؤل عما إذا كانت الحرية فى الدولة الحديثة يمكن أن تحميها العقوبات الداخلية. ويتضح أنه يجب ألا نفكر فى الحرية على أنها تشمل فحسب على الفرد وقد عقد عزمه على الوقوف فى وجه الجماعة، فهى تتضمن أيضا حرية مجموعة من المجموعات (حرية الجنس والعبادة.. إلخ) حين تقف هذه المجموعة فى وجه المجتمع والدولة، وهى تتضمن أيضا العلاقة بين دولة وأخرى. والرجل الإنجليزي لن يعتبر نفسه حرا إذا ما أحس أن دولة أخرى تحدد له مفهوم حياته الخاصة. أما

الفرنسي فقد أحس بالمرارة حين احتل النازيون أرضه، ولا  
يحتمل أن يغفل جيلنا الحاضر أهمية هذه المشكلة.  
ما هي الحدود الواجب فرضها على طائفة قومية تطالب  
بالحرية...؟

يخيل إلى أن كل من يفكر في علاقة الحرية بمؤسسات الدولة سيجد أنه من العسير عليه أن ينكر الحقيقة التي تقول : لا وجود للحرية بدون الديمقراطية . وليس هذا بالمنهج العصري الذى يلقي شعبية كبرى . لقد تعود الناس على مهاجمة المثل الديمقراطية . والذين يهاجمونها يتسترون وراء قناع الدفاع عنها . وهم حريصون على القول بأن المثل الديمقراطية هي مثل عفى عليها الزمن . ولكن .. لنقف لحظة لنفكر في مدلولات الديمقراطية .

إن الديمقراطية تعنى وجود حكومة تتيح للأفراد فرصة اختيار نوع هذه الحكومة التي سيعيشون في ظلها . وفي ظل الديمقراطية نرى أن القوانين التي تصدرها الحكومة ملزمة للجميع دون تمييز ، ولا أعتقد أن مجرد وجود الرجل العادى في إحدى الديمقراطيات يجعله سعيدا ، ولست أتصور كيف لا يحس هذا الرجل بخيبة أمل مستمرة إذا لم يسهم في وضع



شكل الحكومة التي سيعيش في ظلها . ذلك لأنه إذا لم يسهم في تشكيل حكومته وإذا لم يستطع أن يصبح بنفسه حاكما من حكام هذه الدولة (إذا وقع عليه اختيار أصدقائه ) ، فإنه قد حرم بذلك من العوامل التي تؤكد له أن تجربته لها أهميتها . والذي يطالع تاريخ إنجلترا قبل إتاحة الحقوق المدنية للعامل يكتشف أن الحق المدني - مهما بلغ من الضآلة - فإنه يضمن لنا اهتمام الحكومة بالظالم . إن الحقوق المدنية إذن لازمة لضمان الحرية ، والمواطن المحروم من هذه الحقوق المدنية ليس حرا . إنه لا يتمتع بالحرية لسبب بسيط وهو أن حكام دولته لن يعتبروا إرادته شيئا له أهميته في مجال التخطيط السياسي . لا شك أنهم سيقدمون له بعض الخدمات غير أنها ليست من نوع الخدمات التي يراها هو ضرورة من الضروريات بالنسبة له . لقد حدثت مثل هذه المأساة حين واجه البرلمان - منذ مائة عام - مشكلة أزمة السكان في المدن بأن شيد مزيدا من الكنائس تمجيذا للرب . ومهما قيل في مجال التعريض بالنظام الديمقراطي لدولة من الدول فلست أشك في أن هذا النظام فرض على الحكومة الاهتمام بمشاكل الرجل العادي بطريقة يستحيل وجودها في ظل نظام آخر .

ولكى يكون الشعب حرا يجب أن يكون في مقدوره اختيار  
حكامه في فترات تحدّد لذلك ، فهذه هي الوسيلة الوحيدة التي  
تضمن للشعب اهتمام الحكام باحتياجاته .

وقد أثبت التاريخ أن النظام الملكي والنظام الارستقراطي  
يعتمدان على ما يعتقدان أنه حق لهما في البقاء في الحكم حتى  
دون الاهتمام بمصالح أفراد الشعب ، ولذلك كانا يهملان هذه  
المصالح ولا يهتمان إلا برغبات من يرون فيهم صلاحية يعتمد  
عليها لبقائهم في السلطة .

وهكذا أيضا عهدنا أن الاستعمار يتبع سياسة الاهتمام  
بمصالح الأعران دون مصالح كافة الشعب والسلطة المطلقة  
تجعل من الرجال مجرد وسائل ، بدلا من أن يكونوا غاية في حد  
ذاتها . إن الحكومة الديمقراطية المسؤولة تعيش دائما في ظل  
هزيمة مرتقبة ، وهذا يضطرها ( أى الحكومة الديمقراطية ) إلى  
الاهتمام بمطالب هؤلاء الذين تقع على عاتقهم مسئولية  
رعايتهم .

هذا مبدأ عام أوضحناه بكل شجاعة ، غير أنه لا يصور  
مضمونه تصويرا ملائما . لقد دل تاريخ المعارك التي دارت من  
أجل إتاحة الحرية للشعب على أن هناك نوعا من الحكام لا بد

من وجوده لضمان هذه الحرية . ويخيل إلى أنه من اليسير علينا أن نقول : إن المواطن لا يتمتع بحريته على الإطلاق ما لم يضمن لنفسه حقوقاً معينة وهي حقوق لا تجرؤ الحكومة على التفكير في هدمها ، وما لم يكن هناك فصل بين السلطة التشريعية والسلطة التنفيذية لكي تضمن احترام هذه الحقوق وصيانتها .

ولأبدأ بثاني هذه المبادئ أولاً :

يقوم المواطنون في دولة من الدول باختيار الأفراد الذين سيضعون القوانين التي يعيش المواطنون في ظلها ، ويجب أن تكون هذه القوانين ملزمة لجميع الأفراد على قدم المساواة ، دون مرضاة لفرد وتخويف لآخر . ومعنى هذا أن على أن أعيش في أمان وأنا أحس أن هذه القوانين لن تطبق علىّ بطريقة تختلف عن طريقة تطبيقها على أناس آخرين . ومن الواضح أننا نحتاج في عصرنا الحاضر إلى جيش من الموظفين المدنيين الذين يعملون في ميدان القانون ؛ حتى يتسنى لنا تطبيق هذا القانون في سبل الحياة المختلفة . ومن المشاكل الكبرى التي تواجهنا في هذا العصر أن شرعية هؤلاء الموظفين تتعرض للشك في بعض الأحيان . لقد نادى المجتمعات الأنجلوسكسونية بوجوب قيام

هيئة خاصة من المسئولين لتفسير القانون ، هذه الهيئة تتألف من القضاة ، وعلى القضاة أن يحكموا - دون تحيز - بين الحكومة والمواطنين . وأعتقد أن هذه النزعة لازمة للحرية إلى أقصى درجة . وقبول هذه النزعة يتضمن عدة اعتبارات علينا أن ندرسها بالتفصيل .

تتلخص مهمة المشروع فى تفسير القانون تفسيراً موضوعياً ، ليفصل فى الأمور القائمة بين الحكومة والمواطنين ، أو بين طبقات المواطنين التى تتشابك الواحدة منها مع الأخرى . ويجب على القاضى أن يتأكد من أنه يتمتع باستقلاله دون حدوث ما يعكر عليه أمنه . يجب ألا يلحق الضرر ذلك القاضى أو يلحق بمكانته لقاء تعبيره عن رأيه . ويجب ألا يكون فى مقدور الحكومة إصدار الأوامر للآخر لحرمانه من سلطته التى تجعله يقوم بتطبيق القانون على خير وجه . وأعتقد أن هذا جعلنا ننادى بضرورة تعيين القضاة فى فترات مشبعة بروح النية الحسنة . وقد يكون هناك - بالطبع - أعمار محدودة تنتهى عندها مدة الخدمة فى السلك القضائى ، وبصرف النظر عن هذه الناحية يجب ألا يكون هناك ما يحول بين القاضى وبين منصبه ، اللهم إلا الفساد أو العجز الجسمانى . لهذا أرى

أن النظام القضائي الذي يعتمد على الانتخابات الشعبية لا يضمن لنا قضاة أكفاء. ويزداد الأمر سوءا إذا ما اضطررنا الظروف إلى إعادة انتخاب قاض.

إن استقلال القاضي ليس مجرد إجراء آلي، بل هو يحمل أيضا طابعا نفسانيا، ولن يستطيع أحد القضاة أن يتمتع باستقلاله وتحرره الفكري إذا ما كان بقاؤه في منصبه يتوقف على مشيئة الهيئة التنفيذية، أو إذا ما تطلع إلى منصب سياسي كمصدر يتيح له التألق في المستقبل.

من هذا أرى أن علينا أن ننظم وسائل الترقية في السلك القضائي بطريقة تحول بين السلطة التنفيذية وبين اختيار رجال تتفق آراؤهم مع مشارب هذه السلطة التنفيذية، وعلاوة على ذلك يجب أن نتأكد من أن التعيين في السلك القضائي يعتبر آخر مرحلة في السلك السياسي.. تلکم مشاكل فنية معقدة، لا أستطيع التعرض لها الآن. ويهمني هنا أن أشير فقط إلى أن مشكلة الاستقلال التي أشرت إليها يجب أن تواجه بصراحة، وشجاعة.

غير أن سلطة القاضي - كضمان الحرية - تتعرض للخطر في دولتنا الحديثة. ويتمثل هذا الخطر في أن تشريعنا الحديث

من الضخامة والاتساع بحيث يتعذر على جمعية من الجمعيات أن تدرسه بالتفصيل ، فليس لديها الوقت الكافي لتقوم بذلك .  
وقد جرى العرف - في عصرنا هذا - على الموافقة على القرارات التي تحمل طابع السلطة العامة ، وترك التفاصيل للفرع المختص ليقوم بسد الفراغ بحصافته . يجب على الدولة أن تؤدي واجباتها ويجب عليها أن تقوم بتطوير الهيئات التي يتطلبها العمل الواجب إنجازها .

إننا قد نسلم باحتياج الدولة إلى قانون إداري يتناول - على سبيل المثال - مسألة تحديد أسعار المرافق العامة ، وينظر في قضايا تعويض العمال ، وفي المسائل المتعلقة بالصحة العامة . والآراء التي تدلى بها هيئة من الخبراء في فرع عام تضارع في مشروعيتها آراء هيئة قضائية . غير أننا نريد أن نتأكد من أن الخبر - حين يصل إلى قراره - يكون قد سبق له دراسة جميع الدلائل والبراهين المتعلقة بالموضوع ، وأن أطراف النزاع - الذين يؤثر عليهم قراره - قد قالوا ما يجول بخاطرهم ، ودافعوا عن قضاياهم . ويبدو أن هذا يقتضي تنظيم إجراءات تسير عليها المحاكم الإدارية ، وتهتم هذه الإجراءات بالدروس التي تمخضت عن إجراءات المحاكم العادية ، كما تهتم بتاريخ

قانون البراهين، كما تقتضى أيضا نداءات توجيهها المحاكم الإدارية إلى المحكمة الإدارية العليا فيما يتعلق بالمسائل التي يؤدي فيها إهمال الإجراءات السليمة إلى إهمال القضية .

وهناك ضمان آخر له أهميته . إننا غالبا ما نتفق - فى الأمور القانونية العادية - على أن رأى القاضى الواحد يجب ألا يكون نهائيا ، سواء فى القضايا الجنائية أو المدنية ، وأحب أن أرى ذلك الاتفاق الذى يشتمل على القانون الإدارى بحيث تجد المحكمة الإدارية وقد أصدرت قرارها ، أحب أن ترجع إلى محكمة إدارية عليا مكونة ، لا من موظفين حكوميين فقط ، وإنما من رجال مروا بخبرات عديدة فى هذه الأمور ، ليعهد إليهم تسوية أى نزاع قائم . ويجب أن نتذكر أنه بالرغم من أهمية الإدارة الطيبة فى النواحي العامة فإن ما يبدو بالأمر الإدارى العادى ربما يتعلق بالمواطنين الذين حرروا من الحرية . وما من شك أن مثالا كطرد أوبريان يجعل الإنسان يرى مدى حقيقة التهديد الذى تتعرض له الحرية العامة إذا سار التشريع الإدارى دون إدخال الناحية القضائية فى الاعتبار فى كل مرحلة من مراحل اضطرابه .

والمشكلة لا تنتهى عند هذا الحد فهناك جانبان للعمل الإدارى حيث إن سلطة الدولة المطلقة ما هى إلا تهديد ضمنى

للحرية. وتعتبر الدولة بمفهومها الحديث دولة ذات سيادة. أما الحق في مقاضاة الدولة فيعد ناحية أساسية للحرية، فالدولة الحديثة ما هي إلا منظمة عامة، وكأى هيئة أخرى تجدها تؤدي عملها عن طريق موظفيها الذين يتخذون القرارات باسمها، ولا أرى السبب في عدم مسئوليتها عن الأخطاء التي يرتكبها عملاؤها.

وتذهب مطالب الحرية إلى أبعد من ذلك بكثير. ولقد هيمنت على مصالح الدولة أنماط من السلطة الاختيارية وهي تعرض للأخطار - إذا لم تمارس بدقة، مثال ذلك سلطة مدير إدارة البريد بالولايات المتحدة، ووزير الداخلية في إنجلترا، ولا سيما بالنسبة للطلبات التي تقدم للجنس بالجنسية البريطانية. والأمر الذي يضايقنى هو عدم إبداء الأسباب لطالب الجنسية إذا رفض طلبه. وما من شك في أنه يحرم من امتيازات خاصة، ربما تكون حيوية بالنسبة له ولأسرته، مع أن الأسباب ربما لا يكون لها أساس من الصحة. وتعتبر سلطة الوزير الاقتصادية سلطة كبيرة، إذ ربما يضع إرادته محل إرادة السلطة التشريعية. لا يجب أن يحرم إنسان بسبب اتهامات لا تتاح له الفرصة لدحضها.



وبالتالى فإنى أوافق على تلك الفكرة التقليدية التى تنادى  
بوجوب فصل السلطة القضائية عن السلطة التنفيذية . فلأولى  
الحق فى تحديد شرعية القرار الذى تتخذه الهيئة التنفيذية ، لأن  
ذلك هو الأساس الطبيعى للحرية . وبالرغم من ذلك فإنى لا  
أعتقد أن فصل السلطة التنفيذية عن السلطة التشريعية يعتبر  
أمرا ضروريا أو مرغوبا فيه . أما أصل هذه الفكرة فيرجع إلى  
سوء تفسير الدستور البريطانى الذى قام به مونتسكيو .  
ويرجع هذا بدوره إلى سوء تطبيق بعض الأقوال . وترجع  
الحقيقة إلى أنه يسفر عن هذا الفصل تفتت المسئولية تفتتا تاما  
غير مرغوب فيه ، وأن النظام البريطانى - حيث تعتبر الهيئة  
التنفيذية كلجنة للهيئة التشريعية تكون مشروعاتها عرضة  
للموافقة أو الرفض - له ميزة واضحة لإظهار أين تكمن  
مسئولية العمل لهيئة المنتخبين ، وعندما تكتشف بعض  
الأخطاء أو يوجد أى نوع من أنواع الفساد يعرف أصحابها  
فورا . ولكن لا يوجد مثل هذا النظام فى أمريكا .

ولا يعتبر رئيس الجمهورية سيد الهيئة التشريعية أو موظفا  
فيها . ونجد أن النظام الثانى يقوم بعمل مشروعات وكلما  
اختلفت وجهة نظره أو لون الحزب ظهر اتجاه دائم لعرقلة

إدارته . فكل منهما يقوم بإلقاء اللوم على الآخر للفشل الذى منى به . ولم تظهر أية سياسة واضحة لتقوم هيئة المنتخبين بتكوين حكم واضح المعالم . فالاستقلال يسعى إلى توليد العداء الذى يحاول بدوره خلق الفوضى والاضطراب ويعنى مثل هذا الفصل تكوين هيئة شبه تنفيذية منفصلة فى الهيئة التشريعية لها ميزة واضحة - وغالبا ما تكون معادية - لما يتميز به الرئيس ، ويبدو لى أن النظام البريطانى أكثر إقناعا حيث نجد أن الهيئة التشريعية ربما تقضى على الهيئة التنفيذية فى أية لحظة ؛ وذلك كمقربة على خطأ ارتكبته وحيث نجد دائما إمكانية الاتصال المباشر للشعب للوصول إلى الأحكام الخاصة بخلاف ما .



تعتبر وثيقة الحقوق نظاماً دستورياً آخر لحماية الحرية؛ إذ ينظر إلى بعض المبادئ على أنها نواحي مقدسة. ولقد أدمجت في وثيقة لا يمكن للهيئة التشريعية أو التنفيذية - من الناحية الدستورية - انتهاكها إلا عن طريق إجراء خاص من الصعب اتخاذه. أما التعديل الأول في الدستور الأمريكي مثلاً فينص على أن الكونجرس لن يتخذ أى قانون يقلل فيه من حرية الكلام، كما أن أى قرار يمس هذه الناحية سينقاوم بشدة أمام المحكمة العليا، كما أنه لا يجب مهاجمة التعديل إلا عن طريق تغيير دستوري يطرأ على أمريكا.

ولقد أقنعتنى سنوات إقامتى فى الولايات المتحدة أن هناك قيمة حقيقية فى وثائق الحقوق التى من السهل - بل من الخطأ - التقليل من أهميتها. أما تسليمنا بأن الشعب قد أُلْمَ بأهداف هذه الحقوق فإنها ستلقت بذلك أنظارهم إلى ضرورة التيقظ والحذر بالنسبة للأمور الأساسية كما يقول كرومويل. ولا شك أن وثائق

الحقوق بمثابة وادع يحول دون تطرف الحكومات الحاضرة، فهي تحذرننا من أن بعض القوى الشعبية فى حاجة إلى من يحارب من أجلها، ومن سيحارب من أجلها مرة أخرى، وهى تهيب بالناس أن يكونوا على حذر، وهى بمثابة مركز تجمع لهؤلاء الذين يتحمسون لمثل الحرية العليا ويخيل إلى أن وجود التعديل الأول فى أمريكا قد لم شعث عدد كبير من المواطنين هرعوا ليدافعوا عن حرية التعبير عن الرأى. إن وثائق الحقوق إذن بمثابة تقديس لدعائم الحرية وهى بذلك تغرى الناس بالتعبد فى هذا الهيكل الذى ربما لم يلتفتوا إليه من قبل ولم يحسوا بوجوده.

كل هذا صحيح، كما أعتقد. غير أن هذا لايعنى أن وثيقة الحقوق هى ضمان تلقائى للحرية. ذلك لأن المشرع هو الذى يقوم بقياس العلاقة بين التشريع وبين مضمونه. والأفراد بشر على كل حال، ومن المحتمل أن تطيح بهم أعاصير العواصف الشعبية الجامحة.

إن التعديل الأول للدستور الأمريكى يضمن حرية التعبير عن الرأى كما يضمن وجود الاجتماعات السلمية والتعديل الرابع يضمن للمواطن الأمريكى عدم تفتيش منزله إلا بناء على تفويض يتعلق بقضية ما.

أما التعديل الثامن فيحمي المواطن من دفع الكفالة الباهظة .  
غير أنكم ستذكرون كيف أن السلطة التنفيذية أضاعت كل  
هذه التعديلات مدى في أسبوع جامع من أسابيع عام ١٩١١ .  
وستذكرون أيضا كيف أن التعديل الخامس عشر - الخاص  
بإتاحة الحرية السياسية للمواطنين الملونين في الجنوب لم يطبق  
بطريقة إيجابية من قبل السلطة التنفيذية أو المحاكم القضائية .  
والحقيقة أن وثائق الحقوق تعتمد في تنفيذها على تصميم  
المواطنين وإصرارهم على صيانتها . إن وثائق الحقوق ذات  
سطوة تماثل سطوة الإدارة الشعبية التي تتوق للحرية لا أكثر  
ولا أقل .

إننى لا أؤمن بأن الإجراءات الدستورية وحدها - مهما بلغت  
من ضخامة - ستحمي الحرية من غائلة الهزيمة ، فالإجراءات  
الدستورية تحقق الهدف المنشود منها طالما صمم الشعب على  
ذلك ، فإذا لم يصمم فإنها ستصبح عديمة الجدوى . وإن قيمتها  
لتمثل في أنها توقظ - في بعضنا على الأقل - غيرة تعودنا  
عليها . ولكي تبقى هذه الإجراءات الدستورية حية ناشطة  
يجب أن نبذل جهودا هادفة واعية . وليس هذا بالأمر الهين ،  
خاصة إذا ما أدى هذا إلى نشوب صراع بين أهدافنا وأهداف

أخرى مرغوبة . ليس هناك من هم أكثر من الهيئة القضائية توازنا في التفكير . غير أنك إذا ما تحققت في تعليقات القضاة الخاصة بقضايا تثير أحاسيسهم الدفينة ستري كيف أنهم مضطرون إلى بذل جهود عنيفة ليظهروا بمظهر المتسامحين إزاء وجهات النظر المتعارضة مع تلك الأحاسيس الدفينة ، وهم لا ينجحون في ذلك دائما .

نستنبط من هذا كله أن مجتمعنا لن يسمح لأجهزة الدولة بخدمة قضية الحرية ما لم نوافق على الأهداف التي تتجه إليها هذه الحرية . وفي فترات الأزمات حين نجد أن الخطر الساحق يتهدد كل عزيز لدينا سنجد أننا لا نستطيع مقاومة الرغبة في خلع رداء التسامح . فهذه العادات تنحدر إلينا من ميراثنا الاجتماعي ، وهي جزء من إجراء يجب أن نتعلم قيمته من جديد إذا ما أردنا الاحتفاظ به . هذا كله يفسر لنا تلك الحكمة التي تقول : إن اليقظة والانتباه الدائمان يضطرانا - في كل عصر - إلى أن ندافع من جديد عن قضية الحرية ، إذا ما أردنا للحرية أن تدوم .

قبل أن أنتقل إلى نقطة أخرى في الموضوع ، أريد أن أناقش جانباً عاماً من جوانب المظاهر السياسية للحرية . لقد سبق لي أن قلت إن مقاومة الاستبداد أمر لازم لتحقيق الحرية ، ذلك لأن القوة الاستبدادية تحتاج دائماً إلى توسيع دائرة نفوذها . هل هناك نظام خاص يضمن للناس الطريقة التي تساهم في مقاومة هذا النفوذ ؟ هل هناك طريقة نستطيع بها أن نجعل المواطن العادي - في الدولة الحديثة - يقتنع بأن من صالحه أن يقاوم هؤلاء الذين يعتدون على حقوقه ؟ وهل نستطيع بعد هذا أن نقول : إن هذا الاتجاه قد يعود بالنفع - في النهاية - على المجتمع بأكمله ؟

إن الإجابة عن هذه الأسئلة هي : نعم . بل وإنني لأتجاسر في مجال التعميمات لأقول إنه كلما كان توزيع السلطة على نطاق واسع في إحدى الدول ، تضاعف طابع اللامركزية فيها ، ومن المحتمل حينذاك أن يزداد حماس المواطنين للحرية . إن هذه



القضية بالطبع عريضة الملامح . فهي تنادى بأن التجربة التاريخية قد دلت على أن الحكومة الصالحة لا تعتبر فى النهاية بديلا للحكم الذاتى من حيث الصلاح والكفاءة . وأعنى بهذا أن الأوامر التى تفرض على مجتمع من قبل السلطات - لفائدة هذا المجتمع - لا تؤدى الغرض المنشود منه ، وأجمل من هذا أن تتبع هذه من داخل المجتمع نفسه ، وبطريقة طبيعية . ويخيل إلى أن هذا ينطبق على الفرد كما ينطبق على المجتمع . ومن المحال تحقيق هذا المطمح بكل حذافيره ، ذلك لأنه سيجعل من التناقض الذى نشده فى حياتنا الاجتماعية أمرا بعيد المنال . غير أننا كلما زدنا فهما لهذا المطمح ، خدم هذا مجتمعنا الذى ننتمى إليه .

ولا أريد أن يفهم القارئ من هذا أننى أشير إلى وجود مبدأ محدد يساعدنا على محور خط التقسيم الذى يميز بين ما هو فردى وما هو اجتماعى ، وبين ما يتصل بالجماعة ، وما يتصل بالدولة ، وبين مجال الحكومة المركزية ومجال الحكومة المحلية . ولا نستطيع أن نعالج هذه المشكلة إلا عن طريق المنهج التجريبي ، وهذا أمر يعرفه كل من حاول فهم تلك المحاولة الشهيرة التى بذلها جون ستيوارت مل ، وقائمة الاستثناءات

التي أدت إلى ظهور هذه المحاولة في شكل غريب . وأعتقد أن غالبيتنا تستطيع وضع قائمة لمسائل حكومة يمكن الفصل فيها بين الموضوعات المركزية والموضوعات المحلية دون حدوث اختلاف لا مبرر له ، وعلينا أن نقول بوجه عام : إن السياسة الخارجية ، والدفاع ، والشئون المالية ، والتنظيمات التجارية ، كانت داخل نطاق الموضوعات المركزية ، أما الموضوعات المحلية فكانت تشمل -على سبيل المثال- المكتبات العامة ، والحمامات ، والمغاسل ، والملاعب . وعلينا أن نوافق على أن الجريمة شيء يخص الدولة ، وأن الإلثم أمر يخص الكنيسة . وعلينا أن نعترف بوجوب وجود تنظيمات متناسقة خاصة بمسائل الزواج والطلاق ، على شرط أن يقرر الأفراد بحرية - داخل نطاق هذه التنظيمات - ما إذا كانوا سيتزوجون أو يطلقون .

أعتقد أن هذه المسائل جد واضحة . غير أنني أريد لفت الأنظار إلى ما يأتي :

( ١ ) في حالة الوصول إلى قرار يمس مسألة عامة ، يجب أن يساهم في وضع هذا القرار أكبر عدد ممكن من الأشخاص الذين يؤثر عليهم هذا القرار .

ب) إذا ما ثار الرأي العام بعنف ضد قرار يرمى إلى وضع قانون من القوانين في صيغة تنظيم حكومي، فإن القضية التي تناهض هذا القرار أقوى حجة من القضية التي تؤيده. ولتناقش كل نقطة على حدة.

ربما استطعت أن أعبر عن النقطة الأولى أحسن تعبيراً إذا ما قلت: إن السلطة الخلاقة تحمل طابعاً فدرالياً في الغالب. والهدف الذي تعمل السلطات من أجله هو إرضاء الرغبة إلى أقصى حد. ولكي يتحقق هذا الهدف، يهملنا في آخر الأمر أن نلقى بالاً إلى رغبات هؤلاء الذين يؤثر عليهم القرار الذي تتخذه السلطات. وإذا لم تتخذ هذا الإجراء بقيت رغبات هؤلاء مجهولة. إن إشباع الرغبات إلى أقصى الحدود معناه إجراء مشاورات إلى أقصى الحدود. وكلما زادت مساهمة المواطن في وضع القوانين التي يعيش في ظلها، مال إلى إطاعتها دون الإحساس بوجود قيود تقيد به. وليس هذا كل ما في الأمر. إن مجرد استشارته يجعله يشعر بأن الدولة تهتم به، وسيشعر أنه ليس مجرد رجل يتلقى الأوامر ويطيعها، وحينئذ يؤمن بأن الدولة وجدت لخدمته لا لخدمة وجودها فقط. وسيتحقق من أن احتياجاته ستجد صداها طالما أنه يساهم بأحكامه المدربة في مجال التجربة التي تتمخض القوانين

عنها . وسيشعر دائما بأن الدولة تستثيره وأن عليه أن يكون رأيا في المسائل العامة . وسيعلم كيف يكره الأوامر التي توجه إليه دون اعتبار لإرادته ، وسيشعر بخيبة أمل حين توضع القرارات بطريقة مجحفة ، دون محاولة لوضعها بناء على موافقة الذين يهمهم الأمر . إنه يتعلم كيف يكون يقظا إزاء مسالك السلطة . والذين يتعلمون كيف يكونون على حذر سيصبحون من دعاة الحرية ، فهم سيقاومون كل ما يعتبرونه انتقاصا من حقوقهم ، وسيهتم المسؤولون باحتجاجاتهم . والذين ينشطون ويدافعون عن حقوقهم أقلية بلا شك ، غير أنهم يدفعون غالبية الجموع إلى التفكير في حقوقهم ، وفي حريتهم .

ولا يكفي أن ندعم مزيدا من العلاقات بين البرلمان وبين السلطات الإدارية ، فعلينا أن ندمج الأخيرة في الجمهور الذي تخدمه . ولقد أوضحت في مكان آخر أهمية وجود لجنة استشارية . فهي تعتبر بمثابة رادع يحول دون تسلط الاستبداديين ، كما أنها تعتبر وسيلة للوصول إلى قرارات تمثل مصالح الناس أصدق تمثيل .

غير أن هذا كله لا يكفي . فلن تكون هناك حرية في إحدى الدول مادام هناك تركيز متطرف في مركز السلطة . ونحن في

حاجة إلى سلطات واسعة بمنأى عن هذا المركز . فليست جميع مشكلاتنا بالمشكلات المركزية . ونحن حين نعرض على الحكومة المركزية مسائل تؤثر على جزء محدود في المجتمع ، فإنما نحطم في هذا الجزء بالذات إحساسه بالمسئولية كما نقضى على ملكة الابتكار وحسن التصرف . والإدارة من الخارج لا تستطيع أن تلم بجميع اتجاهات المنطقة الداخلية ، وهي أبعد ما تكون عن هذه المنطقة إلى حد أنها لا تجذب الاهتمام .

وينطبق هذا القول على مظاهر أخرى في مجتمعنا . والذي يعرف تاريخ الكنائس يرى أنه من الضروري ترك هذه الكنائس لتعنى بنفسها بشؤونها الداخلية والخاصة ، وهيئات الأطباء والمحامين أقدر على رعاية مهامها الداخلية . غير أنه من الضروري أن نحول دون تفاقم هذه المظاهر خوفا من أن تصبح بمثابة احتكارات ؛ ولهذا يجب وضع إطار من المبادئ تعمل هذه الهيئات داخل نطاقه ، والاحتفاظ بحق مراجعتها من حين لآخر من قبل هيئات خارجية .

يستخلص من هذا كله كلمات أقولها عن القانون : إن القانون بمثابة لوائح لإشباع الرغبات الإنسانية . ويجب أن يعرف الناس ما يدور خلال مراحل وضع القانون حتى نضمن إشباع هذه الرغبات . والناس لن يطيعوا قانونا يتعارض مع ما يعتبرونه هاما أو أساسيا . وقد يكون اعتبارهم هذا محض خطأ ، غير أنهم يعتنقونه ، ولن يشعروا بأنهم أحرارا إلا إذا تصرفوا وفقا لمعتقداتهم الأخلاقية الخاصة .

إن القانون ليس مجرد أمر ، إنه مناشدة أو «نداء» إنه محاولة لتجسيم تجربتي في القانون الذي تفرضه هذه التجربة . والطريقة المثلى لنجاح هذه المحاولة تتلخص في استشارتي ، فأنا أستطيع أن أتحدث عن تجربتي . إن القانون الناجح ينجح لأن الفرد يربط بين هذا القانون وبين تجربته الخاصة ، فإذا لم يستطع ذلك أصبح القانون موضع شك .

ولنتطرق فى تصوير هذا الرأى لنقول : إن القانون يخرج إلى حيز الوجود عن طريق قبول الفرد له . إن السلطات - كما أرى - تمارس مهامها وهى على شفا الخطر . وهى لا تعيش عن طريق قدرتها على إصدار الأوامر وإنما عن طريق لمباحها فى الإقناع . والإقناع وليد الموافقة .

والفرد يتصرف - فى المسائل العامة - على ضوء ضميره الخاص وإنى لأوافق على أن الضمير - بالنسبة لغالبيتنا - مرشد ضعيف ، وهو غبى ، وهو لا يعرف إلا النزر اليسير من التراث الاجتماعى . غير أنه المرشد الوحيد الذى نملكه ، وحریتنا تنبع من التصرف فى ظل مطالبه . وعلینا أن نبحث عن أنجح الوسائل لتدريبه وتنويره . وعلینا أن نذكر أن المدنية شىء هش .

إن الحرية معناها أن ينصت الفرد إلى ضميره ، وأن يكون قادرا على المقاومة بشجاعة تصون هذه التجربة . فأى نظام لن يكون خيرا مطلقا بكل تأكيد ، والثورة لم تكن دائما إجراءً مخطئا .

## الفصل الثانى





## حرية الفكر

لقد حاولت أن أبين أن النظم السياسية التي تقوم عليها الحرية لا تؤدي عملها تلقائيا مهما كانت أهميتها . فهي تعتمد على وجود عوامل تدفعها إلى أداء عملها . وإن يقينا من أن أى انتهاك للحرية سيقابل بمقاومة شديدة هي الضمان الحقيقي الذى لدينا . وأعنى بذلك أن هناك بعض الظلال من الفوضى التى تواجه الدولة دائما . وإنى أحبذ هذه الفكرة لأن سر الحرية هو الشجاعة فى المقاومة .

وأهم ناحية فى هذا الشأن هي حرية الفكر . فالمواطن يبحث عن السعادة ، وتعتبر الدولة بالنسبة له مؤسسة لتيسير إيجاد الحرية له . فهو يقدرها على أساس قدرتها وإمكانها للاستجابة إلى الاحتياجات التى يشعر بها نتيجة التجارب التى يمر بها . وقد ذكرت من قبل أن هذه التجارب تعتبر تجارب خاصة به وحده . وطابعها الفردى هو الذى يميزها ، فإما أن تكون خاصة به أولا تعتبر شيئا . فإذا حلت

محلها تجارب إنسان آخر كان ذلك انتهاكا للحرية، والمواطن ينتظر من الدولة أن تدخل في اعتبارها عند تحديد سياسة التجارب الفردية التي يمر بها والطريقة التي يعبر بها عنها.

ومن الجلي أنه إذا قدرت هذه التجارب فمعنى ذلك أن الفرد يستطيع الإعراب عنها، فتحويله الحق في الجهر بها وطبعها وتجسيمها مع آخرين يعتبر عاملا أساسيا للحرية. ولكن إذا أجبر على الصمت وعدم القيام بأي نشاط لتنفيذها أصبح مخلوقا أصم أبكم. وعندئذ تهمل شخصيته عند رسم السياسة وتحديد ما فبدون حرية التفكير الاجتماعي يسلب الإنسان وسيلة حماية نفسه في التنظيم الاجتماعي. وربما قام بالتعبير الخطأ أو الحديث السخيف أو الاجتماع بآخرين لأغراض لا تجيزها أغلبية الأفراد. فإذا سلبت الحق في القيام بمثل هذه الأعمال فمعنى ذلك أنك سلبت سعادته. وبالتالي يصبح آلة لأغراض أفراد آخرين. وهذا هو ما يؤدي إلى انحراف السلطة. فعندما نحد من حرية التعبير لجد أننا نقيد بل نمنع توجيه النقد للمؤسسات الاجتماعية. كما أن الآراء التي تكون محل الاعتبار هي الآراء التي تطابق إرادة المهيمنين على السلطة.

ويعتبر الصمت دليلا على الموافقة كما أن القرارات التي تسجل على أنها قانون لا تعكس احتياجات المجتمع ولكن تعكس الاحتياجات القوية التي توحى بها السلطة: ونحن نعرف من السوابق التاريخية أن الطريق المؤدى إلى الطغيان هو انتهاك الحرية وسلبها في هذا الميدان.

وإنى أحاول هنا التعرض للموضوع من ناحيتين: فسأبين أولا: أن حرية الفكر والاجتماع - وهما متشابكتان - صالحة في حد ذاتها، وثانيا أن إنكارها على الفرد يعنى الاحتفاظ بمصلحة خاصة هي في العادة ناحية شريرة لا تتمكن من القيام في جو من الحرية، وسأشرح القيود التي يجب أن تفرض على هذا الحق والشروط التي يتطلبها هذا التقييد وسأثبت أن جميع القيود المفروضة على حرية التعبير (على أساس أنها تدفع إلى التمرد والإلحاد) لا تتماشى مع سلامة المجتمع ورخائه.

فمن السهل أن ننادى بدعوى أن حرية الفكر والتعبير صالحة في حد ذاتها. فإذا كان عمل من يمارسون السلطة في الدولة هو سد احتياجات من يحكمونهم، فمن الواضح أنه يجب عليهم معرفة هذه الاحتياجات. وما من شك أنهم لا يستطيعون معرفتها ما لم تتمتع جمهرة الأفراد بالحرية في التعبير عن

التجارب التي يمر بها هؤلاء الأفراد، فنحن نرى مثلاً أن الدولة لا تستطيع تحديد ساعات العمل إذا تمتع رجال الأعمال فقط بالحرية في إبداء آرائهم حول النواحي الصناعية. كما أننا لا نستطيع أن نطور من قانون الطلاق إذا أعرب المتزوجون السعداء عن آرائهم حول هذا الموضوع. وعلى القانون أن يدخل في الاعتبار مجمل التجارب. ويمكن تحقيق ذلك عن طريق إتاحة الفرصة لكل فرد لكي يعبر عما في نفسه.

هذا ويبدى بعض الأفراد استعدادهم للموافقة على هذا الرأي عندما يكون في النواحي العامة، ويتراجع البعض الآخر عن هذا عندما يعرف كنه ما يتضمنه فهو لا يشير إلى الحق في تحسين النظام الاجتماعي الحالي فحسب، بل يشير أيضاً إلى الحق في التنديد به. وربما قال أحد الأفراد إن النظام الديمقراطي لن يسود إنجلترا أو أمريكا ما لم تنفذ المساواة في الداخل، وأن المساواة في الدخل لا يمكن تنفيذها إلا عن طريق القوة، ومن ثم فإن الطريق لتحقيق الديمقراطية الحقة هو طريق الثورة الدموية. وما من شك في أن مثل هذه الآراء تعتبر آراء بغيضة. إلا أنها تمثل عموميات تجربة أحس بها فرد من الأفراد. وهي تشير إلى احتياجات تهدف إلى أن تشبع وأن الدولة لا تكسب شيئاً من الحيلولة دون التعبير عنها.

والذى يحدث فى الواقع أنك لا تستطيع عن طريق الحظر أن تدفع الشيوعى الثائر أو الكاثوليكي المتحمس إلى التخلي عن عقائده، فالإرهاب يجعل هذا الثائر المتحمس أكثر إيمانا بأن المجتمع الذى يعيش فيه مجتمع فاسد من أساسه، كما يجعله أكثر استعدادا للبحث عن وسيلة أخرى يعبر بها عن معتقده. إن الإرهاب لا يغير الآراء. فهو يدعمها ويثبتها كما يجعلها تستميل هؤلاء الذين كانوا لا يهتمون بها حين لم يكن هناك إرهاب. وقد حدث أن منعت مصلحة الجمارك الأمريكية دخول كتاب «كانديد» لفولتير، على أساس أن موضوع الكتاب موضوع بذيء، غير أن هذا الإجراء أثار غريزة حب الاستطلاع فى نفوس الآلاف الذين كان من المحتمل ألا يلقوا بالا إلى هذا الكتاب. وفى عام ١٩٢٥ أدانت الحكومة البريطانية طائفة من الشيوعيين، وقرأت الجماهير أنباء المحاكمات وتعليقات الصحف على نتائج المحاكمة، وإذ ذاك عرف جمهور كبير من القراء مبادئ الشيوعية. ولو لم تكن هذه الظروف لما اهتم هؤلاء القراء بالتعرف على طبيعة هذه المبادئ الشيوعية. ولا تستطيع الدولة أن تقمع حب الاستطلاع المتأصل فى الإنسان. ويشعر الفرد بلذة من طراز فريد أشبه ما تكون بإحساس

نفساني ناتج عن ندرة الشيء - ليعرف كل ما هو ممنوع . ولم  
يكتشف أحد بعد وسيلة للحظر تحول دون شيوع هذا المحظور  
في مجال أكبر .

غير أن هذا كله هو الخطر الأولي نحو تحقيق حرية التعبير عن  
الرأى ، ولا بد أن تكون الحقيقة الجديدة في مبدأ الأمر مفهوما  
يعيه فرد من الأفراد قبل أن تصبح مفهوما مشاعا يتقاسمه  
الجميع . ولن يكسب العالم شيئا إذا ما رفضت أن تفكر في  
رأى جديد ، فربما كان أبعد ما يكون عن الزيف . كما أننا لن  
نستطيع أن ننجح ، نحن نختار ما نشاء من المحظورات . ولن  
نغالى إذا قلنا أن قائمة الآراء التى كانت محرمة فى الماضى قد  
تكون هى نفسها قائمة الآراء التى أصبحت اليوم شيئا معتادا .  
وأغلب الناس يعرفون أن نيرون لم يستفد شيئا من وراء تعذيبه  
للمسيحيين . غير أن القول الذى يناهض موقفه إنما يناهض  
أيضا موقفا مشابها وقفه أشخاص آخرون . فعلى أى أساس  
نستطيع القول إن اضطهاد الرأى سيفضى إلى مكاسب فى  
المستقبل ؟

إذا ما كان الرأى المعتنق رأيا زائفا فإن التجربة تدلنا على أن  
الإيمان بزيفه مظهر زمنى فقط . وإذا ما كان الرأى المعتنق

يشتمل على جزء من الحقيقة فإن التطاحن الفكرى الحر  
سيوضح لنا ما هو زائف وما هو حقيقى . وحينئذ يضطر هؤلاء  
الذين يعتنقون رأى الزائف أن يدافعوا عن موقفهم على أسس  
منطقية ، فإذا كان رأى المعتنق حقيقيا فإن الحيلولة دون حرية  
التعبير عنه لن تؤدى إلى مكاسب . وسواء أدار هذا رأى حول  
العقارات أو الزواج أو الدين أو شئون الدولة فإن صحته تتطلب  
من الفرد أن يغير وجهة نظره كما تتطلب تغيير النظام  
الاجتماعى . والأفكار الزائفة تحول دون الاكتشاف ، كما أنها  
تقلل الإحساس بالسعادة ، ولا شك فى أن هذه الآراء الزائفة  
تفيد فئة معينة تكسب من ورائها ، غير أن المجتمع بأكمله هو  
الذى يدفع الثمن .

وهناك أيضا هذا السؤال :

من هم الأشخاص الذين نشق بهم ونوكل إليهم مهمة اختيار  
ما يجب حظره ومنعه ؟

وما هى الصفات الواجب تحليهم بها لكى يقوموا بواجبهم  
خير قيام ؟

وما هى الاختبارات الواجب أن نجريها لمعرفة الآراء التى يجب  
أن تقمع ؟



لايكفى أن يكون هناك مجرد تحمس لرفاهية المجتمع وخيره .  
فهناك كثيرون ممن كانوا يتحلون بهذه الصفة وقاموا بدور  
الرقيب غير أنهم فشلوا فى مهمتهم .

هناك مستر جومستوك الذى نصب نفسه رقيبا وأدمج آراءه  
الأخلاقية الخاصة بمبادئ الاخلاق المتطرفة ، والذى يطلب من  
المواطن أن يتمشى مع مقياس جومستوك هو مفكر يتخبط فى  
الظلام .

ما هى الاختبارات الواجب تطبيقها إذن ؟

لنتحدث بصورة عامة فنقول إنه يجب فرض حظر على بعض  
المطبوعات على أساس أنها مطبوعات بذيئة أو خطيرة . غير أن  
أحدا لم يصل بعد إلى تحديد معنى البذاءة تحديدا علميا ، حتى  
فى النواحي القانونية . ولننظر - على سبيل المثال - فى كتابين  
منع القضاة الإنجليز تداولهما . والكتاب الأول هو « طيب  
الوحدة » للآنسة رادكليف هول . وقد نظر مستر أرنولد بينيت ،  
ومستر برنارد شو إلى هذا الكتاب باعتباره عملا أدبيا يعالج  
موضوعا يهم المجتمع إلى حد كبير . وقد كتب هذا الموضوع  
بطريقة رصينة وعلى مستوى عال من التفكير ، ولم يجد  
الكاتبان ما يبرر اعتبار الموضوع - وهو الانحراف الجنسى -

شيئا يؤذى الشخص العادى السليم . غير أن السير تشارتر بيرون لم يوافق على هذا رأى . ولكنى لا أستطيع القول بأن رجل القانون - مهما كان حاذقا فى متنه - يمكنه أن يلمس ما يؤدى إلى الانحراف الخلقى بما يكون قد فات المستر بينيت والمستر برنارد شو ، والذي يقرأ كتاب مس هول لابد أن يؤمن بهذا رأى .

وهناك كتاب آخر تم توزيعه بطريقة سرية . فقد طبع كتاب ديفيد هربرت لورانس «عشيق اللىدى تشارترلى» طبعة خاصة محدودة غالية الثمن . ويفهم من هذا أنه لو طبع طبعة عادية لمنع المسئولون تداوله بكل تأكيد . غير أننى لاحظت أن كبار النقاد الأمريكين أثنوا على هذه القصة باعتبارها أروع مثل لرواية إنجليزية فى القرن العشرين ، تحاول كشف النقاب عن حقيقة العلاقات الجنسية بين الرجال والنساء . وربما يكون النقاد قد أفرطوا فى الثناء . ولست من الكفاية بحيث أعالج هذا الأمر ، غير أننى أريد أن أقول : إننى إذا أردت أن اختار بين اعتناق رأى مأمور البوليس أو رأى المستر روبرت لوفيت ، فإننى لن أتبع رأى الأول فى الكتب التى لن تضرنى إذا طالعتها . وإنى أود أن أذكركم أيضا بشيء لا تستطيعون الإشارة إليه

فى غالب الأحيان ، وهو أن التطبيق الصارم للمقاييس القانونية لكل ما هو بذى قد يحول دون توزيع نسبة كبيرة من المؤلفات الأدبية العالمية . وسيتعرض للحظر : الإنجيل ، وشكسبير ، ورابليه ، وأفلاطون ، وهوراس ، وكاتولوس ... إلخ .

ويعدر بنا أن نلاحظ أن الذين يهتمون الاهتمام الأكبر بحظر تداول المؤلفات « البذيئة » هم رجال الدين . فإذا طبقنا مقاييسهم فلن يسلم منها الإنجيل نفسه ، غير أنهم يؤمنون - بصفة عامة - بأن الإنجيل وحى من الله ، وهو موقف أجرو فأقول إنه لابد أن يجعلهم يترددون لحظة . ولست أعرف فى الواقع كيف نخلق اتجاهات اجتماعية سليمة إزاء المشاكل الجنسية إذا ما نبذنا الآراء الجديدة التى تعالج هذه المشاكل بصراحة تعترف بالطبيعة التجريبية لأحوالنا الراهنة ؟

وينطبق هذا أيضا على قضية الإلحاد . فإننى لا أعطف على تلك الأفكار التى تجد لذة فى إهانة المعتقدات الدينية التى يعتنقها الآخرون . غير أننى لست مستعدا لقمع هذه الأفكار ، فلقد وجدت من دراسة التاريخ أن هناك عددا لا حصر له من الآراء التى اعتبرها المتدينون آراء ملحدة ، كما لاحظت أنه فى عصور عدم الاكثراث الدينى ، توجه أصبع الاتهام إلى الرجل

المسكين فقط . إن أصبح الاتهام تتجه إلى مستر فوت ، غير أنها تترك لورد مورلي يحدث من التلف ما لا يعد فوت مسئولا عن مثله ، كما لا أنسى أن الإلحاد في تينيسى يعتبر تعقلا في نيويورك .

ويحدث أن هيئة دينية ما تقصد بالإلحاد تلك الآراء التي تهاجم مبادئها الأساسية الراسخة . ويتسع هذا الهجوم عادة فيضع هذه الهيئة الدينية موضع السخرية . ونحن الذين نطالع كتاب «عصر العقل» للكاتب الشهير «بين» ونعجب بروعة تدليله ودقة أسلوبه وبحثه عن الحقيقة دون وجل ، نشعر بالأسى حين نتذكر كيف كانت الأيدي تتداوله في تحفظ وكتمان باعتباره كتابا «ممنوعا» يدل امتلاكه على الخروج على تعاليم المجتمع .

وأذكركم أيضا ببعض الحقائق الأخرى فنحن نعتبر الأعمال التي تجعل مبادئ المسيحية موضع كراهية وسخرية واحتقار ، أعمالا تنطوي على الإلحاد . وأنا كما قلت آنفا ، أمقت هذه الأعمال التي تتلذذ بالإساءة إلى المسيحيين ولكن .. إذا ما أردنا أن نحظر تداول بعض المؤلفات ، وعاقبنا مؤلفيها لأنهم يلحقون الأذى ببعض مواطنينا ، فإلى أى حد نُمضى في هذا الإجراء ؟

إن قسما كبيرا من أدب الدعاية الدينية يؤذى كثيرا من الأشخاص المخلصين الجادين الذين لا يستطيعون - بوحى من ضمائرهم - أن يعتنقوا عقيدة معينة. وحين نتذكر الوصف الذى ألصقه المستر وليام ساندى بالذين لا يعتنقون المسيحية، لا نستطيع أن نتحاشى الإحساس بأن هناك «إلحادا دينيا» لا نستطيع أن ندافع عنه مطلقا ونحن نتذرع بمكارم الأخلاق.

إن مستر ساندى مجرد نموذج لهؤلاء الذين يتبعون قبيلة كاملة من الوعاظ والكتاب الذين يستخدمون عبارات جارحة فى وصف المعتقدات التى تختلف عن معتقداتهم، وهم يتهمون «الملحدين» بأنهم لا خلاق لهم، غير أنهم لا يجدون دليلا واحدا يعزز هذا الاتهام.

والآن هل نحظر نشر هذه المطبوعات أيضا؟ وإذا ما سرنا قدما فى حملة الحظر هذه إلى نهايتها المنطقية المحتومة، فهل سنجد لدينا الوقت الكافى الذى نشن فيه مغامرة اجتماعية أخرى؟

ما زالت هناك مشاكل أخرى: ففى عالم التربية تواجهنا مشكلة الكتب المقررة التى قد تسيء إلى بعض الطوائف. وإذا ذاك يطلب منا - على سبيل المثال - أن نحول دون استخدام

هذه الكتب فى المدارس . وقد كنت عضوا فى لجنة تعليمية تسلمت طلبا من هيئة كاثوليكية تطلب فيه تحريم استخدام بعض الكتب التى تحتوى على بيانات غير صحيحة عن عهد الإصلاح ، ولم أجد أية رغبة من هذه الهيئة فى استخدام مثل هذه النصوص فى مدارسها الطائفية ، بينما أعرب البروتستانت عن استعدادهم لتقبلها كصورة صادقة لعهد الإصلاح . ولم تكن لهذه المشكلة الصبغة الدينية فقط . فقد بحث الجيل الحاضر من الأمريكين مسألة حرب الاستقلال ، والدستور ، والبواغث التى أدت إلى حرب ١٩١٤ ، وما ترتب عليها ، لا ليدرسها أطفال المدارس فحسب ولكن ليدرسها طلاب الجامعات أيضا .

وهناك نظرة إلحادية فى ميادين السياسة والاقتصاد ، وهى مجرد رغبة فى تدريس الآراء «الصحيحة» لأصحاب العقول غير الناضجة . ولكن عندما تدرس مثل هذه الآراء ، نجد أنها مجرد آراء لأنصار قضية معينة . ولقد درجنا على القول بأن النظرية الحقيقية أو الصحيحة القيمة يمكن أن نستخلصها من مؤلفات البروفسور كانان ، أما أعمال ماركس وكانان فتعتبر الحكمة العليا فى المدرسة الفكرية للعمال . وليس من الحكمة

فى شىء إلا نبدأ بالعمل إلا بعد معرفة كل جوانب الحقيقة ،  
فذلك لا يحقق الحرية المطلقة فى تفسير هذه الحقائق ، لأن  
الحقائق كما قال وليام جيمس لا تولد مجردة ولا متساوية . بل  
يجب تفسيرها فى ضوء ما نمر به من التجارب .

ولقد قصرت بحثى حتى الآن على الميدان غير السياسى .  
والآن أود أن أجمل ما وصلنا إليه وأسلم بتلك القيود التى  
تفرض على حرية التعبير . فقد دحضت دعوى أن تلك القيود  
يدعو إلى فرضها الإلحاد أو الفحشاء أو عدم العدالة الاجتماعية  
أو التاريخية وأن لها ما يبررها . وهذه الدعوى لا مغزى لها فى  
رأى ، وهى غير صالحة لأنها تحول دون إباحة البحث الضرورى  
فى الشؤون الاجتماعية . وهى غير صالحة لأنها تبعد الأفراد عن  
معرفة الحقائق والآراء الهامة ، وهى غير صالحة لأنه لا يوجد أى  
فرد يتصف بالحكمة ليكون حكما فيما يقوله فرد آخر أو  
يكتبه ، كما تعتبر غير صالحة لأنها لا تطبق التطبيق الذى  
يتمشى مع الإدراك السليم ، وهى تقوم بحماية التقاليد القديمة  
ولا تسمح بإدخال تقاليد جديدة ، وهى تفرض سلطة فى ميدان  
تنقصه الإمكانيات اللازمة لممارسة السلطة والاختبارات التى  
يجب أن تجرى لتطبيقها . فإن أى قرار يتخذ حول مسألة من

المسائل ما هو إلا رأى من آراء . أما القمع فلا يعنى الحيلولة دون إظهار الباطل ولكنه الحيلولة دون إظهار الآراء التى لا يستسيغها من يمارسون سلطة الرقابة . وليس هناك دليل يثبت - من الناحية التاريخية - أنها استخدمت لأهداف أخرى .

وإنى لا أجد أى رأى آخر له وزنه - فى هذا الصدد - غير هذا الرأى ، ولكنى أود أن أؤكد اعتقادى بأن حرية التعبير تعنى الحرية فى التعبير عن أى موضوع عام له أهميته عند أفراد الشعب ، لا عن شخصية فرد من الأفراد . وليس لى الحق فى أن أقول : إن جونز يضرب زوجته أو إن براون يخدع رئيسه ما لم أبرهن على صحة قولى . وليس من حقى أن أذيع فضيحة على الملأ لتؤذى سمعة جارى لمجرد أنى أستمريء ذلك ، ولكن إذا كان براون أحد المرشحين ، وإذا استطعت أن أثبت عليه ذلك ، وجب على إعلانه لا لشيء إلا ابتغاء المصلحة العامة . ولا يمكن أن أنظر إلى حرىتى على أنها حرية التعبير المطلق . ولا يمكن أن أوقع قصاصا على أحد ما لم يتمخض عن خير للمجتمع ..

وأود من جهة أخرى أن أشير إلى حقيقة تعتبر ذات أهمية كبرى فى مجتمع كمجتمعنا . فالمصلحة العامة فى عادات الأفراد ناحية حقيقية ولذلك وجب علينا أن ندفع الأذى عنها .



ومن العسير ، بل من المستحيل ، عندما تتلون أية قضية بالصبغة السياسية ، أن تستمال هيئة المحلفين على أن تنظر القضية على أساس جدارتها . ولقد كنت من بين هيئة المحلفين عندما كنا ننظر في قضية قذف . واستطيع القول أنني كنت أميل إلى الشك في صلاحية نظام هيئة المحلفين . وأعتقد أنه مما يستوجب الاهتمام - إذا وضعنا القذف الإجرامي جانبا - أن ننظر في إلغاء حق طلب التعويض في جميع القضايا السياسية أو شبه السياسية ، وأن ينصب الاهتمام بدلا من ذلك على إعلان صريح يوضع في صيغة اعتذار . ونرى مثلا أننا في إنجلترا نتبع عادة سيئة ، وهي التفكير في أن مركز المدعى الاجتماعي يعتبر مقياسا نحدد التعويض على ضوئه . كما أنه من المعروف وجود بعض الأماكن حيث لا يراود أى اشتراكى أى أمل في الوصول إلى حكم مناسب من هيئة متوسطة من المحلفين . وعلى أية حال يبدو لى أنه ما دام القانون ساريا فلا أستطيع أن أقذف في حق أحد المرشحين لمجلس العموم دون أن أتحمل عقوبة هذا القذف .

يتضح مما سبق في الأجزاء الماضية أنني تناولت مسألة الحرية في المجال السياسى كما لو كانت تهم شخصا واحدا بمفرده في مواجهة المجتمع ومواجهة الدولة . ولقد حاولت أن أوضح كنه

حريته فى محيط العلاقات المعقدة التى يعيش فى تيارها . غير أنه من الواضح أن هذا النهج من الدراسة يعتبر تبسيطا مفرطا للمشكلة . إن الفرد لا يقف وحده . إنه يضع يده فى يد الآخرين الذين يتشابهون معه فى طرائق التفكير حتى يقنعوا المجتمع أو يضطروه إلى تطبيق الآراء التى يؤمنون بها . وليس من الضرورى أنؤكد الدور الحيوى الذى تلعبه المنظمات والهيئات فى المجتمع الحديث ( راجع كتابى : أجرومية السياسة ) . ولو سلمنا بأخطار هذه المنظمات لرأينا أنها تعبر - بطريقة حية - عن الشخصية الإنسانية ، وهى فضلا عن هذا تعبير طبيعى مثل الدولة تماما . إن الحرية تؤمن بحق الفرد فى أن ينضم - بناء على مشيئته - إلى أقرانه للقيام بجهود مشتركة فى ميدان من الميادين التى تجتذب اهتمامهم . والنقطة التى يهمنى دراستها هى مدى السيطرة التى يتاح للدولة فرضها على مثل هذه الهيئات .

وإننى أرى أن هذه المسألة تعتبر أكثر المشاكل تعقيدا فى ميدان العلوم السياسية . إننى على يقين من أننا إذا نظرنا من زاوية الحرية الشخصية وجدنا أنه كلما قلته تدخل الدولة ، أفاد ذلك الإجراء الفردى الذى ينضم إلى هيئة من الهيئات . غير أننى

أؤمن أيضا بأن على الدولة أن تتدخل في بعض الحالات . فأنا أستهجن مثلا حق منظمة من المنظمات في فرض عقوبات بدنية على أعضائها أو الزج بهم في غياهب السجون . وأرى أن الحكومة على حق حين تتدخل لتحول دون اتخاذ هذه الإجراءات . . غير أن المشاكل التي تعترضنا ليست بمثل هذه السهولة .

ها هو جوزيف سميث يعلن أنه تلقى من السماء رسالة تبشر بحق الناس في تعدد الزوجات في مجتمع لا يعترف إلا بالزوجة أو الزوج الواحد بحكم القانون : ما هو الحق المتاح للدولة للتدخل إذا ما انضم عدد من الرجال والسيدات إلى جوزيف سميث وبدأوا ينفذون تعاليمه ؟

وما هي الحقوق المكفولة للدولة إذا ما أعلن أعضاء نقابات العمال الإضراب العام ؟

وهل يختلف طابع هذه الحقوق إذا ما كان هدف الإضراب هدفاً صناعياً وليس هدفاً سياسياً ؟

وما هي الحقوق المكفولة لجمعية ينضم إليها رجال يعملون في صناعات متشابهة تحتم عليهم أن يجتمعوا ويعملوا بما تقتضيه ضرورات المجتمع ؟

وما هو موقف الدولة إزاء مجتمع من الرجال اشتغلوا  
بالدعاية لثورة تستخدم فيها القوة المادية؟

وهل هناك فارق بين فئة تقتصر جهودها على مجرد  
استحسان مثل هذه الثورات وفئة تمارسها فعلاً؟

وهل يعنى النشاط - فى الحالة الأخيرة - التحريض على  
الثورة عن طريق شراء الأسلحة مثلاً؟ أم أن هذا النشاط يتسع  
ويمتد ليصبح دافعاً للنضال الصناعى على أمل أن يفضى هذا  
إلى ثورة سياسية؟

سترون أن هذه الأسئلة ليست من قبيل الأسئلة الفقهية. ففي  
النصف الأخير من هذا القرن ظهرت هذه الأسئلة فى مقدمة  
المناقشات السياسية، ولقد كانت جميعها ما عدا السؤال الأول  
موضوعات حية تتطلب قرارات حاسمة فى السنوات التى  
أعقبت الحرب.

ولنبداً أولاً بالنظر فى وضع هيئة مثل هيئة كنيسة المورمون  
التي ترغب فى مزاولة مقاييس للسلوك تختلف عن تلك  
المقاييس التي يسير عليها المجتمع. وعلينا أن نفترض أن الأعضاء  
الذين انضموا إلى هذه الهيئة قد انضموا إليها عن طيب خاطر  
واستمروا فى عضويتهم بها بمحض مشيئتهم. وعلينا أن نفترض

أيضا أن أعضاء هذه الهيئة لا يفكرون في فرض منهجهم في السلوك على الآخرين ، وهم يريدون ألا يتدخل المجتمع بسلطاته في مجال معين من مجالات سلوكهم - وهو الزواج .

وفي رأيي إنه ليس من حقنا التدخل في شؤونهم . وقد نعتبرهم أغبياء حمقى لا يراعون حرمة الأخلاق . ونحن نعرف جيدا أننا لا نستطيع أن نطمع في القضاء على هذا السلوك بمقتضى ما يفرضه القانون من قيود . لقد حدث لى أن آمنت بأن من قبيل الخرافة أن نعطي نقودا للكنيسة الكاثوليكية البرومانية لتقيم قداسا على روح تارك الوصية . بيد أنى أؤمن فى الوقت نفسه بأننا لو حررنا هذه الإجراءات لكان ذلك تدخلا فى العلاقات التى تربط الكنيسة بأعضائها .

ولا أرى ما يثبت أن الإيمان بتعدد الزوجات أسوأ بطبيعته من مئآت التصرفات الأخرى التى يسمح المجتمع -بطريقة مباشرة - بممارستها أو يتغاضى عنها لأنه يعرف جيدا أن فرض القيود الصارمة لا طائل من ورائها .

إن الحل الوحيد لمعالجة المثل التى تؤمن بها كنيسة المورمون يتلخص فى أن نقنع أعضاءها بعدم صلاحية هذه المثل . والتاريخ يدلنا على أن العقاب لن يقوم مقام الدليل والبرهان

المقنع . وليس من المعقول أن نزعم أن الهدف الشرعى للمنع يتمثل فى تحويل السلوك الذى كان يمارس علنا إلى سلوك يمارس فى الخفاء وبطرق ملتوية .

وليس للدولة - مثلا - الحق فى حظر تداول المعلومات التى تتعلق بتحديد النسل ، وهى حين تفعل ذلك فإنما تجعل من الأسرة مجرد وسيلة من وسائل الإخصاب والإنتاج وبذلك تحطم حتى الاستمتاع بالخلوة والحرية وهو الحق الذى يكمن وراء العلاقات الجنسية المتآلفة .

لهذا أؤمن بأن للهيئات والجمعيات الاختيارية الحق فى الإيمان والتصرف وفق هواها ومشيتها - خارج المجال الذى تؤثر فيه أفكارهم على القانون وتغيره تغييرا مباشرا أو تصيب تيار العادات الاجتماعية المألوفة بالتوقف .

وليس معنى هذا أن نقتبس طائفة من النصوص مثل قول برودون : إن الملكية مظهر من مظاهر السرقة والسلب ، ومن ثم يبررون حقهم فى جمع هذه الممتلكات والحصول عليها . غير أننى أدافع عن حق جمعية من أتباع مذهب مورمون ( بالرغم من أنى أكره مبادئها ) فى اعتناق مبدأ تعدد الزوجات فى مجتمع أمريكى .

ولأترك هذا المجال لأتحول إلى ميدان سياسي ولأتناول أول مسألة حق الدولة في السيطرة على حرية الجمعيات التي تؤسس في المجال الصناعي . والواقع أن المسائل التي تدور حول هذه المشكلة تتلخص في مسألة واحدة وهي : هل للدولة الحق في تقييد سلطات نقابات العمال لدعوة الأعضاء إلى الإضراب . إنني أريد أن أضع في جانب تلك المسائل التي تحمل صبغة تشريعية فنية ، والتي تثيرها هذه المشكلة . وسأحاول قدر استطاعتي - مناقشة عدالة المبادئ العامة التي تكمن في صميم المشكلة . وأعتقد أنها تبلغ في عددها أربعة مبادئ :

١ - يقال أن من حق الدولة أن تمنع قيام إضراب عام على أساس أن هذا الإضراب محاولة من جانب المتظاهرين للضغط على الحكومة بطريقة مباشرة لتقدم تشريعا لم تكن لتقدمه لو لم يحدث الإضراب ، أو يضغط المتظاهرون بطريقة غير مباشرة عن طريق تعريض المجتمع لصعوبات ومشاق تجعل المجتمع يحرض الحكومة على التصرف وفقا لمشيئة المضربين .

٢ - يقال : إن من حق الدولة أن تمنع هؤلاء الذين تستخدمهم بطريقة مباشرة (مثل ساعي البريد) من الاستمرار في الإضراب أو الانضمام إلى منظمة تتعارض طبيعتها مع حياد الحكومة .

٣- يقال : إن بعض المرافق والصناعات مثل السكك الحديدية أو محطات توليد الكهرباء ضرورية للمجتمع لدرجة أن طبيعتها تفرض استمرار العمل فيها على الدوام ، ومن ثم يحرم القانون قيام المشتغلين فيها بأى إضراب .

٤- ليس هناك ما يحول دون تقييد أهداف نقابات العمال فى نطاق المجال الصناعى فقط .

أريد أن أحلل كل مبدأ من هذه المبادئ على حدة ، غير أنه يهمنى أن أورد بعض الملاحظات التمهيديّة . لقد أصر مستر هولمز على أن حرية التعاقد فى أى مجتمع صناعى تظهر فى الوقت الذى تظهر فيه المساواة فى مجال المنافسة . ولو سلمنا - من أجل هذا - بوجود ظروف عادية للاستثمار الحديث لوجدنا أن نقابات العمال القوية فقط هى التى تستطيع أن تحمى العامل العادى فى عمله المتعاقد عليه . وإذا ما وقف هذا العامل وحده فليس لديه الإلمام - أو الطاقة - الذى يجعله يحمى نفسه بما فيه الكفاية . وليس هذا كل ما فى الأمر . إن نقابات العمال القوية معناها أن رأى العام قد يؤتى ثماره فى مجال المنازعات الصناعية . وعلينا أن نعقد مقارنة بين وضع صناعات النسيج فى بريطانيا ، حيث تضطر الدولة فى حالة



نشوب خلافات إلى البحث عن تسوية عادلة، نظرا للنفوذ الذي تتمتع به النقابات هناك، وبين وضع نقابات العمال في أمريكا، فهي نقابات ضعيفة، والدولة لا تكاد تعرف متى بدأ خلاف ما، والبوليس يقف في جانب صاحب العمل... إذا ما عقدنا هذه المقارنة عرفنا جيدا معنى نقابات العمال القوية. إنها شرط من شروط العدالة في المجالات الصناعية. ويجب ألا نسمح بفرض قيود على حرية الانضمام إلى نقابة من النقابات، اللهم إلا إذا كانت هذه القيود تفيد هيئات المجتمع بما فيها نقابات العمال.

وعلى ضوء ما ذكرته آنفا نتجه الآن إلى المبدأ الأول من المبادئ الأربعة التي تحدثنا عنها. لنناقش هذا المبدأ. إن أي ضغط تفرضه الحكومة بطريق مباشر أو غير مباشر هو إجراء غير شرعي. وإذا ما أراد الأفراد أن يحصلوا من الحكومة على حلول لا تبدى هذه الحكومة الرغبة في تقديمها، فإن الحل لا يكمن في استخدام النفوذ الصناعي وإنما يكمن في الذهاب إلى صناديق الانتخاب في الانتخابات العامة. ولو نظرنا من زاوية الضغط غير المباشر وجدنا أن الدول تهتم أول ما تهتم برفاهية المجتمع. إن الإضراب العام يهدف بالضرورة إلى رفاهية

المجتمع . وقد تحظر الدولة هذا الإجراء . إن الإضراب العام - حتى ولو كان إضرابا سلميا عاما - هو في الحقيقة سلاح ثوري ، ومن ثم فهو يهدد الدستور ويخالف القانون وليس له ما يبرره .

غير أنني لا أعتقد أن المشكلة بهذه الروجامة التي توحى بها البساطة المزيفة لهذا الجدل . ولو قيل إن مؤتمر نقابات العمال في بريطانيا ليس له الحق في الدعوة إلى إضراب عام لإجبار الحكومة على جعل بريطانيا العظمى فدرالية فإنني أوافق على هذا الإجراء فورا . غير أنني أقول : إن أحدا لن يفترض أن يحدث هذا الإجراء يوما ما ، ومن ثم فإن قرار الحظر غير ذي موضوع . غير أنني لا أؤمن بأن من حق الدولة أن تحظر إعلان الإضراب العام لتحديد ساعات العمل بمعدل ثماني ساعات يوميا وثمان دفع إعانات للمتعطلين . أما مسألة الحكمة من هذا الإضراب وما إذا كان سليما ، فهذا موضوع آخر .

ولست أنكر أن الإضرابات العامة الأقل منها وطأة تؤثر على المجتمع وتلحق به الأضرار وتعرضه للمتاعب . غير أن نقابات العمال حين تسعى وراء ما تراه تحقيقا للعدالة ، فإنها تستمد قوتها من إيقاظ الرأي العام البطيء الخامل ليتعرف على الموقف

الذى تعانيه . ولكى تحقق هذا بطريقة فعالة ، فإن واقع الأمور يضطرها إلى إقلاق راحة هذا الرأى العام ، ذلك العملاق الذى لا يكتشف الواجبات المفروضة عليه إلا حين يسبب له أحد المتاعب . وحين تتوقف القطارات على سبيل المثال وحين لا يستخرج الفحم ، فإن هذا المجتمع سيستيقظ ، وهنا يبدأ اهتمامه بالموقف ، ويطالب بهذا المجتمع بالقيام بإجراء ما . إن فرض المتاعب على المجتمع لاسترعاء انتباهه هو الحل الوحيد على ما يبدو لى ، ولست أعرف حلا آخر ، هو الحل الوحيد الذى يقضى إلى النتيجة التى ترغبها نقابات العمال . إن تقييد حق القيام بالإضراب هو نوع من أنواع العبودية الصناعية . فمعنى هذا أن على العامل أن يعمل وفقا للشروط التى يملئها عليه صاحب العمل حتى لا يسبب المتاعب للمجتمع . إن هذا الإنكار للحرية إجراء يتنافى مع العدالة .

ويجدر بنا فى هذا المجال أن نشير إلى نقطتين على جانب كبير من الأهمية ، يوافق البعض على تقييد حرية تأليف الجمعيات والنقابات للأغراض الصناعية فإن الحق بجانبها إذا مارست هذا التقييد فى حالة استخدام سلاح الإضراب من أجل بعض الأهداف السياسية .

غير أننى لم أسمع بمثل هذا القانون الذى يضع حدا فاصلا بين الهدفين بنجاح . ليس هناك خط فاصل قاطع بين الإجراء الصناعى والإجراء السياسى . ليس هناك مقياس نقول بمقتضاه : إن الإضراب من أجل تشريع للمصانع هو إجراء صناعى ، وإن الإضراب من أجل التصديق على اتفاقية واشنطن الخاصة بعدد ساعات العمل هو إجراء سياسى . ومن الصعب تحديد الحالات المتطرفة . غير أن هناك حالات عديدة تقف فى منتصف الطريق وعلى نقابات العمال أن تهتم بهذه الحالات . وهناك نوع من الإجراءات السياسية التى تقدم عليها نقابات العمال - مثل الإضراب من أجل منع الحرب على سبيل المثال - وأعتقد أن صالح المجتمع يحتم على النقابات ألا تتخلى عن مثل هذا النوع من الإضرابات أننى أتحدث بصراحة تامة فأقول : إننى كنت أحبذ قيام إضراب عام ضد إشعال الحرب عام ١٩١٤ وأعتقد أن فرض النفوذ بهذه الطريقة هو إجراء ضرورى حكيم لحماية الشعب من الحكومة التى تقترح القيام بمثل هذه المغامرات الحربية . إنك لا تستطيع أن تجزئ الحياة وحين تنبثق أحداث خطيرة يجب أن تكون الأسلحة المستخدمة لجابهتها من الكفاية بحيث تفى بهذا الغرض .

وكذلك يجب ألا ننسى الحدود التي يمكن القيام بإجراء قانوني في نطاقها. فالقانون لازم عند الحاجة إليه. بيد أن ذلك ليس له أثره الكبير. وعندما تبدو المشكلة التي يقوم حولها النزاع أمرا حيويا بالنسبة للنقابات التي تستطيع أن تقوم بإضراب عام للدفاع عن موقفها فهي تلجأ إلى الإضراب في مثل هذه الظروف مهما كان القانون. ويزيد المنع القانوني من حدة النزاع. والتكييف القانوني ما هو إلا مجموعة من الألفاظ المجردة من الحيوية، ولكن التطبيق على أى موقف من المواقف هو الذى يكسبه حيويته وفاعليته. ولا يعيب عن البال أن هؤلاء الذين يقومون بإعلانه لتطبيقه لا يضيفون عليه هذه الهالة من الأهمية ولكنهم هؤلاء الذين يقع عليهم هذا التطبيق لتنفيذه. ولا يكمن سر تفادى الإضرابات العامة في تقييدها ومنعها، ولكن في تطبيق شروط تصبح معها مثل هذه الإضرابات عديمة الجدوى وغير ضرورية.

ولا يعتبر إنكار القيام بإضراب عام حماية ضرورية لمصلحة الجماعة الكلية ولكن تتحدد صحة هذه الأمور أو عدم صحتها في كل قضية بذاتها كما يجب ألا يغيب عنها أن الحكومة التي تقابل التهديد بالقيام بإضراب عام بتهديد مثله لا يكتب لها

التأييد العام مجرد تهديدها فكل شيء يتوقف على ما يرمى إليه الإضراب العام. وكل شيء يعتمد على ما يهدف إليه هذا التمرد ونجد النقابى وقد عقد عزمه على أشياء ما بينما نجد أن المواطن العادى يعقد عزمه على شيء آخر.

ويعتبر القانون فى هذه الناحية عديم الجدوى فهو لا يحول دون قيام إضراب عام. لأن هؤلاء الأفراد لم يجدوا أمامهم طريقا غيره. وفى مثل هذه الحالة نجد هذا الإضراب وقد زادت حدته ولذلك، فتقييد الحرية فى هذا المجال يبدو أنه ليس صحيحا فى غايته التى وضع من أجلها كما أنه سترتب عليه عواقب وخيمة.

وإنى لا أنكر أنه فى الإمكان استغلال حرية العمل فى هذا المجال، لذلك من طبيعة الحرية. فكل هيئة من الأفراد الذين يمارسون السلطة ربما تستغل هذه السلطة وتسيء استخدامها. فعندما يفصل الرئيس بعض العمال مجرد أنه لا يستسيغ آراءهم السياسية - يعتبر ذلك استغلالا لسلطته. وعندما لا تسمح جامعة أكسفورد، وكمبردج للطلبة المنشقين على الديانة الكاثوليكية بالالتحاق، يعنى ذلك سوء استغلال للسلطة. وليس من المحتمل أن تسيء النقابات استخدامها للسلطة أكثر

من استغلال البرلمان للسلطة . فللبرلمان الحق فى إلغاء هذه النقابات . وقصر عضوية مجلس العموم على الأشخاص ذوى الدخل الكافى . وإننا على يقين من أنه ليس من المحتمل أن يقوم باتخاذ مثل هذه الخطوات لأنه إذا استغلت السلطة استغلالا سيئا فمعنى ذلك أنها تبطل مفعولها . ويمكن تطبيق نفس هذه الحقيقة على الحرية لإعلان إضراب عام .

وهنا تثار مشكلة أشد تعقيدا فالحكومة - كما أعتقد - مخول لها الحق فى السهر على خدمة أفرادها باستمرار . فهى لذلك تقوم بوضع اللوائح للحد من حريرتهم فى العمل . ويشغل الجيش والبحرية والبوليس مكانة خاصة فى الدولة - فإذا أطلق لها العنان كالمواطنين العاديين أصبحت السلطة التنفيذية فى وضع غير لائق .

ولذلك تقوم الحكومة بوضع لوائح مناسبة لتقييدها . غير أنه من الأهمية بمكان توخى العدالة عند وضع مثل هذه اللوائح . ويجب وضعها وإدارتها بالاشتراك مع من يتأثرون بها ، كما أنه فى حالة تطبيقها أو تغييرها لا يجب أن تكون الأعمال التنفيذية أعمالا قاطعة . وإن المبادئ التى نطلق عليها فى إنجلترا اسم مبادئ «وتلى» ما هى إلا البديل الذى يجب على موظفى

الحكومة توقعها فى مقابل التخلي عن حق الإضراب . وإذا كانت الحكومات هى القاضى فى أية قضية من القضايا . فمن المستحيل أن يلفت رجال البوليس - الذين قاموا بإضرابات عام ١٩١٩ فى بوسطن ولندن مثلا - الأنظار دون القيام بأعمال عنيفة . ثم إنى أحب أن ألفت الأنظار إلى أنه لو أن المضربين فى الإضراب الأول كانوا دائما يفشلون إلا أن من أعلنوا الإضراب بعدهم كانوا على الدوام يفوزون بنفس المطالب التى كانوا يقاتلون من أجلها بل إنهم كانوا يفوزون بأكثر منها .

أما عن القوات الدفاعية للدولة ، فهى تعتبر قضية خاصة . فعندما نتجه نحو موظفى الدولة العاديين ، تستجد اعتبارات مختلفة فإذا قمت بتحليل كلمة «هوايت هول» مثلا - تجد أنها هيئة صغيرة جدا تتكون من رجال ونساء ينظر إليهم على أنهم الأفراد الذين يقومون برسم السياسة وتحديداتها . وتلى - هذه الهيئة هى الأخرى أكبر من الأولى مرتين أو ثلاث وتقوم بجمع المواد اللازمة لوضع السياسة وتطبيقها فى نطاق ضيق . ويلى ذلك جيش كبير من الموظفين الذين يقومون بالأعمال العادية .

ولا يمكن القول بأنه بالنسبة لهذه الفئة الأخيرة تبزغ الدولة على أنها مؤجر يختلف فى النوع عمن يقابلونه فى نواحي



العمل العادى . إذ إن المطالب الاقتصادية العامة هى التى تحدد الثمن . ونجد إنهم يعملون خارج نطاق الحكومة حتى يتسنى لهم رفع المستوى . ولذلك فإن اشتراكهم مع آخرين للقيام بأعمال خاصة يبدو لى أن له ما يبرره حتى يرفعوا من مستواهم الاقتصادى العام . كما أنى لا أرى أية عدالة فى الحيلولة دون قيامهم بذلك بل إنى أعتقد أكثر من ذلك . فإن لهم حق القيام بالإضراب ما لم توجد وسيلة أخرى حيث يستطيعون ضمان سد احتياجاتهم .

غير أننى أعتقد أن الهيئة التنفيذية لديها ما يبرر أعمالها عندما تقوم بإجبارهم على السير على مقتضى القواعد المتبعة للمصالحات قبل أن يلجأوا إلى الإضراب . أما فرنسا فتوضح لنا أنه لا خطر هناك من جانب موظفى الحكومة فى أن يسيئوا استخدام حقهم فى الإضراب . ولكنها توضح كذلك أنه ليس من الحكمة فى شيء أن يترك للحكومة العنان فى تحديد شروط عقد الخدمة ، فمن المحتمل أن تحاول الحصول على أقصى ما تريد - شأنها فى ذلك شأن صاحب العمل العادى - فى مقابل عطاء قليل .

وهى - مثل صاحب العمل أيضا - لا تصلح للتصرف وفق هواها فى هذا الميدان . وكلما سيطرت هيئة مستقلة على

ظروف العمل في الخدمات الحكومية كلما كان هذا أكثر صوابا . ويجب ألا ننساق وراء هذه الادعاءات الزائفة التي تجعلنا نتوهم أن للدولة الحق في السيطرة على رعاياها بكل حرية .

إن الموظف المدني ليس مجرد مستخدم في الحكومة ، إنه مواطن أيضا . ولقد انبثقت في عصرنا الحاضر - بصفة خاصة - تلك المشاكل الدقيقة التي تدور حول حقوق الموظف المدني أو المواطن الذي يعمل في القوات المسلحة في التمتع بجميع المزايا السياسية التي يتمتع بها أي فرد يعمل خارج دوائر الحكومة .

هل لموظف الحكومة - على سبيل المثال - الحق في تسلم منصب سياسي ثم العودة إلى وظيفة بعد ذلك إذا ما فقد هذا المنصب ؟ إن معظم البلاد الحديثة مثل إنجلترا ، وكندا ، وجنوب أفريقيا تعتبر النشاط السياسي شيئا يخرج عن نطاق اختصاصات موظف الحكومة . غير أن فرنسا مثلا لا تكاد تقيد موظفيها بهذه الطريقة . أما حكومة ألمانيا فقد سمحت لموظفيها بممارسة السياسة ، ودخل الرايخستاج (البرلمان الألماني) خمسون من موظفي الحكومة مع احتفاظهم بحق

العودة إلى وظائفهم إذا ما فشلوا في هذا البرلمان الألماني وموظفو الحكومة يعتبرون تضيق الخناق حول الفرص السياسية المتاحة لهم أمرا يتعارض مع الحرية المدنية، وهو أمر لا ضرورة له وليس هناك ما يبرره.

إننى لا أظن المشكلة يسيرة يسهل حلها، ومن ثم فإن الحل المتاح ستكون معقدة متشابكة. ولنتصور أن موظفا كبيرا فى وزارة الخارجية البريطانية قد انتخب عضوا فى البرلمان وقضى دورة هناك اخذ يهاجم فيها وزير الخارجية بعنف، وبعد أن فشل فى منصبه الجديد رجع هذا الموظف إلى وزارة الخارجية مرة ثانية ليعمل مع الوزير الذى سبق له أن هاجمه فى البرلمان. أعتقد أن موقف الأخير سيكون غير محتمل إلى حد كبير.

معنى هذا أن هناك نوعا من الوظائف المدنية تقتضى طبيعتها وارتباطاتها عدم الدخول فى الميدان السياسى، وإذا رغب هؤلاء الذين يشغلون هذه المناصب فى دخول الحلبة السياسية فعليهم أن يستقيلوا من وظائفهم الأصلية. نستطيع بالطبع أن نضع حدا فاصلا فلست أرى ما يحول دون تمتع بعض مستخدمى الحكومة مثل ساعى البريد أو عمال بناء السفن من التمتع بحقوقهم المدنية العادية. ولست أرى أيضا أن هناك خطرا ما

من تمتع الأفراد - الذين يقلون في مستواهم عن أفراد السلطة التنفيذية - بالحقوق السياسية العادية طالما راعينا جانب الحذر في تصرفاتهم.

وأرى أن على هؤلاء الذين يرسمون سياسة الدولة أن ينكروا ذواتهم في هذا المجال . والحكومة لا تثق بكبار موظفيها ما لم تتأكد من أنهم بعيدون كل البعد عن الارتباطات السياسية . واعتقد أن مثل هذا التقييد ينطبق أيضا على الجيش ورجال الأسطول ، ورجال البوليس . وللدولة الحق في فرض قيود مطلقة على النشاط السياسى الذى يزاوله هؤلاء الأفراد ، حتى تصون مصالح المجتمع . ولو لم نقيّد حرية هؤلاء أصبح خضوعهم فى رحمة حزب من الأحزاب ، ومن ثم يعجزون عن خدمة الدولة بتلك الطريقة الحيادية التى هى أساس وجودهم . وتتضح أهمية هذه الإجراءات إذا ما تذكرنا تصرفات الجيش الفرنسى أيام دريفوس ، والعلاقات الخاصة التى كانت موجودة بين الجيش الألمانى والملك . وهناك مدن أمريكية تعتبر العلاقة بين رجال البوليس وكبار أصحاب العمل أمرا يفضى فى النهاية إلى إغفال سلطة رجال البوليس فى المنازعات التى تدور فى المحيط الصناعى .

أما الرأى الذى يقول بأن فى استطاعة الصناعات التى تهم المجتمع بطريقة حيوية أن تحظر الإضراب الذى يقوم به عمال هذه الصناعات . وهذا الرأى يقابل فى الأزمنة الحديثة بترحيب كبير . ويذهب بعض الكتاب إلى تطبيق مبادئ الجيش على هذا الميدان أيضا . ويشاركونهم فى هذا الرأى مسيو «دوجوى» الفرنسى ، غير أنه يستند إلى أسس أخرى . ويقول هؤلاء الكتاب : إن بعض المرافق الحيوية الهامة مثل النقل والكهرباء تستمدان وجودهما من صفة الاستمرار - فإذا ما تعرض الاستمرار للتوقف تحطم قانون وجودهما .

إننى أشارك كل فرد فى الإيمان بأن مثل حركة هذه المرافق العامة أمر غير مرغوب فيه ، إنه يتحتم القيام بجميع الإجراءات الممكنة لتلافى وقوع هذا بقدر الإمكان . غير أننى لا أعتقد أننا سنحقق هذا الهدف إذا ما أنكرنا على العمال حقهم فى الإضراب ، كما لا أعتقد بأن هذه الاعتبارات نفسها تنطبق على كل فرع من فروع الخدمات العامة . فلابد من وجود فارق بين الصناعات التى تتم لقاء ربح خاص وبين الصناعات الأخرى ، وفى الحالة الأخيرة يتسم طابعها بالحيوية ويعترف الجميع بأهميتها .

ولأوجز آرائى فى النقاط التالية : إذا ما كانت الصناعات  
الحىوية مرفقا عاما فيجب تطبيق الشروط التى تطبق فى  
الخدمات الحكومية بصفة عامة ، فإذا ما كانت هذه الصناعات  
الحىوية فى يد فئة معينة فعلى الدولة أن تتلافى احتمال وقوع  
أضرار بقدر الإمكان ، فإذا ما حدث خلاف فليس من حق هذه  
الدولة أن تفرض على العاملين التزام نتائج التحكيم الإجبارى .  
فالعاملون لن يطيعوا هذه الأوامر أحيانا . ومن الغباء إذن أن  
نفرض تشريعا لا نستطيع تطبيقه وتنفيذه فى اللحظات  
الحاسمة . إن مهمة الدولة لا تتمثل فى الحظر والمنع ، وإنما  
تتمثل فى بذل الجهود لجعل الإضراب الملجأ الأخير - لا الملجأ  
الأول - فى أى صراع يحدث .

ويخيل إلى أننا نستطيع تحقيق هذا الهدف بطريقتين . فنحن  
نستطيع تحديد أرباح الملكيات الخاصة فى مجال الصناعات  
الحىوية تحديدا مطلقا أو نسبيا (تنطبق الحالة الأخيرة على  
شركات الغاز فى لندن) . وأعتقد أن للدولة الحق حينئذ فى  
القول بأن تقييد حرية صاحب العمل - فى مجال الربح -  
يعتبر مبررا لتقييد حق العمال فى الإضراب عن طريق توضيح  
الشروط التى يصبح الإضراب فى ظلها أمرا له أثره وفاعليته .

وهذه الشروط تجدد صداها في قانون تحقيق الخلافات الصناعية بكندا. وفي ظل هذا القانون نكون قد فتحن المجال أمام تحقيق عام في الخلاف، ثم يحاول الجانبان المتنازعان، وكذلك الرأي العام الوصول إلى تسوية معقولة للمشكلة. إننا نحترم حرية المنظمات حين نتيح لها حرية الإصرار على أن اقتراحا ما هو اقترح يتعارض مع العدالة، كما نحمي المجموع ونضمن للمجتمع استمرار المرافق العامة في تأدية أعمالها حين نصر على أن حق القيام بالإضراب لا يسرى إلا إذا استنفدنا جميع الوسائل للوصول إلى حل سلمي.

يبقى بعد ذلك مشكل أخير. يقال إن على نقابة العمال أن تهتم بكل ما يتصل بظروف أعضائها في المجال الصناعي، غير أنها لا تستطيع أن تحوم في كل ميدان من ميادين النشاط العام. يجب أن نبدي شيئا من المقاومة إذا ما أصدر نادى كرة القدم قرارا يمس السياسة الخارجية للدولة مثلا، وينطبق هذا أيضا على نقابات العمل، فليس لها حق النظر في مسائل خارجة عن نطاق اختصاصاتها ومن ثم فإن من حق الدولة أن تحدد مناطق الاختصاص هذه، وأن تجعل نشاط نقابات العمال قاصرا على المسائل التي تدخل في نطاقها.

غير أنه سبق لى أن أوضحت أن مثل هذا التحديد يتعذر تنفيذه . ولنتناول على سبيل المثال موضوع السياسة الخارجية . إنك لا تستطيع أن تحرم نقابات العمال من الاهتمام بشئون السياسة الخارجية لأن هذه السياسة ترتبط بالطبع بالمسائل الاقتصادية ، وهذه المسائل بدورها هى العامل الأساسى الذى يحدد ظروف الاستخدام . إنك لا تستطيع أن تستبعد أى مجال اقتصادى من دائرة اختصاص نقابات العمال .

إن هذه المناقشات التى دارت حول العلاقات القائمة بين نقابات العمال والدولة تصور لنا على ما أعتقد تلك المشكلة التى تتصل بحرية المنظمات فى المجال السياسى ، لقد أنكرت حق الدولة فى السيطرة على الشئون الداخلية لهذه المنظمات . وأعتقد أن على الدولة ألا تتدخل فى هذا المجال إلا إذا اضطرت إلى ذلك .

والذى حدث أنه كلما تدخلت الدولة فى شئون الكنيسة التى تطالب باستقلالها كلما نشب صراع لا مفر منه . وإذا ما اجتمعت الكنيسة والدولة أكدت الأخيرة أهميتها وسلطانها وليس أمام الكنيسة حينئذ إلا أن تنكر هذا التأكيد ولهذا - أعتقد أن أية محاولة تبذل للربط بينهما (بين الكنيسة



والدولة) . ستسبىء إلى الحرية بطريقة ما ولو حدث ( كما كان الحال فى إنجلىترا ) أن قامت الدولة نفسها بإرساء دعائم الكنسية رسميا ، فإن الكنيسة ستعتمد على الدولة بدون شك ، ولا تتمتع باستقلالها ، وبمرور الوقت تطلع الكنيسة على الناس بأراء لا توافق عليها الدولة وقد تكون هذه الآراء خاصة بمسائل الزواج ، والطلاق ، والتربية ، وتضطر الكنيسة إلى التخلي عن أوضاع كانت تتمتع بها منذ قرون عديدة لكى تحافظ على مزايا تعضيد الحكومة لها . ويتضح الآن أنه فى حالة وجود خلاف فى الكنيسة التى ترسى الدولة دعائمها فإن الأقلية المهزومة لا تتردد فى تجاهل هذه الأبواق التى تردد صوت الكنيسة رسميا لكى تحافظ على مبدأ من المبادئ أو طقس من الطقوس التى تريد الكنيسة تغييرها . وإذا بنا نواجه مجلسا تشريعيا يناوىء معظم أعضاء الكنيسة أو لا يلمون بمشاكلها الدقيقة الإمام الكافى ، وسيجد الأعضاء أنفسهم فى هذه الحالة وهم يحاولون تحديد مبادئ مقدسة أن مثل هذه الكنيسة هى بلا شك وليدة الدولة ، وهى تفرط فى حقوقها الروحية لقاء ثمن زهيد .

ولا يسعنى إزاء هذا إلا أن أؤمن بأن المبدأ الأمريكى الذى

ينادى بالانفصال التام وعدم التدخل هو الذى يحقق الحرية المنشودة. وإذا لم تنتهج كل من الدولة والكنيسة طريقاً منفصلاً فلن تسود الحرية، ذلك لأن الاندماج والزمالة بين الدولة والكنيسة سيؤدي إلى صراع حول من منها يسيطر على الآخر.

يبقى بعد هذا موضوع أريد مناقشته في هذا الفصل وهو: الحقوق المكفولة للدولة إزاء المنظمات التي تهدف إلى القضاء على النظام الاجتماعي الراهن. ما هي السلطات التي يجب على الدولة أن تتمتع بها في هذه الحالة؟ وما هي الظروف التي تتدخل فيها؟ هل للدولة قدرة وقائية - أي قدرة على الحيلولة دون ترعرع هذه المنظمات التي تهدف إلى تغيير النظام الاجتماعي؟ أم هل تقتصر سلطاتها على العقاب بعد ارتكاب الأخطاء؟

ومن الواضح أن طابع الحرية يتوقف إلى حد كبير على السلطات التي نكفلها للدولة في هذا الميدان. وأعتقد أن من الضروريّات الأساسية أن تحمي الدولة نفسها من أي هجوم. وهي - كدولة - يجب أن نفترض أن وجودها يجب أن يمان. ويجب أن تطالب بأن تكون التغييرات التي تدخل على نظامها

جاءت نتيجة للإقناع السلمى لا الهجوم العنيف . ومن ثم فإن على الدولة أن تفترض أن واجبها الذى يحتم عليها صيانة السلام والأمن يكمن فى صميم وجودها . ومن ثم يجب وضع الحريات التى تتمتع بها المنظمات والهيئات فى نطاق يحول دون استخدام هذه الحريات لقلب نظام الدولة . وفى هذه الحالة يكون للدولة الحق فى حد هذه الحريات .

ولأننتقل فى موضوعى هذا إلى مرحلة أخرى تختلف عن المراحل السابقة إلى حد كبير . هناك فى كل مجتمع أنماط من السلوك ليست بالمؤذية فى حد ذاتها ولكنها قد تؤذى فى يوم من الأيام . ولهذا يعتقد البعض أن الواجب يقتضى من الحكومة ألا تشجع مثل هذا السلوك ، حتى ولو أدى الأمر إلى فرض قيود على المظاهر البريئة لذلك السلوك . إن الاعتدال فى احتساء المشروبات الروحية لا يؤذى أحدا على سبيل المثال ، غير أن البعض يقول : إن للحكومة الحق فى تحريم صناعة المشروبات الروحية أو بيعها نظرا لأن السكر يؤذى الفرد ويؤذى المجتمع . ويحاول هؤلاء أن يطبقوا المبدأ نفسه على المشروبات الضارة والطباق والقمار بل قد يتطرف البعض فيزعم أن للدولة الحق فى تحريم أى مظهر من مظاهر السلوك - مثل ألعاب يوم الأحد

- التى يعتبرها غالبية المجتمع مؤذية . وهؤلاء ينادون بأن إنكار الحرية شىء مباح إذا ما رأى المجتمع أن هذا يخدم الصالح العام .  
إننى لا أستطيع أن أقبل بسهولة هذا الرأى الذى يقول بأن أى مبدأ من المبادئ الواضحة الصريحة ينطبق على هذه المشاكل المعقدة التى نتعرض لها فى هذا المجال . كما أننى لا أستطيع أن يحرم القانون نمطا من أنماط السلوك على زعم أنه يؤذى المجتمع فى حالة الإفراط ، أو على زعم أن المجتمع لا يرضى عن هذا السلوك سواء أكان مؤذيا أم غير مؤذ . وفى رأى أن الحالة الأولى بمثابة وقاية ضد الإفراط ، أما الحالة الثانية فإن من العسير القول بأنها مبدأ عام . إننى على استعداد - مثلا - لتحريم فتح منزل للقمار ، غير إننى لست مستعدا لتحريم لعبة جماعية للبريدج فى منزل خاص . يجب تحريم سلوك ما أو فرض عقاب عليه إذا ما كان مؤذيا فى حد ذاته أو إذا ما كان ضارا بالمجتمع فى حالة الإفراط ، ويجب أن نقوم بهذا الإجراء قبل الالتجاء إلى إجراءات القانون الجافة .

ونحن لا نستطيع القضاء على جميع أنماط السلوك التى تضر بالمجتمع فى حالة الإفراط فيها . ويجب علينا - فى معظم الحالات - أن نتيح للفرد حرية تحديد نقطة الإفراط . إن الإفراط

فى تناول الطعام مضر ، غير أننا لن نفكر فى إصدار تشريع يحرم هذا الإفراط وكثير من سائقى العربات يموتون - خاصة فى أمريكا - بسبب الإفراط فى السرعة ، غير أن أحدا لن يفكر فى تحريم هذه السرعة . ويحدث أبحانا أن يفضى إفراطنا فى عبادة لمجوم السينما والرياضيين إلى اعتناق مقاييس اجتماعية زائفة ، غير أننا لسنا من الغباء بحيث نحرم نشر هذه الأشياء التى تسبب هذه العبادة المفرطة . وأعتقد أن علينا أن ندرس أى تحريم على ضوء الشئ الذى سيطبق عليه هذا التحريم .

وعلىنا أن نتذكر دائما أن هذا التحريم يغفل أهمية شخصية الفرد ذلك لأنه يقيد المسئولية . ولم يخلق الرجال عن طريق تحصينهم من المغريات وإنما عن طريق إتاحة الفرصة لهم لينتصروا على هذه المغريات .

إننى أؤمن بهذا الرأى بناء على أسباب ثلاثة . فأنا أعتقد - أولا - بأهمية ترك الفرد حرا فى تشكيل حياته ما دام الفرد ناضجا . ومن الخطورة بمكان أن نحصنه - فى كل مرة - من التجارب التى قد تؤذيه إذا ما أفرط فى ممارستها لأن ذلك يجعله يعيش وهو فى خوف دائم من الإجراءات ، وفى النهاية يحس بالضيق والفشل : وهما أعدى أعداء الحرية . يجب على

أن أعرف حدودى بصفة عامة - عن طريق التجربة . ولست  
بمستطيع تكييف سلوكى طيلة حياتى طبقا لمقاييس وعادات  
تمثل تجارب الآخرين . فالأسباب التى قد تجعل البعض يؤمن  
بنجاح النتائج التى تمخضت عن تجاربهم قد لا تقنعنى . وإذا ما  
أصر هؤلاء على وجوب تطبيق قانونهم فى الحياة فإن هذا معناه  
أنهم يحطمون شخصيتى ومعناه أيضا أنهم يحاولون إجبارى  
على أن أعيش رهن مشيئتهم حتى ولو لم يبرر ذلك . وغالبية  
الناس تتفق على أن إجبار الملحد على التردد على الكنيسة  
إجراء خاطئ يدل على الغباء . إن غياب هذا الملحد لم يؤثر بأية  
حال على إخلاص الآخرين وحضوره فى الكنيسة لن يفيد  
شيئا لأنه يحس بالسخط إزاء إجباره على الاشتراك فى طقوس  
لا تعنى شيئا بالنسبة له . وفى هذه الحالة إما أن يخلق المعاذير  
للخروج أو يعتنق مبادئ عدوانية تسيء إلى المؤمن باستمرار ،  
أى إنه يحرم من قول الصدق أو يعجز عن الأخذ والعطاء الذين  
يميزان المواطن الديمث . ومن زاوية الشخصية نجد أن قوانين  
السلوك التى تؤتى ثمارها هى القوانين التى لا تفرض من الخارج  
بل تنبثق من الداخل ، وهذا النوع الأخير من القوانين وليد  
التجربة التى يمارسها الفرد .

أما السبب الثانى فليس أقل من السبب الأول أهمية . إن قدرة القانون على تحديد أنماط السلوك الاجتماعى تعتمد إلى حد كبير على نجاح هذا القانون فى اكتساب موافقة عامة . والأهداف التى يسعى القانون وراء تحقيقها يجب أن تلقى ترحيبها من هؤلاء الذين سيخضعون لمبادئ هذا القانون ، ويجب أن يكون هذا الترحيب قائما على أسس منطقية . والفشل مآل كل تشريع يغفل هذه الشروط ، بل ويفضى إلى تعريض القانون للاحتقار والازدراء . إذ حيث تنظر هيئة من الأفراد إلى نظام معين على أنه نظام سخيـف ، نجد أنهم معتبطون لعصيانـه ويصبح السلوك غير القانونى مدعاة للفخر والإعجاب . كما أنه يثير الشعور بالاغـتباط ويقوم بإشباع الغرور البشرى . ولا ينظر أى فرد فى لندن إلى جنـدى البوليس على أنه رجل يهدد حرـيته . بيد أن الحال يختلف فى نيويورك فإن انتهاك القانون يعتبر سمة للشجاعة والإقدام . كما أن فرض العقاب على الأفراد سيثير فى نفوسهم ونفوس أصدقائهم الشعور بالظلم الفاحش . وإنى لأعتقد أنه مبدأ أولى ، ذلك الذى ينادى بنواحي علم النفس الذى يقوم على العقاب حتى إنك لا تستطيع أن تقوم بارتكاب أية جريمة فى

السلوك ؛ إذ إن الأفراد ينظرون إليها على أنها عمل إجرامى .  
ويقف الشعور العام فى جانب القانون ضد الجريمة ، كما أنك  
تستطيع أن تقوم بتنفيذ القانون ، إلا أن ذلك الشعور العام فى  
إنجلترا لن يوافق على القانون الذى يحول بين عمل الخمر  
وبيعها ، فسيحاول الجميع نتيجة لذلك أن يكسروا جل  
تفكيرهم للوصول إلى طرق ووسائل مختلفة لتفادى  
القانون . وتفتت هذه العادة كل مبادئ السلوك التى تؤدى  
إلى الأمن الاجتماعى ، وهى تلزم الجهود الاجتماعية باتخاذ  
اتجاه واحد ، وتدفع الفرد إلى المراوغة ليتجنب تنفيذ القانون .  
ونرى مثلاً أن وضع المحكمة العليا فى تقريرها للحكومة  
الأمريكية الحق فى قطع أسلاك التليفون لإقامة الدليل على  
خرق قانون فولستد ( هذا القانون قد أصدره الكونجرس وهو  
ينص على سريان التذليل الثامن عشر الذى يحدد نوع  
الخمر ) لا يعتبر قانوناً مشجعاً . ويكمن فى هذا الطريق  
الفساد والابتزاز وأنواع العادات التى نقرنها فى إنجلترا  
بأسماء مثل أوليفر الجاسوس ، وفى روسيا كمثيرة القلاقل  
مثل آزيف . وهناك أشياء قليلة أكثر تدميراً من هذا بالنسبة  
للتوازن الأدبى للنظام الاجتماعى .



ويجب علينا ألا ننسى أثرين لمحاولة التنفيذ . وليس لهذين الأثرين إلا جوانبهما السيئة ، فإن الحكومة التي دائما ما يسخر الأفراد منها بالنسبة للإدارة ستزداد حدة قسوتها وجورها ، ولن يقتصر ذلك على الإهانة فحسب بل سيتعداه إلى الوسائل لمواجهة مثل هذه الإهانة وكذلك ما سيوقع من قصاص عند حدوثها . والمثال القديم لهذه النتيجة هو حكومة جنيف منذ عهد كالقن . فلم يتمخض عنها تنفيذ القانون تنفيذا مرضيا ولكن تمخضت عنها المزاوغة على نطاق واسع ومقابلة الشدة من ناحية بأعمال وحشية من ناحية أخرى . كما أن التفاوت بين الجريمة والعقاب يدفع أفراد الشعب إلى العطف على المذنب ، وأعتقد أن ذلك له عواقبه الوخيمة على أى مجتمع من المجتمعات ؛ إذ يرتاب الأفراد فى أعمال الحكومة وتتاح الفرصة - فى غير وقتها - للاستشهاد . وينجم عن ذلك عدم القدرة على تنفيذ القانون إذا ما عرف الشعب ما تقوم به من أعمال إن دلت على شىء فإنما تدل على عنف وتهور . ولا بد أن يقضى على نظام التشريع هذا لا محالة - آجلا أو عاجلا . وبالرغم من إدراك الحكومة للمواقب التي ستمخض عن مثل هذه الأعمال إلا أنها تتماذى فى غيرها ، ولقد فشل الإضراب عن الطعام فى

السجن عندما قامت الحكومة البريطانية بمواجهته واستخدام نفس الصلاح ضد الذين قاموا بالإضراب فيما بعد بإطلاق سراح المضربين مؤقتا اعتمادا على القانون المسمى «قانون القط والفار». ولهذا الإجراء جانبان : جانب مفعج والآخر مضحك . إلا أنه قد نتج عنه عدم قيام الشعب بمثل هذا الإضراب . ولذلك لم يعلن الشعب مثل هذا الإضراب أثناء الثورة الأيرلندية . وعندما ترك مستر لويد جورج أحد اللوردات يموت ، اهتم الشعب بالظروف التي توفى فيها اللورد أكثر من اهتمامه بسؤال هام هو : ما إذا كان يجب ألا يسمح له بالموت ؟ ويبدو أن إنكار الحرية في هذا المجال سيتمخض عنه اطراد تدريجي نحو الشقاء .

أما الأثر الثانى ذو الطابع السيئ فهو عندما تتدخل الحكومة لقمع عمل من الأعمال تعتقد هيئة من الأفراد أن له فوائد ستعود عليهم وهم بالتالى فى حاجة إليه . وعندما يعارض عدد كبير من المواطنين هذا القمع فستخرج إلى حيز الوجود صناعة من الصناعات لمد هذا العمل . أما وسائلها فستكون وسائل شاذة ، وستجذب إلى مصافها عوامل غير مرغوب فيها فى المجتمع ، وستكون جيشا جرارا من الخارجين على القانون يصفح

عنهم دائما عدد كبير من الأفراد . وهذا هو الحال فى النوادى الليلية فى بريطانيا ، وكما أن المخاطر كثيرة ، فإن المكاسب عالية ، ومن ثم فإن المصالح التى يجب حمايتها لها شأوها . وإن تاريخ هذه المغامرات فى إنجلترا وأمريكا ليعتبر حلقة منظمة من حلقات الفساد . وليس لسخط القانون أثر عليها . إذ ينال الرجال والنساء السلطة عن طريق وسائلها . ومن العسير أن نبالغ فى مدى تأثير رجال البوليس فى هذا الفساد . وتجدهم وهم يقومون بتنظيم مغامرة لإثارة غريزة الشك فى الأفراد العاديين . وأعتقد أنه من الخطأ أن نضفى على الأعمال غير القانونية صفة البطولة . وليست الإجابة عن ذلك هى القول بأنه عندما يؤدى القانون عمله ، فإن العملاء سيتخلون فى الحال عن المذنب الذى ألقى القبض عليه ، ويعتبر ذلك دليلا على أنهم فى حقيقة الأمر لا يقرونه على ذلك ولا يبدو لى أن التنفيذ الذى يدفع إلى الجبن فى اللحظة الحرجة - فى نفوس الشركاء فى الجريمة - يكون مدعاة للفخر .

أما السبب الثالث فهو مختلف نوعا فى صبغته . فنحن نعرف أنه يوجد فى كل دولة كتاب متحذلقون فى الآداب والأخلاق . وهم يسعون إلى استخدام جهازها ليلحوا فى أن تكون عاداتهم

هى مستوى السلوك الرسمى الذى يتبعه الشعب . وهم يهتمون بالمحرمات لا لشيء إلا لذاتها . كما أن كل نجاح يحرزونه يحثهم على بذل جهود أعظم . وإذا قاموا بوقف بيع الخمر، فسيكون ذلك مدعاة لتحمسهم الشديد لتقييد تجارة الدخان وهم يتوقون إلى التحكم فى نشر الكتب ، وإنتاج المسرحيات وملابس السيدات وقواعد الحياة الجنسية وقضاء أوقات الفراغ . وتتولاهم الدهشة إزاء ما يطلق عليه فساد الآداب أو الفجور - وهم يقصدون قواعد السلوك التى لم يوافقوا عليها . وهالتهم النواحي التى لا تتبع العرف . وأمعنوا فى التنديد بها والسخط عليها . وقاموا بتكوين لجان لتقديم الدليل على انحطاط العصر الذى نعيش فيه ، واقتحموا الهيئة التشريعية لإجبارها على العمل كلما تفتقت أمامهم حادثة - شذت عن القاعدة - لسلوك معوج . وبطبيعة الحال فهم يتخيلون أنفسهم على أنهم كلفانيون صغار (من دعاة الإصلاح) جاءوا لإنقاذ جنيف الحديثة من رجس الشيطان . ولا يساور أى فرد الشك فى أن أشخاصا أمثال مستر كورنستك يعتبرون أنفسهم منقذى المجتمع ومنتشليه . فلهم رسالتهم الإلهية التى وضعت لهم ، وهم يكرسون حياتهم لتحقيقها وهم الأشخاص الذين

وجدوا فى كانديد (قصة لفولتير) وسائل إفساد عقل المجتمع .  
ولقد هالهم الفن العارى . واعتقدوا أن أداء « مهنة مسز وارين »  
( مسرحية لشو ) ما هو إلا امتحان للمثل الاعلى . واعتبروا  
داروين « خائنا » وما مؤلفاته إلا تهجم على الإله ، كما آمنوا بأن  
الظروف التى ألت بحياة مكسيم جوركى الزوجية تستدعى  
زجره ونهره أمام الجميع .

ولست أرى شيئا يتعارض مع ظروف الحرية الفكرية أكثر من  
التدخل الذى يصدر عن هؤلاء الناس . إنهم لا يحترمون ما للشخصية  
الإنسانية من مكانة ورفعة . وهم لا يفهمون أن الأفراد الذين يحيون  
حياة تختلف عن حياتهم يفكرون أيضا بطريقة مختلفة ، وأن المبادئ  
المطلقة لا يمكن تطبيقها فى حضارتنا الحديثة المتعددة النواحي . ومن  
اليسير علينا أن نقدر الثمن الفادح الذى ندفعه لقاء نجاح هؤلاء فى  
فرض مقاييسهم المطلقة . وحيثما وجد هؤلاء وترعرعوا لم نجد أدبا أو  
فنا رائعا اللهم إلا أدبا وفنا يعبران عن الشعور بالغيظ والحقد . كل هذا  
يفسر لنا كيف أن جنيف لم تنتج أدبا مذكورا منذ أيام كلفن . إن هذا  
النوع من الناس هو الذى جعل بيروت وشيللى يعيشان فى المنفى . إنهم  
يتطرفون فى كبريائهم ، ومن ثم يضحون بالملكات والفطرة  
الإنسانية . وغالبا ما يخيم عليهم الجهل ، وهم خطرون دائبون على

العمل . وما أن يعفى أصدقاء الحرية حتى يتنبه هؤلاء ويستيقظوا ولا يردعهم رادع وهم يرتكبون في نظري أبشع صور الإلحاد إذ إنهم يحاولون تشكيل الإنسان وفق إرادتهم ومشيتهم . إننى أصرح مخلصا بأن المجتمعات الديمقراطية - بصفة خاصة - تتعرض لمخاطر تهدد الحريات ، وهى مخاطر لا نستطيع إزائها أن نكون على حذر . إننى أشير إلى المجتمعات الديمقراطية لأن نسبة المواطنين الذين يتحمسون فيها لخدمة الحرية قد تكون ضئيلة إلى حد ما ، هذا إذا لم تكن هناك مسائل هامة كبرى معرضة للخطر . إن الاضطهاد المتوالى الذى لا يعرفه عائق إنما ينبع من استمرار تراكم القيود التافهة . ويهمنا جدا أن نتأكد من أن كلا من هذه القيود إنما هو ضرورة اجتماعية ، قبل أن نسمح بإدماجه داخل إطار القانون . ويجب ألا نحرم سلوكا معيناً إلا إذا أثبتنا أن ممارسته بطريقة معقولة لن تفضى إلا إلى إعاقة نمو الشخصية . ويجب فى الحقيقة أن نحول دون ممارسة الحرية بطريقة مفتعلة - عن طريق الفرد أو المنظمات - لبث الضغينة فى مجال الدين أو الأجناس . فأنا أوافق على إسكات منظمة مثل منظمة كوكلوكس كلان التى تهاجم الزنوج .



## الفصل الثالث





## الحرية والسلطة الاجتماعية

- ١ -

دعوني أذكركم بفحوى دراساتي . لقد آمنت بأن الحرية تعنى انعدام وجود قيود حول الظروف التي تضمن للفرد التمتع بالسعادة . وليست هناك حرية إذا ما فرضنا قيودا على حرية الخطابة . وليست هناك حرية إذا ما تمتعت طائفة معينة في المجتمع ببعض الامتيازات التي لا يتمتع بها غيرها . وليست هناك حرية إذا ما سيطرت فكرة متسلطة على العادات الاجتماعية التي يمارسها الآخرون دون إقناع هؤلاء الآخرين بما يبرر فرض هذه السيطرة . فلقد أوضحت كيف أن تجربة كل فرد ذات طابع فريد ، ومن ثم فإنه هو الوحيد الذي يستطيع فهم دلالة هذه الفكرة بالنسبة له ، إن الفرد لن يتمتع بحريته ما لم يستطع التصرف بوحى من إحساسه الخاص بهذه الدلالة . إن حرمانه من الحرية معناه تجاهل تجاربه ، ومعناه

أيضا أن المجتمع المنظم يرفض إشباع الدروس التي يرى الفرد أن تعلمها من الحياة .

غير أن الفرد لا يقف وحده . إنه يعيش مع الآخرين ويحقق وجوده فيهم . ومن ثم فإن حريته ليست حرية مطلقة . فصرع التجربة يعنى أن هناك أنماطا معينة من السلوك تفرض علينا حتى لا يحطم الصراع أمن المجتمع . إن هذا الفرض ضرورى للمجتمع بوجه عام ، ذلك لأنه يحقق السلام ، والسلام هو الشرط الذى يضمن استمرار الحرية ، ولهذا فإن المحرمات التى تفرض على المجتمع هى بمثابة محاولة لاستخلاص بعض مبادئ السلوك من المجتمع ، وهى مبادئ يجب على الأفراد السير وفقا لها حماية لمصالحهم . وفى الحقيقة أننا لا نستطيع أن ندعى أن جميع المبادئ التى تفرضها حكومة من الحكومات هى مبادئ يجب فى الواقع فرضها . ولك ما نستطيع أن نقوله أن بعض المبادئ حين تفرض ترتبط بمضمون الحرية ارتباطا وثيقا .

هذا هو المظهر المتناقض للحكم الذاتى . إن بعض القيود التى تحد من الحرية قد تضاعف سعادة المرء فهذه القيود تريعه من مشقة الرجوع إلى المبادئ الأساسية عند كل خطوة يخطوها ، وهى تلخص له التجارب الماضية التى مرت بمجتمع . كما أنها

تحول دون نشوب صراع نتيجة للتعارض مع الرغبات ومن ثم  
تتيح للفرد إحساساً بالأمن . إن الفرد أشبه بمسافر يصل إلى  
مفترق الطرق ، والقانون يساعده حين يبلغه على اختيار طريق  
واحد على الأقل كما يغريه بالسير في هذا الطريق . ومن  
الواضح أن القضية لا تحدث دائماً بهذه الصورة . ولكن إذا كان  
هذا هو الحال فيجب أن يكون هدف القانون هو ما يرمى إليه  
الفرد ، ويجب أن تكون خبرة القانون هي الخبرة التي يمتاز بها  
الفرد كذلك - أى يجب ألا تتعارض خبرة القانون مع خبرة  
الفرد . فلقد جرت العادة على أن في هذا التعارض يكمن  
القصاص الذى يقع على الفرد ، ما دام أنه في هذا الطريق الذى  
وقع اختياره عليه ، سيجد رجل البوليس فى انتظاره حيث إن  
هذا الطريق لم يكن طريق القانون . ولذلك وجب علينا البحث  
عن الطرق والوسائل التى تكفل لنا السير مع القانون .

لقد حاولت أن أوضح أنه يمكن تحقيق عدم التعارض بين خبرة  
الفرد وبين خبرة القانون عن طريق الموافقة على تعديل القانون  
باستمرار .

وأود هنا أن أبحث فى النواحي اللازمة التى تحدد ما إذا كان  
فى الإمكان الحصول على مثل هذه الموافقة - أى إننى أريد أن

أبحث في أمور التحامل والتقدير أو الحكم والرغبة - التي  
تتمثل في رأى العام ، كما أننى أريد أن أعرف مدى علاقته  
بالحرية ، فإذا صحت دراستى على أن الرعوية تساهم فى تحقيق  
الخير العام ، وإن العمل الصحيح يقوم على أسس هذا الحكم أو  
التقدير ، فعامل التعليم إذن يعتبر عاملا أساسيا هاما . ونرى  
مثلا أنه إذا أردت أن أعارض الدولة فى أمر من أمورها كالخدمة  
العسكرية ، فيجب على ألا أخطر مثل هذه الخطوة ما لم أدرس  
الحقائق وأفحصها إذ إننى سأرسي عليها مبادئى . أما إجراء  
التغييرات الضرورية فيعتبر أمرا هاما فى كل ناحية من نواحي  
النشاط الاجتماعى . ولذلك يجدر بى أن أتأكد من صحة  
الحقائق التى سأعتمد عليها فيما أقوم به من عمل .

كما أن عالم الحقائق الذى يلقي بأعبائه على كل منا ، عالم  
معقد وجسيم . وليس فى إمكان أحد منا إدراك هذا العالم .  
ولذلك لجحد أنه يجب الاعتماد على الآخرين لمعرفة جزء كبير  
منه - ربما يكون جزءا أساسيا فى ظرف من الظروف . ومن  
الواضح أنه من الأهمية بمكان أن تتمشى النواحي التى  
نستمد منها من الآخرين مع الحقيقة التى يمكن اتخاذ حكم أو  
تقدير سليم بناء عليها . إن شروط الصلح السليمة التى يجب

أن تبرم مع ألمانيا ستكون شروطا واحدة إذا كنا قد تعلمنا من  
الخبرة الهتلرية أنه لن تفيد البلاغة شيئا في إدخال النواحي  
البربرية إلى حظيرة الديمقراطية، وإذا أدركنا ما قصد به  
فرانكلين روزفلت من سياسة «حسن الجوار». ولكنه سيكون  
صلحا مختلفا إذا أدركنا أن رغبة ألمانيا هي الثأر والانتقام  
للهزيمة التي حلت بها عام ١٩٤٥. ويعتمد الموقف الذي  
أخذته بالنسبة لتأميم الصناعات القائمة على التعدين - سواء  
أكان في بريطانيا العظمى أم في مكان آخر - على، أولا :  
حقائق الصناعة ذاتها. وثانيا : على عمليات التأميم في ميادين  
أخرى. وعندما أقوم بالإمعان في هذه الحقائق، أجدني في بعض  
الأحيان أقف وأسأل نفسي «إن تقرير هذا الرجل أو هذه  
الصحيفة، يمكن الوثوق فيه».

ونجد أن هناك صلة بين الحرية والأخبار لأن الآراء تعتمد على  
صحة الحقائق وليس لشعب يقوم بإبداء رأيه أو تقديمه لنواح  
عدة مطلق الحرية، إذا أراد الحكم لا على النظريات المختلفة  
حول الحقائق المعترف بها، ولكن على التشويشات المختلفة  
للأساطير غير التهذيبية كما يبدو من أول وهلة. فحادثه مين  
ومجزرة بكين التي لم تحدث قط وخطاب زينوفيف، كل ذلك

يختلف عما أطلق عليه مستر ليمان طابع البيئة الجامد الذى تحتم على أن أفكر فيه ، ولو حدث وأعد المسؤولون لى «برهانا» استخلصوه من اهتماماتهم الخاصة فإن التشويه قد تتم حلقاته إلى حد يتعذر على إزاءه أن أصدر حكما معقولا .

ولنرجز فنقول إننا نواجه هذه العقبة التى تتمثل فى التحكم فى الأنباء على ضوء المصالح الخاصة ، هذا التحكم يجعل الناس ضحايا القيود فى الوقت الذى يظنون فيه أنهم أحرار . والرجل الإنجليزى الذى يحاول أن يكون له رأى فى إضراب قام به عمال المناجم لن يكون حرا إذا ما كانت الحقائق التى يطلع عليها قد صيغت بحيث ينحاز فى النهاية إلى صفوف أصحاب المناجم .

والرجل الصينى الذى يسمع أن حزب الأحرار فى رومانيا هو الذى فاز فى الانتخابات ، والفرد الأمريكى الذى يقال له إن «رجال الإصلاح» فى المجلس البلدى هم الذين يحكمون لندن ، سيكتشفان الحقائق بعد ذلك وأفكارهما ما زالت متأثرة بالأنباء الزائفة السابقة التى تمخضت عن تجارب معادية ، ومن ثم لا يستطيعان بسهولة أن يحكما على الحقائق حكما صائبا .  
و حين انعقد مؤتمر لاهاي فى شهر أغسطس من عام ١٩٢٩

للبحث فى مسألة التعريضات أخذت الصحف الإيطالية تصور  
مستر سنودين فى صورة شيلوك - ذلك الرجل اليهودى الجشع  
فى مسرحية تاجر البندقية - واعتبرته رجلا يستخلص من  
إيطاليا ما عليها من ديون ، أما الصحف الإنجليزية فرسمته فى  
صورة رجل يقف صامدا أمام جهود أوروبا التى تريد أن تجعل  
من بريطانيا العظمى بقرة حلوبا . وإذ ذاك صار من المآثم على  
الرجل الإيطالى أو الإنجليزي الذى يريد أن يعرف كنه الحقائق  
التي يتهددها الخطر أن يشغل نفسه بالبحث والتنقيب ليغوص  
وراء الحقائق الفنية التي قد يعجز عن تفهمها أو يضيق وقته  
عن تفهمها .

لقد أجمع علماء النفس على أهمية الانطباعات التي تحدث  
لنا فى طفولتنا وما لهذه الانطباعات من دلالة فى المستقبل .  
ومن الواضح أننا لو نظرنا إلى الأمور من هذه الزاوية وجدنا أن  
الأشياء التي نتعلمها ، والعادات الفكرية التي يتميز بها من  
يعلمنا ، لها أهمية كبيرة . فالطابع الفكرى قد يتعرض لتغير  
كبير إذا ما كان علم التاريخ الذى ندرسه لأطفالنا يتميز  
برحابة الأفق أو ضيقه ، كما يتعرض من جراء منهج المعلمين فى  
التدريس : هل يحاولون تربية النشء تربية موضوعية أو



ذاتية ؟ والأفراد الذين يقعون فريسة لقيود المبادئ الجامدة في صباهم سيخوضون في المستقبل غمار معركة مرة للتخلص من هذا الجمود .

قل لصبي عاما بعد عام : إن الدستور الأمريكي يعتبر المثل الأعلى للحكمة السياسية وحينئذ لن يستطيع الجيل الذي ينتسب إليه هذا الصبي أن يجرى بسهولة بعض التعديلات على هذا الدستور .

ولن تستطيع أن تكسب عقولا متفتحة إذا ما جعلت الصبي يتعلم على أيدي هؤلاء المدرسين الذين قال عنهم البروفيسور هاربر إن ٧٧٪ منهم ينادون بأن على الفرد ألا يجعل تجربته ومنطقه يقودانه إلى مسالك يعرف أنها تخالف تعاليم الإنجيل ، وإن ٥١٪ منهم يزعمون «أن على قوانين الدولة أن تحرم هذا النقد المتطرف الذي نسمعه ونقرأه في غالب الأحيان ، والموجه ضد عدالة البلاد أو الحكمة» .

وبالإضافة إلى ما للمدرسة من أثر على الطفل ، نجد هذا التأثير المشابه في المنزل ، وفي الكنيسة ، وفي الطريق . وكل هذا يؤكد لنا بطريقة صارخة أن معظم الانطباعات تخلف وراءها أثرا .

وليس هناك ما يستدعى أن نطلب من الأفراد أن يعيشوا وهم محفوفون بالمخاطر. إنهم لا يستطيعون أن يتفادوا هذه المخاطر إذا ما كانت سعادتهم تتوقف على تمشيهم مع الحقائق.

ومن الخطورة بمكان أن نترك أطفالنا في أيدي مدرسين يؤمنون بوجوب نبذ جميع التجارب والأفكار التي لا تتمشى مع تلك التجارب التي انحدرت إلينا من تاريخ قبيلة من القبائل السامية منذ آلاف الأعوام، أو في أيدي هؤلاء المربين الذين يربطون بين الوطنية وبين الرضوخ الجامح للنظام السياسى الراهن.

وتتعرض سعادة الشاب المراهق للخطر إذا ما آمن بأن تعاليم ماركس - على سبيل المثال - هي التعاليم الحققة، أو أن موسوليني قد قال أصدق.

والسعادة تتمثل في قدرتك على معالجة الحقائق بذهن متفتح، تلك الحقائق التي أعدها أناس مستقلون لا تجعلهم مصالحهم الخاصة يتناولون الأمور من زاوية معينة. وما عدا ذلك يكبل العقل في قيود المبادئ الجامدة التي تعمل عملها طالما أن العقل لا ينظر إلى ما وراء هذه الحدود المغلقة التي تعيش المبادئ الجامدة داخلها - فإذا ما تطلع العقل إلى ما وراء هذه الحدود أحس بالشقاء لا محالة.

كيف نحصل إذن على الحقائق؟ وكيف نحصل على العقل الحر؟ والجواب بالطبع هو ذلك الجواب المحزن الذى يقول: إن لا سبيل إلى ذلك بسهولة.

إن العلاج يكمن بعض الشيء فى تطوير وسائلنا، غير أنه يكمن إلى حد كبير فى نوع الوسائل التربوية التى نستخدمها، وهذه الوسائل بدورها تتوقف على الأهداف التى استخدمت تلك الوسائل من أجل تحقيقها، وإننى أوافق موافقة تامة على أن الهيئات المستقلة التى تسعى وراء الحقائق دون أن تلقى بالآ إلى الأجور أو الظروف الاجتماعية، ستقودنا فى طريق الخلاص. غير أننى أعتقد أنها لن تقودنا إلى مسافة كبيرة فهناك تلك الهوة التى تفصل بين البحث عن الحقائق وبين عرضها على رأى العام ليؤمن بها. هذه الهوة تكتظ بتلك المصالح الخاصة التى تعتبر عدواً يتهددنا.

ولن نستطيع أن نخدم الحرية أكثر مما تخدمها هيئة عامة يشرف عليها رجل مثل ك.ب. سكوت بصحيفته المانشستر جارديان حين يصمم على مزج النبأ بالحقيقة فى نفس الوقت. ولكن ليس هناك كثيرون من أمثال مستر سكوت، ومن ثم صار الأمل ضعيفاً.

كما لا نستطيع أن ننكر أن تطور الإحساس بالمهنة بين الصحفيين وإدماجهم في سلك مهني له قواعده الخاصة بالانضمام والممارسة ، سيساعد إلى حد كبير على حل الأزمة المعقدة . كما يساهم في العلاج أيضا تطوير بعض صحف الرأي المتخصصة في ميدان من الميادين إلى جانب بعض الاختراعات الجديدة التي تشبه اللاسلكي . والمنافسة على الحصول على الحقائق تساهم إلى حد ما ( ولا أقول إلى حد كبير ) في إبراز الحقيقة . والدعاية الجامحة تقتل نفسها بيديها والناس لا يؤمنون بما تقوله « الجرائد » لأنهم وجدوا أن هذه الجرائد كذبت عليهم في عدة مناسبات ظهرت فيها الحقيقة واضحة للعيان .

ونحن في حاجة إلى العلاج أيضا في مدارسنا حتى ندرب العقول على التفكير بحرية . وقد يكتشف الناس أن مسألة الذكاء وحسن الإدراك لا ترضى بوجود مدرسين من الصف الثاني يخيم عليهم الركود والإهمال والروتين . وقد يعلن هؤلاء الناس استعدادهم لجعل مهنة التعليم مهنة ذات راتب محترم يجتذب أصحاب الكفاءات ، كما يضعفونها في إطار مشرف لإرضاء ذوى الطموح العريض .

وبالرغم مما أحرزنا من تقدم فى عصرنا الحاضر ، لا نستطيع أن نقدر بما فيه الكفاية الأثر الذى يتركه المربي الكبير فى جيله . ولنتصرف وفق مشيئتنا ، ولنترك لهذا المربي الكبير حرية تعليم الطلاب وفق هواه ، غير أن العقول التى تتصل به ستقتفى أثره وستعرف هذه العقول كيف تتحمس كما يتحمس هذا المربي ، وكيف تعشق التساؤل والمعرفة .

قد يكون هذا المربي الكبير الكاتب هكسلى فى لندن ، أو وليم جيمس فى هارفارد أو مارك بلسوخ فى باريس وإذا ذاك يصبح طلابهم أبناءهم الروحانيين مثلهم فى ذلك مثل هؤلاء الذين يتعلمون قواعد الإتيكيت فى كلية ايتون ، أو كيفية احترام إمبراطور اليابان فى طوكيو .

وقد يجدر بنا أن نعرف أن الوطنية الضيقة الأفق فى التاريخ والسياسة تؤدي إلى نتائج اجتماعية أشد خطرا مما لو عرفنا كيف نبادر بالشك ونشعر أن وطننا لم يكن على صواب دائما وأن مقاييسنا الخاصة بالهيئات الموجودة عندنا ليست مقاييساً دقيقة فى جميع الحالات .

غير أن هذه الاحتمالات بأكملها لا تستطيع أن تشعرنا بالأمل إذا ما وقفت وحدها دون سند آخر . وإذا ما كانت الأنباء

الزائفة تؤتى ثمارها المرجوة فلا شك أنها ستنتشر وتمضى فى سبيلها دون عائق . وإذا ما كانت هناك مصالح خاصة تستفيد من تشويه الحقائق فإن الحقائق ستظل مشوهة . وإذا استمر النظام التربوى الهزيل فى تدعيم أسس السلطة الراسخة فسيظل هذا النظام هزيلا وإذا ما تطلب نظام التوسع فى التعليم نفقات طائفة فإن الذين يتحملون هذه النفقات سيجدون من الدوافع والأسباب ما يجعلهم يجدون فى هذا التوسع داعيا للسير فى سرعة القواقع ومن ثم لا يستطيع هذا التوسع الجديد أن يؤثر على الجنس البشرى اللهم إلا فى مدى دهور طويلة .

إننا نواجه عقبة مزدوجة تتمثل فى أن الدعاية تستطيع أن تحقق نتائج باهرة فى لحظات قصار وأن التغييرات الإبداعية فى نظم التعليم لا تؤتى ثمارها إلا بعد مضى جيل ومجىء جيل آخر . إن هناك عوامل كثيرة لها سطوتها ونفوذها وهى تكره ذلك النمو الفكرى الذى يسعى وراء الحقيقة .

والذين يناصرون هذه العوامل لا يريدون التعبير عن التجربة بطريقة صادقة وإنما يفضلون التعبير عن التجارب التى تجد هوى فى نفوسهم .

إنهم لا يحبون أن يتعلم الشعب كيف يقدر الحقيقة، وإنما يريدون منه أن يتدرب بحيث يسلم بما يقرأ ويصدقه. ونحن لن نظلم التعليم في عصرنا الحاضر إذا ما وصفناه قائلين: إنه لن يدرس للناس ليعلمهم كيف تخدعهم الكلمة المكتوبة والذين يستفيدون من هذا الخداع هم سادة المجتمع.

ذلك لأنه يتحتم علينا أن نتذكر أن علينا في هذه المسائل أن نركز جهودنا في القيم الروشكة التحقيق لا القيم التي لا تحقق إلا بعد وقت طويل.

إننا لا نضع تشريعات يمتد أجلها إلى فترة خيالية قد تشهد مولد اليوتوبيا وإنما نضع هذه التشريعات لتطبيقها في عالمنا الذي نعرفه وفي حياتنا التي نعيشها. ويجب علينا أن نشكل الحرية التي نطلبها وأن التدهور الذي تتقبله والفشل الذي لا نحرك أمامه ساكنا بوحدان القوى التي تعادى الحرية. ويعرف الجميع ذلك جيدا ولقد كافحوا في الماضي لنيل الحرية، فكانوا على يقين من أن تراكم الامتيازات البسيطة لا يؤدي بهم إلا إلى الهزيمة. وهم لا يستطيعون تحديد الخطأ. ولقد أنكروا وجود هذا الخطأ خشية أن يكون العقبة الكؤود في طريق إيمانهم بالسلطة ويتجلى الخوف عندما يقام الدليل على براءة فرد من

الأفراد - فربما يزعزع من الإيمان في محاكم الماسوشست .  
ويمكن القول : إن هذه الحالة تنطبق على مستر تشرشل عندما  
حاول أن يخدع مجلس العموم حول طريقة معاملة الليدى  
كونستانس ليتون فى السجن .

وما الإرادة لنيل الحرية - وهى كالإرادة للهيمنة على السلطة  
- إلا عادة مآلها الهلاك لضعفها .

وإن ما أستطيع استنتاجه يعتبر عاملا أساسيا . ففى أى  
مجتمع من المجتمعات نجد أن الأفراد جميعا يهتمون اهتماما  
متساويا بالحرية إذ إنهم يشتركون فى النتائج بقدر متساو .  
وعندما يستحوذ بعض الأفراد على هذه النتائج نجد أنهم لم  
يكونوا بعيدى النظر لإدراك مدى حرمانها عن الآخرين ،  
وسيحملون أنفسهم على الاعتقاد بأن هؤلاء الذين حرروا منها  
راضون بمصيرهم أو أنهم خلقوا من طينة أخرى ، وعلى ذلك  
فهم لا يصلحون للاستمتاع بما يستمتعون به .

ومن الخطر إدخال مثل ذلك فى أى اعتبار لأننا فى نواح عدة  
لدينا الطاقة التى ربما جنينا من ورائها الكثير . غير أن الوقت  
لم يحن بعد للقيام بعمل ما ، لأننا نعتقد أن هذا العمل ربما أدى  
بنا إلى مطالب لا مبرر لها . كما أن الحياة التى نعيش فيها حياة



مختلطة متشابكة حتى إن هؤلاء الذين لا يريدون الخوض في معركة الحرية دائما ما يجدون العذر الكافي . وربما يخشى الفرد على ضياع وظيفته . ومهما كان الدافع على الامتناع ، فإن للأفراد طرق تفكيرهم طالما كانوا مختلفين في طرق معيشتهم . لأن ذلك كما يعتقدون سيحفزهم إلى إيجاد المبادئ التي يجب السير على نهجها عند القيام بأى عمل من الأعمال لمعالجة ما يجدونه متنافيا مع العدالة .

وطبيعى أننا لا نستطيع معالجة الخبرة التي تحمل بين طياتها كل معانى المرارة والظلم . وليس لخيانة الأصدقاء مثلا أى أثر . ولكن يمكن للنواحي الاجتماعية معالجة تلك المرارة وذلك الظلم بسبب انخفاض الأجور أو إنكار الوضع السياسى أو بالأحرى لنا مطلق الحرية فى معالجة مثل تلك النواحي إذا أولينا ذلك اهتمامنا وإذا لم يكن هذا الاهتمام متساويا ، فإن حاجتنا لمشاركة الآخرين ستكون بقدر ضئيل . وينبثق الشعور بالتمسك عندما يكون لأى عمل مشترك على الحياة العامة .

ومما يزيد من موقفنا حرجا أن كل خطوة نتخذها من أجل الحرية والتي تعتبر خطوة مثل تساوى الامتيازات الخاصة لم تهدف إلى ذلك . ونجد فى بعض الأحيان أن هؤلاء الذين

يستحذون على هذه الامتيازات يمشون أنفسهم بأن سلامة المجتمع تتوقف على رفضهم التخلي عن هذه الامتيازات ويعتقدون أن نشر الحقائق بأمانة لن يؤدي إلا إلى طريق الكوارث والمصائب فما السبب الذي يدعوهم إلى التخلي عن أسلحتهم للأغراض الدفاعية؟ وما السبب الذي يدفعهم إلى عدم إدراك أن هذه الأسلحة ما هي إلا أسلحة فتاكة؟ ولذلك فمعنى أنك تفسر لأي كاثوليكي مخلص أنه يجب أن يخبر أطفاله أن هناك من الأسباب ما يجعلهم ينبذون المعتقدات التي آمن بها - معناه أن ينبذ المعتقدات التي أرسى عليها صرح حياته.



وأستخلص من هذا أنه مهما تكن مؤسساتنا وأنظمتنا ، فما زال هناك أمل فى أن يبرز نور الحرية فى أى مجتمع من المجتمعات كما أنه يمكن الاحتفاظ بها . وذلك إذا اهتم الأفراد بها وأولوا اهتمامهم للمحافظة عليها ، وإنى أوافق على ما لهارنجتن من بعد نظر وثقابة فكر فى أن توزيع السلطة الاقتصادية فى الدولة سترتب عليه توزيع سلطتها السياسية . كما أنى أؤمن بصحة ما قاله جيمس ماديسون من أن الأملاك هى المصدر الوحيد فى النواحي الشخصية كما أننى أعتقد أن إدراك الاشتراكيين الأوائل قد وجد ما يبرره عندما قالوا : إن المجتمع الذى يسيطر عليه عدد صغير من الأغنياء ويوجد فيه عدد كبير من الفقراء يعتبر مجتمعا من الاستغلاليين والمستغلين ، ولا أؤمن مطلقا بأن الحرية فى مثل هذه الظروف تعد أمرا من الأمور التى يهتم بها من بيدهم زمام السلطة . فإن ما يولون جهودهم إليه هو كيفية الاحتفاظ بالسلطة .

وسيسمحون بكل شيء إلا الدخول فى مناقشات حول هذه السلطة. وسيكون للجميع مطلق الحرية فى مناقشة أى أمر من الأمور غير الجوهرية. ولكن إذا شن الهجوم على احتكارهم للسلطة فسينظرون إليه على أنه تمرد أو إلهاء. فإذا فرض أن شكل المنظمة الاجتماعية شكل هرمى فسيكافح الأفراد للوصول إلى القمة أما إذا كان المجتمع قد بنى على عدم المساواة فى النواحي الاقتصادية فمعنى ذلك أن عدم المساواة هذه ستولد الصراع الذى يكمن فى أساسه. ويعنى امتلاك الثروة امتلاك كل شيء يؤدى إلى السعادة فى الحياة حيث تجد الوقت الكافى للاطلاع والتفكير وغير ذلك. كل هذا يعتبر ضمانا ضد عدم الاستقرار الذى ربما تحقق فى الغد ومن المحتم أن يدفع ذلك الذين حرموا من هذه النواحي إلى الغيرة من الذين يتمتعون بها. وهذا بدوره سيولد الحقد والضغينة، وسيكافح المحرومون من هذه الامتيازات لنيلها، وسيكافح الذين منحوا إياها للمحافظة عليها. وستكون العدالة قانون الأقوى وأما الحرية فستكون قانون يسمح به الأقوى. غير أن الحرية التى يتوق إليها الفقراء فى أى مجتمع من المجتمعات هى التمتع بما يتمتع به الحكام.

إن هذه المساواة هي التي أنكرها الحكام إذ إنها تعنى التخلي عن ممارسة السلطة والتخلي عن المتع التي تصحبها. كما أنها تعنى أيضا أن احتياجاتهم لا تحدد ما يرمى إليه الإنتاج، كما أن حقهم في تحديد توازن القوى الاجتماعية قد وضع جانبا. وتعتبر المساواة في الحقيقة حرمانهم من فلسفة الحياة التي ترعرعت عن طريق أسلوب معيشتهم. ولذلك لا يبدو لى أنهم على استعداد للكفاح ضد هذا الحرمان.

ويصحب الحرمان من المساواة حرمانا آخر هو الحق في المطالبة بها. بيد أن الحق في نيل الحرية سيتوق إليه الجميع. وبذلك، فسيحشد الجانبان قواهما إن آجلا أو عاجلا لخوض المعركة. وإننى لا أعرف أى مثال أستطيع أن أستشهد به من التاريخ، فالمهيمنون على السلطة تنازلوا عن امتيازاتهم الخاصة عن طيب خاطر. وهم يدللون على ذلك بقولهم: إن العدالة تسود، وهم في الواقع يقصدون عدالتهم. وهم على استعداد تام لأن يقوموا بأعمال الإجبار والإلزام، والأمل يراودهم في النجاح، وهم على استعداد أيضا لأن يستشهدوا على أن يستسلموا، ويجب ألا يغيب عن البال أنه من المستحيل أن يسود المنطق إذا وضع الأفراد نصب أعينهم القتال حول نتائج

انتصاره ولكنهم إذا أبدوا استعدادهم للقتال ، فلن يكون ثمة مجال للحرية فى المجتمع ما دام ذلك يتعارض والعنف .

وسيجرى أى مجتمع من المجتمعات - وهو مجتمع لا توزع فيه ثمار النواحي الاقتصادية بالتساوى - على إنكار الحرية على أنها قانون وجوده . ويمكن تطبيق ذلك على أى مجتمع فى مرحلة انتقال . ولقد أبطلت إنجلترا وهى تحت حكم كرومويل وفرنسا فى عهد الثورة وروسيا الشيوعية وإيطاليا فى عهد الفاشستية ، تلك الحجة التى تنادى بأن الحرية ما هى إلا رغبة لها ما يبررها . أو لقد عرفت الحرية على أنها إدراك المواطنين على أنها فى حوزتهم . ونجد أنه فى كل من الحالتين يوجد شكل نظام اجتماعى معين ، وإذا حاولنا التحقق من هذه الوسائل ، فسيتمخض عنها الشك فى قيمة هذه الجهود التى بذلت ، وبذلك فإن قيمة هذه الحرية التى تطلق للمنطق والعقل العنان سيحرم الجميع منها . وما من شك أن الدولة الثورية توضح الوضع وضوحا تاما . بيد أنها ليست قاصرة على الدولة الثورية وحدها .

ولا نجد الحرية فى إنجلترا أو ألمانيا حيث إن أسس المجتمع قد يستدعى مناقشتها إذا اعتقد الحكام أن ذلك ربما يعرض هذه المسائل للخطر ، فتصرح الحكومة بأن وليام جودوين ليس له

نيات عدوانية بيد أنها لن تتورع فى محاكمة توماس بين بتهمة الخيانة العظمى .

فإذا حاولت معالم الحرية أن تغير من الأسس ، فلتذهب الحرية إلى الجحيم . ويمكن للحرية أن تساعد فى الاعتماد على أسس أى مجتمع يميزه عدم المساواة فى النواحي الاقتصادية . ولا أحتاج إلى أن أشير إلى خشية المجتمع قبل أن تثار أية مناقشة هدامة عن حقوق الامتلاك . فما عليك إلا أن تدرس الموقف حيث تقترب هذه الهيئات العمالية من هؤلاء الذين يهيمنون على السلطة الاقتصادية وأن نعلن بأننا معرضون لضروب من اليقين فى الأمور المتعلقة بالنواحي الاجتماعية ، غير أننا نتخذ جانب الحذر حتى لا ندمر هذا اليقين .

وليست الفرصة متاحة لسيطرة التعقل على مجتمع لا يتسم بالتوازن . فالتعقل لا يتمتع بالإنصاف إذا ما وقفت المصالح أمامه تعارضه ، فالمصالح - وخاصة فى مسائل العقار والملكيات - مرتبطة بالعواطف ، وإذا ما ثارت العواطف عاشت الحقيقة فى الظلام الدامس ، وإذا ما يرى الناس إلا ما يشتهون ويعتبرون الحقيقة شيئاً يمكن فى الرغبات التى يترقون إلى تحقيقها وشيوعها .



إن أعداد الأنبياء لتكوين الرأى لشيء أشبه بالجدل الدينى القديم ، حيث تعود الناس أن يتراشقوا بالبيانات . لقد كانت المشكلة الحقيقية مشكلة نسب وكميات . غير أن القائمين على الأمر أحدثوا بالنسب تغييرا حتى تخدم أغراضهم على الوجه الأكمل . وقد حدث منذ ثلاثين عاما أن عاد وفد عمالى من روسيا ، وحمل معه مذكرة من بيتر كروبتكين تصف طابع روسيا . وقامت صحيفة رأسمالية من كبريات الصحف فى لندن بنشر تلك الأجزاء من البيان الذى يهاجم النظام فى روسيا ، وفى الوقت نفسه نشرت صحيفة عمالية كبرى تلك الفقرات التى تشنى على روسيا البلشفية .

وهكذا اطمأن قراء الصحيفة الأولى إلى أن بيتر كروبتكين - هذا الزعيم الفوضوى - يكره البلشفية من أعماقه ، أما قراء الصحيفة العمالية فقد أحسوا بالحبور حين اكتشفوا أن بيتر كروبتكين - صديق الحرية الحميم - لم يتردد فى تأييد الدكتاتورية كشىء ترحب به الحرية . ولعلكم تذكرون كيف أن لوثر وكالفن كانا على استعداد دائما للالتزام بنصوص الكتب السماوية ، غير أن كلا منهما كان حريصا - فى وقت الأزمات - على الإصرار على أن تفسيره فقط هو التفسير

الصحيح. وفي خضم هذه الظروف يصعب اكتشاف حل يرضى الخصوم ويجعلهم يؤمنون بعدالته.

وهذه الظروف هي موضوع رسالة الحرية في الدولة الحديثة، إن مناقشة المسائل غير الضرورية قد تكون نوعاً من أنواع الترف، أما مناقشة المسائل الهامة قد تتعرض لبعض المصاعب على الأقل، ويحتمل أن تتعرض للهجوم أيضاً خاصة إذا ما تعرضت هذه المناقشة لأساس التنظيمات الاجتماعية الحالية وستتعرض هذه المناقشة لمصاعب جمة وهي تحاول أن تجمع حولها مؤيدين لها ويحدث هذا إذا ما تعارضت هذه المناقشات وإرادة السلطات.

وفي خلال فترات الحرب تصبح الدعوة إلى التعقل أمراً غير مرغوب فيه. وقد حدث هذا بالفعل أثناء الإضراب العام في إنجلترا حين أخذت الحكومة البريطانية تسعى وراء شروط من شأنها بث روح عدوانية، فسدد ضرباتك في كلمة واحدة إلى مصلحة من المصالح، وإذا ذاك تفور العواطف خاصة إذا ما كانت هذه المصالح تمس عقارات أو ممتلكات ثم تشور خصائص «علة الدولة» والحرية وعلة الدولة شيئان متعارضان ذلك لأن علة الدولة مبدأ يسعى وراء استبعاد المناقشات المنطقية من الميدان.

إن هذا المبدأ لا يسعى وراء الحقيقة أو العدالة وإنما يريد الخضوع أو الرضوخ.

وحين أصدر أفلاطون في «القوانين» نسخة معدلة لسياسة المثالية حتى يتسنى تطبيقها على العالم الذى يدور من حوله، تخلى عن مطلبه الذى كان يتمثل فى تحقيق شيوعية كاملة وهو المطلب الذى كان يميز جمهوريته الفاضلة. غير أنه كان يلح فى الدعوة إلى المساواة وكان يريد ألا يملك مواطن فى هذه الجمهورية ما يزيد على أربعة أمثال ممتلكات أفقر مواطن فيها.

لقد كان سبب هذا كله واضحاً كل الوضوح فى ذهن أفلاطون لقد رأى أن عدم المساواة فى الميدان الاقتصادى لن تحقق الوحدة فى مصالح المجتمع. وليس هناك أساس مشترك يستطيع المواطنون أن يستندوا إليه وهم يحاولون تحقيق مثلهم المشتركة. إن حياة الأقلية بمنأى عن حياة الغالبية، ومن ثم لا يتيسر حل الخلاف بطرق سلمية، هذا إذا لم يتغير نظام المجتمع الأصلى. إن هذا النأى معناه أن الأقلية تخشى دائماً أن تتعرض مصالحها للهجوم ومعناه أيضاً أن الغالبية ستحسد الأقلية دائماً لقاء ما تتمتع به من امتيازات، إننى لا أقول فقط إن الرجال يختلفون فى طرائق التفكير إذا ما اختلفوا فى طرق معيشتهم،

فأنا أصرح فضلا عن هذا بأن الأفراد يعتنقون أفكارا معادية إذا ما اختلفت حياتهم، ولابد أن يفضى هذا العداء إلى إجراءات عنيفة ما لم تسيطر الأقلية على غالبية الشعب سيطرة تامة أو خففت بعض الامتيازات من غلواء هذا العداء .

ولنوجز فنقول : إنه لا وجود للحكومة الديمقراطية إذا ما انعدمت المساواة ولا وجود للحرية إذا ما انعدمت الحكومات الديمقراطية .

ذلك لأن المعنى الحقيقى للحكم الديمقراطى يكمن فى أن الهيئات الاجتماعية تقيم وزنا لتطلع الفرد إلى تحقيق السعادة . والمجتمع الذى يعيش وسط ظروف اقتصادية لا تلتزم جانب العدالة لا يحاول إقامة هذا الوزن . فهذا المجتمع يفترض أن بعض المطالب مقدمة على مطالب أخرى . ولا يستطيع أحد أن يقول إن الاستجابة إلى هذه المطالب تتحقق فى ظل العدالة . إن طبيعة الظلم الاقتصادى تحتم الاستجابة لمطلب له نفوذ . وأثر هذا المطلب لا يهتم بطبيعة الظروف من جانب أو بطبيعة الاحتياجات من جانب آخر . هذا المطلب القوى المفعول لا يهتم إلا فى توفير القدرة الشرائية ومن ثم يخضع النظام الإنتاجى لصالح هؤلاء الذين يستطيعون بما لهم من نفوذ أن يضعوا احتياجاتهم موضع التنفيذ .

إن البعض يحصل على الكعك قبل أن يحصل الجميع على الخبز .

والقصر يجاور الزقاق القذر المظلم .  
والذين يكتشفون أن حاجاتهم لا تثير الاهتمام والرعاية يضطرون إلى التشكك في الأسس الأخلاقية للمجتمع الذى يعيشون فيه ويدفعهم هذا الاهتمام إلى المطالبة بتشكيل هذه الأسس من جديد على ضوء احتياجاتهم . والحرية فى هذا المجال معناها القدرة على المبادرة باستمرار بإعادة التشكيل الاجتماعى .

واذ ذاك يصبح الطابع الأروحد الذى يحيط بجهودهم هو طابع المساواة .

إنهم يسعون وراء الحرية لأشياء إلا يحققوا هذه المساواة .  
ولست فى حاجة إلى أن أذكركم أن معظم المراقبين الذين حاولوا تقدير ما للحركة الديموقراطية من دلالة قد اكتشفوا أن المساواة هى المفتاح الذى نستطيع بواسطته أن نفهم هذه الحركة . لقد حدث هذا لترو كفيل ، كما حدث أيضا لجون ستيوارت مل ، وأعرب ماثيو آرنولد عن هذا الرأي أيضا فى محاضرة شهيرة ، ولو طالعناها اليوم ( فى كتاب « مقالات

شتى) ( لخليل إلينا أننا نستمع إلى صوت نبي . لقد تحقق هؤلاء  
من أن المجتمع الذى يعانى من عدم تكافؤ النفوذ والسلطة  
يعرض عامة الناس للاضطهاد الذى يصيبهم فى أشخاصهم  
وعقولهم . والمجتمع يخسر من جراء هذا خسارتين لا خسارة  
واحدة . فهو لا يطلق القدرات والطاقيّات من عقالها لتخدمه  
وتعمل بنشاط . كما أن تركيز النفوذ والسلطة فى يد الأقلية  
معناه أن الغالبية لن تلقى اهتماما فى مجال رغباتها وآرائها  
واحياجاتها . إن الأرستقراطية تعانى دائما من كونها تكفى  
نفسها بنفسها . إنها لا تستطيع أن ترتبط بالمثل التى تتبع من  
خارجها . وهى تعتبر هذه المثل شيئا تافها إذا ما حث البعض  
على تحقيق هذه المثل بحرص وكياسة ، فإذا ما حث هؤلاء على  
هذه المثل بقوة وعنف اعتبرتها الأرستقراطية شيئا خطرا . لقد  
تعدت هذه الأرستقراطية على الإيمان بتفوقها إلى حد أنها  
تضيق ذرعا للاعتبارات التى تريد التحقيق فى هذا الافتراض  
بالتفوق . إن الأرستقراطية سجيئة نفوذها وسلطتها ، وتزداد  
القيود حين يشك الناس فى نفوذها ويطالبونها بتقديم  
الحساب ، إنها لا تعرف كيف تتصرف بحكمة حين يستدعى  
الأمر اتخاذ إجراء حكيم .

إن انهماك الأرستقراطية في الاهتمام بمصالحها الخاصة ليس كل شيء. إنها تضطهد الشعب إلى حد إقناعه بوضاعة مصيره، وهو لا يستطيع (هذا الشعب) أن يباشر أموره بنظام وحسن تصرف كما لا يستطيع التعبير عن احتياجاته بطريقة حاسمة، أنه ينمى شعور الحنين والغبطة، لأن مصالحه وحقوقه قد أهدرت، غير أنه لا يستطيع أن يربط حنقه بالهدف المنشود، وإذا ما حقق هذا الرباط فإنه يعجز عن إيجاد علاج لآلامه.

إن الأرستقراطية تحرم عامة الشعب من شخصيتهم وإحساسهم بالمسئولية. ولقد دلت ثورات ١٨٤٨ على أن الشعب يستطيع أن يحطم ويدمر ولكنه لم يتعلم كيف يبنى وينشئ. ولقد اعتمد نجاح ثورة المتطهرين (البيورتان) والثورة الأمريكية على تلك الحقيقة التي تمثلت في أن الشعب في كلتا الحالتين - كان يعرف كيف يمارس السلطات والنفوذ. لقد تمت هذه المعرفة - في الحالة الأولى - في كنيسة المنشقين، وفي الحالة الثانية (أى الثورة الأمريكية) تحققت هذه المعرفة عن طريق التشريعات المحلية والاجتماعات التي تتم في المدن. وفي كلتا الحالتين واجهت الحكومة المتخبطة في الظلام رجالا عرفوا كيف يصوغون احتياجاتهم وكيف ينظمون صفوفهم

ليحققوا إرادتهم. غير أن الأرستقراطيين لا يتيحون لأتباعهم هذه الفرصة. إن جهودهم الخاصة تحل محل جهود الشعب، وكذلك تحل إرادتهم محل إرادة المحكومين وتتأجل عملية تنمية الموارد العامة المتوفرة حتى يحتفظ الأرستقراطيون بمصالحهم وبما يوفر لهم الراحة والطمأنينة. إنهم يحولون جميع الشعوب إلى أقزام لينعموا هم بأبهة الحكم. غير أن هذا معناه في النهاية أن قوة الشعب الحثيوية قوة مفقودة في اللحظة التي يستدعى الأمر إطلاقها من عقالها لتعمل وتنشط.

لقد سبق لنا أن تحدثنا عن نقطتين من نقاط الضعف التي تعاني منها الأرستقراطية. والآن نتحدث عن ثالث عيوبها، وهو العيب الذي يتمثل في كونها لا تبقى على حال. وليست هناك طريقة معروفة لقصر الطابع، والطاقة، والقدرة على صفوف الأرستقراطيين وحدهم. فهذه السمات - عندما تظهر في صفوف الشعب - ستسعى دائما إلى إشباع رغباتها. فإذا نظرنا من هذه الزاوية، وجدنا أن تاريخ حزب العمال البريطاني شيء له دلالة التي تفوق جميع الدلالات. لقد وصل هذا الحزب إلى مراتب السلطة لأنهم لم يكن هناك مجال - في مجال زعامة الأحزاب التاريخية - للرجال الذين صنعوا



أنفسهم ولم يحاولوا أن يحققوا النجاح لأنهم محامون أو من رجال الأعمال ، على سبيل المثال . وكانت النتيجة أن المعرفة التي أتيت للأحرار والمحافظين - وكذلك التجربة التي تحدد لهم سياستهم - كان هذا كله أضيق من آفاق المشاكل التي كان عليهم أن يواجهوها . لقد أوضحت لنا حياة الزعماء العماليين في الجيل الثاني (من أمثال كايرهاردي ، ورامزي ماكدونالد ، وآرثر هندرسون) ، أوضحت لنا هذه الحياة فترة كان لابد فيها من اتخاذ ذلك القرار المؤسف الذي ينادى بعدم التعاون مع حزب لا يستطيع أن يتكشف الاحتياجات التي اكتشفها هؤلاء الرجال ، كما لاى عرب عن استعدادة لتحقيق هذه المثل التي سعى هؤلاء الرجال وراء تحقيقها .

وهذا الطراز من الرجال يبت في عقول الأفراد - الذين يعرفون أن مصالحهم قد أهدرت - إحساسا بالإجحاف والإهمال .. ليس هذا فحسب ، وإنما يبتون أيضا في عقول الأفراد الرغبة في إشباع مطالبهم ، كما يحثونهم على السعى وراء المبادئ التي تكفل لهم تحقيق رغباتهم . إن تغلغلهم في بعض الحقائق التي غابت عن الأنظار بمثابة تعبير وانعكاس للتجارب التي مرت بها الطبقة التي انحدر منها هؤلاء

الأشخاص ، وهذه التجربة قد نمت وتطورت وأصبحت اتجاهها وحركة ، ذلك لأن هؤلاء الذين سمحوا بتجاهل المصالح اكتشفوا أن صيحات المعركة البالية لم تعد تجتذب الكثيرين حتى ولو وضعت هذه الصيحات في إطار جديد .

ومن الغريب أن نلاحظ أن وطأة الهزيمة نفسها لا تعطي الدرس للمهزومين بصورته الصحيحة . لقد مر مذهب الأحرار البريطاني بمحنة الأفول لأنه عجز عن اكتشاف فلسفة للتصنيع تحقق احتياجات هيئة الناجين الجدد ، لقد خدم هذا المذهب احتياجات صاحب العمل ، وصاحب المتجر ، بطريقة بارعة ، وهم الذين منحوا حق الانتخاب عام ١٨٣٢ . لقد كفل لهم المذهب حرية التجارة ، وحرية التعاقد ، كما أبدى تسامحا دينيا كاملا . غير أن مذهب الأحرار لم يفهم كنه النقابات العمالية ولا فلسفة هذه النقابات . لقد نظر إلى المواطنين نظرة فردية ، وتطلع إلى المجتمع باعتباره يتألف من قسمين : الحكومة من جانب ، والأفراد الذين يتميزون بالإدراك من جانب آخر . وافترض هذا المذهب أن كلا من الفريقين قد حصل على الوسائل التي تكفل له السعادة بعد أن تخلص من الامتيازات التي كان النظام القديم ينعم بها . أى أن مذهب الأحرار قد أذعن للإذعان المطلق لمبادئ التطرف التي نادى بها بيتنام . إن هذا المذهب قد عجز عن أن يكتشف أن

المجتمع ليس مجرد كتلة من الأفراد الذين يتميزون بالإدراك . إن «جون» ليس مجرد اسم لمواطن من المواطنين، إن «جون» عامل من عمال المناجم، أو رجل يعمل في السكك الحديدية، أو مهندس أو عامل يشتغل بصناعات القطن . وهو - كواحد من هؤلاء - له مصالح يجب تحقيقها بطريقة مشتركة . والفلسفة السياسية الحققة لا بد أن تتيح للعمل المنظم مجالاً فسيحاً في الدولة . والحرية في المجال الصناعي - بالنسبة لهؤلاء العمال - شيء له أهميته ودلالته - تماماً كما هو الحال بالنسبة للحرية في مجال السياسة، وفي مجال الأديان .

لم يكتشف حزب العمال هذه الحقائق إلا بعد فوات الأوان ، لقد قام هذا الحزب وهو يعتمد على تأييد رجل الأعمال الذي يعتنق مذهب المنشقين ، ومن ثم فإن المصالح التي يستطيع هذا الحزب استيعابها وفهمها هي مصالح رجل الأعمال بالذات . أما الاعتراف بما لنقابات العمال من دلالة ( كما حاول كبير هاردي وصحبه ) فقد كان معناه أن حزب العمال سيتجاهل هذه المصالح التي يعتمد عليها للوقوف على قدميه . ومن الواضح أن هذا الحزب قد اضطر - على مضض - إلى التسليم ببعض الامتيازات مثل القانون الخاص بالخلافات التجارية الصادر في عام ١٩٠٦ . غير أن التاريخ المفصل للمراحل التي مر بها

التشريع الاجتماعي من عام ١٩٠٦ حتى عام ١٩١٤ يدل على أن حزب العمال حاول التخفيف من وطأة المظالم الاجتماعية عن طريق الاعتراف بالمطالب الفردية، كما حاول أن يكفل الجهاز الذي يرضى هذه المطالب، غير أن هذا الجهاز ظل يهمل حقيقة نقابات العمال ويتجاهلها. وبعد الحرب العالمية (حرب ١٩١٤) أخذ حزب العمال ينمو بدرجة ملحوظة، واتضح أن الأحرار لا يستطيعون السيطرة على الطبقات العاملة، وأحس الزعماء الأحرار بالحاجة إلى الوقاية والأمان، ومن ثم وضعوا مبادئ صناعية من شأنها أن تجتذب إليها أعضاء نقابات العمال. غير أنه ظهر جليا أن هذه المبادئ وضعت لتخدم ظروفًا معينة، وأنها لا تتماشى مع طابع الزعامة في مجال الأحرار. فهذه الزعامة قد فشلت في اجتذاب المرشحين العماليين أو النقابات العمالية إلى صفوفها. وأعلن سياسي يدين بمذهب الأحرار أن حزبه لا يستطيع أن ينضم إلى صفوف حزب العمال لأن الحزب الأخير يعتمد في بقائه على نقابات العمال، وقد دل هذا التصريح على زيف المبادئ الصناعية التي حاول الأحرار وضعها. لقد ظلت فلسفتهم تنطبق على عالم يقف فيه العامل أمام صاحب العمل وجها لوجه باعتبارهما فردين لا تميز بينهما. وهكذا لم يجد ذلك الافتراض ما يبرره، وظل الطريق مفتوحا أمام حزب العمال ليدعم من نفوذه بين صفوف

العمال . وظل مذهب الأحرار مذهباً يعكس اتجاه الطبقة الوسطى ،  
ويعرض ببراءة المبادئ الأساسية ، غير أنه يعجز عن تكييف هذه  
المبادئ في مجال يجهله مؤيدوه كل الجهل .

لقد لفت اللورد بلفور الأنظار - في فقرة هامة - إلى أن نجاح  
الدستور البريطاني في القرن التاسع عشر ( بل ونجاح الحكومة النيابية  
بصفة عامة ) يرجع إلى اتفاق الأحزاب في الدولة على المبادئ  
الأساسية . ومعنى هذا أن بريطانيا في القرن التاسع عشر - شهدت  
اتفاقاً في الرأي حول المسائل الكبرى ، ونظراً لأن الصراع كان  
مقصوراً على المسائل التي تتميز بالطابع التفصيلي نسبياً ، كان  
الرجال على استعداد للتسليم بتعاليم التعقل في هذا الصراع . والأمر  
الذي ينطوي على دلالة كبيرة إنه في المسائل التي تجمع فيها  
الأحاسيس والمشاعر العميقة ، كمسألة الحكم الداخلي لأيرلندا ، فإن  
الأحداث تتوالى بسرعة إلى أن تقعع السيوف ، ويتم الوصول إلى  
تسوية عن طريق العنف لا طريق التعقل .

إن عامل الوفاق لن يؤدي الغرض المنشود منه في مجتمع يعاني من عدم المساواة في الشؤون الاقتصادية، وإنني لأستطرد في هذا الاتجاه فأقول: إن انعدام هذا الاتفاق سيطيح في النهاية بالسلام الاجتماعي. ولست أفكر في أن الناس سيؤجلون احتجاجهم على عدم الوفاق لأمد طويل، وما أكثر المظالم التي يتعود الناس - بالتجربة - السكوت عليها، وينظرون إليها باعتبارها من الظواهر الطبيعية. غير أن هذا لا يدوم إلى الأبد، فلا بد أن يشب شخص - عاجلا أو آجلا - ليشير، كما أشار ذلك الصبي الذي سمعنا عنه في القصص الخرافية، إلى أن الإمبراطور يسير عاريا وليست عليه أية ثياب، وإذا ما وجه أحد أنظار الناس إلى حاجة من الاحتياجات التي أثبتت التجارب أهميتها بالنسبة لهم، فإن من العسير أن ينجح هؤلاء الذين يزعمون أن هذه الاحتياجات لا ضرورة لها، فهم لم يمروا بالتجربة التي تجعلهم يحسون بأهمية هذه الاحتياجات، ولم

يستطيع العمال أن يؤمنوا بسهولة أن ساعات العمل الطويلة، والأجور المنخفضة شروط لا منعيد عنها لتحقيق الزعامة الصناعية في القرن التاسع في هذا الاتجاه فأقول : إن انعدام هذا الوفاق سيطيح في النهاية مبدأ بيرك الخاص بالإصلاح البرلماني . وخصوم موسولينى لم يتأثروا بالدعوة التى نادى بها حين قال إنه يسعى وراء تحقيق الرفاهية لإيطاليا . ومن المحتمل أن عمال روسيا قد انساقوا نحو الرأى القائل إن ساداتهم البلشفيين يخطئون فى التمييز بين العقيدة الشيوعية المستحكمة وبين كنه الحياة الاجتماعية .

ولكى نشبع تجاربنا ، يتحتم علينا أن نزن هذه التجارب ونحن فى طريقنا إلى وضع القرارات . أننا لا نستطيع أن نستبعد تجربة من التجارب لأننا لم نمر بها . هذا هو الخطأ الذى تتخطى فيه الأوتوقراطية التى تصر على أن تجاربها الخاصة فى المقام الأول من حيث الصواب والصلاحية . علينا أن ننظر إلى التجارب باعتبارها شيئاً له دلالة فى حد ذاته ، وعلينا أن نفهم هذه التجارب . فإذا ما كانت هناك تجربة تنطوى على خطأ ، فعلىنا أن نقوم بمهمة الإقناع بوجود هذا الخطأ . إن مهمتنا العسيرة تتمثل فى محاولتنا التى نبذلها لاكتشاف هذه

الاحتياجات الماثلة في التجربة ، والتي يتطلب الأمر إشباعها إذا ما أرادت الحكومة أن تنجح في مهامها . إن الحكومة الناجحة هي تلك الحكومة التي تشبع أكبر عدد ممكن من المطالب وهي لا تمارس فنون السحر أو تقوم بالمعجزات وكل ما في الأمر أنها تتألف من رجال يقومون بوضع قرارات يكتب لها البقاء أو الزوال في النهاية طبقا لرأى الناس فيها . وتصبح هذه القرارات صحيحة إذا ما كانت نابعة من معانيها بالنسبة الينا . إننا مواطنون قبل كل شيء ، ولهذا يبدو من الأمور التي لا تدعو إلى الرضا أن نهرب في بعض الأحيان من تعهداتنا كمواطنين . وقد تحدث أزمة تؤثر علينا ثم يطالعنا قرار يتعارض مع أشياء مرت في حياتنا ، أشياء نعتبرها جد ضرورية بالنسبة لنا ، وحينئذ نحكم على زعمائنا على ضوء هذا التصرف ونتصرف كما تبيح شروطه .

وكثيرا ما ينسى هؤلاء الذين ينددون بانحطاط مستوى الرأى العام - ينسون أنه في مجتمع لا يعترف بالمساواة ، يجب أن تقمع شخصية الفرد حتى لا يتاح لها التعبير عن رأيها . إذ إن كل محاولة لإتاحة الفرصة لها للتعبير عن رأيها معناها إتاحة الفرصة للجميع في المساواة في النواحي الاجتماعية .



وربما كانت أعقد مشكلة هي حرمان المجتمع من إمكانيات التعليم الوافية لأن الواقع هو أن الشيء ذو الأثر الفعال هو الحيلولة بينى وبين صياغة دعوى بصورة مجدية. أما الإهمال الذى يصيبنى فهو الثمن الذى على أن أدفعه عن عدم جدوى. وإذن فدعوى، مهما تكن حقة أو عادلة إذا عرضت عرضا شاملا تعجز عن أن تفوز بالاعتبار الجديرة به. وربما كان عدم قبول وجهة نظر جماعة من الجماعات هو مجرد أنها لم ترق فى أعين المهيمنين على السلطة. ونرى مثلا أننا قد تأثرنا تأثرا بالغا عندما عرفنا أن حكومة لويد جورج مثلا قد عقدت العزم الأكيد على ألا تدعن لعمال المناجم، وعندئذ قمنا بوزن الحقائق، واتخذنا القرار على ضوء أهميتها. ولكن عندما عرفنا أن عمال المناجم قد وقفوا كالبنيان وراء زعمائهم، عندئذ أحسنا بأنها قضية أفراد قد ضلوا الطريق لأن مشيرى القلاقل بينهم - والذين بيدهم السلطة عليهم - دفعوهم إلى الخراب، كما أن النواحي الاقتصادية التى تتعارض مع هذه الدعوى قد أضاعت الفرصة التى ستتاح للنظر فى دعواهم، أما رأى الذى يمثلهم فلم ينظر إليه نظرة موضوعية لأنه أصبح نهبا لعملية تقدير وتقويم يقصد منها الحيلولة دون تغيير

الوضع الراهن ودون إجراء التغييرات الضرورية . وأصبح ذلك هو المتبع بالنسبة لجميع الدعاوى التى ترمى إلى إجراء بعض التغييرات .

ولا محل للجدل إذن ، أى إن كل محاولة يقوم بها الأفراد العاديون - فى مجتمع لا يقوم على المساواة - لتحقيق السعادة التى ينشدونها توضع أمامها العراقيل . وقد قدمت قوة الجموع قربانا لمصلحة الأقلية ، وشوهت الحقائق لهذا الغرض - تلك الحقائق التى ربما أدت إلى حل عادل . وعلى ذلك فإن طريق الحرية أصبح وعرا ولم يصبح بالعمل الهين فى هذا المجتمع الذى لا يقوم على المساواة . لأنه ليس من المقصود أن توطد أركان الحرية لذاتها ، ولكن لما سنجنبيه من ورائها عندما نتحقق . فنحن ننشر الحرية الدينية من أجل تثبيت دعائم الحق الذى ينطوى عليه ديننا ، إننا نسعى لنيل الحرية السياسية لتحقيق الأهداف التى نعتقد أنها صالحة فى العالم السياسى ، إننا نسعى لتحقيق الحرية الاقتصادية لإنهاء الفشل الذى نعانى منه . وإنى أؤمن بأن الأفراد لا يخططون على بيئتهم عندما يدركون أنهم يشاركون الآخرين فى بنائها ، وكذلك فى الهدف الذى قامت من أجله . ولكنهم يشعرون بالحقد حينما يصبحون

مجرد آلات صماء وهذا هو سر الولاء العميق الذى أمكن للحركة النقابية أن تخلقه . فإن أعضاءها يرون فى نواحي النشاط التى تقوم به التعبير عن القوة التى ينشدها الأفراد ، بينما استطاع عدد صغير من الدول كسب ولاء عميق من الرعايا يعادل ولاء عمال المناجم فى بريطانيا لنقاباتهم . كما أن زعماء مثل هذه النقابات يقومون بالاعتذار عن الأخطاء التى يرتكبونها . ويكمن السر فى مدى الدرجة التى تعبر بها النقابة عن التجارب التى يمر بها أعضاؤها . ولذلك فإلى أن تتمشى سياسة الدولة مع هذه التجارب ، يشتد وطيس الصراع الذى يدور رحاه بين الحكومة والنقابات .

وإن ما أريد أن أستخلصه هو ما قاله دزرائيلى عندما نظر إلى الأغنياء والفقراء ، فوجدهم فى الحقيقة بمثابة أمتين . أما بالنسبة للفقراء ، فيجد أن جمعياتهم الاختيارية تستدر من المواطنين نفس الولاء المتأجج الذى تستدره أية أمة تكافح من أجل الحرية .

وما من شك فى أن ما نستخلصه من كل قضية هو تحدى السلطة فى سبيل الحكم الذاتى وأن الصراع ما هو إلا عجز من جانب الحكام عن تفسير التجارب التى يمر بها رعاياهم أو تفسيرها بحسب أهوائهم - ويتمخض عن كل حالة منها أن

محاولة فرض تفسير من الخارج يترك أثره على هؤلاء الذين تعتبر حياتهم وسعادتهم مجرد وسائل وليست أهدافا .

ولكن ما نتيجة كل ذلك ؟ ما من شك فى أن المجتمع الذى يقوم على عدم المساواة ، سينكر الحرية وسيتولد فيه الصراع ، وستشوه القيم التى يتخذها . وسينجم عن ذلك أنه لن يدرك الحقائق التى تواجهه . ولا داعى للخوض كثيرا لإثبات ذلك ، فإن الصحيفة اليومية تؤيد ذلك والقصة الطويلة تؤكد ذلك والشاعر يثبت . ولنقارن تمجيد ماكولى للتقدم الذى تم فى العهد الفكتورى بالصورة التى رسمها ديكنز فى قصة «الأوقات العصيبة» ولنقابل بين تعقيبات جلادستون المدوية المهذبة وبين ذلك التعمق الساخط الصادر عن وليام موريس ورسكين . ولنرجع بالذاكرة إلى أمريكا أيام خطب الرئيس كوليدج . وأمريكا التى قام المستر سكنلير لويس بتصويرها فى صورة مريرة .

إن الناس يختلفون فى طرائق التفكير حينما يتفرقون فى مسالك الحياة ودروبها . وإذا كان لدينا مجتمع لا يتمتع فيه الأفراد بالمساواة فكيف نصل إلى اتفاق بشأن الوسائل والغايات ؟ وإذا حرمتنا من هذا الاتفاق فكيف نأمل فى السير فى الطريق الذى يوصلنا إلى السلام ولو اقتضى هذا وقتا طويلا ؟

إن المجتمع الذى لا يتمتع بالمساواة يعيش دائما فى خوف،  
ويترقب أبدا حدوث البلوى. وإن الآثار التى تنجم عن هذه  
الحالة جد واضحة، ويكفى أن ندرس تاريخ فرنسا بعد وفاة  
الملك لويس الرابع عشر لنؤكد من هذه الحقائق. وأى فرد  
يحاول التغلغل فيما وراء القشور يرى كوارث جمة مرتقبة.  
وقد يكون هذا الفرد تشستر فيلد، أو بارييه ذلك المحامى  
الخبول، أو درايجينو الوزير المنفى أو فوتلير الفيلسوف.  
وتشعر الحكومة وحلفاؤها بأن ثمة شيئا جديدا فى الأفق، وهم  
يشعرون بالتوجس من كل ما هو جديد، ويعمدون إلى قمعه  
والقضاء عليه، ذلك لأنهم يعتقدون أن وجود جبهة جريئة  
والقيام باجراءات مشددة سيقضى على النقد الذى يوجهه  
المشككون. غير أن الجرأة أو القوة لا تستطيعان القضاء على  
هذا النقد المتشكك. وتتردد الحكومة لحظة وهى على أهبة متح  
بعض الامتيازات؛ فوزارة تورجو قد فكرت فى لحظة ما فى  
تحقيق عهد يسوده السلام. غير أن أوران ذلك قد فات لأن ثمن  
السلام يتطلب التضحية بتلك المصالح التى تعتبر الحكومة  
نفسها شريكة فيها، وهكذا ينحدر العهد البالى إلى هوة  
الفناء. وهو يضطر اضطرارا إلى استشارة هؤلاء الذين لم يسبق

له أن اهتم بتجاربهم، على أمل أن يجد طريقا للخلاص .  
ويكشف هؤلاء أن البناء يتطلب الهدم أولا .  
هذا هو المصير المحتوم لهذه المجتمعات فإن تقاليدها الفكرية أشبه  
بهذا الخجل المذعور الذى سيطر على هوبز وجعله يرى فى الاستبداد  
العلاج الناجح للخلافات الاجتماعية، وتخشى هذه المجتمعات من  
سلطان المنطق، لأن هذا يقتضى محاكمتها على الامتيازات التى تتمتع  
بها، كما يقتضى حرمانها من العوامل التى تتيح لها البقاء. ولا  
ترضى هذه المجتمعات بالتنازل عن بعض الامتيازات لأن ذلك بمثابة  
اعتراف بنقط الضعف التى تنتشر فى قضيتها. وهى تبالغ فى تصوير  
الشكوك، وتعتبرها عصيانا وفتنة، وهى تتهم أصدقاءها الذين  
يشكون فى صلاحية القسوة - بأنهم لا يحسون نحرها بالولاء، وهو  
أمر واجب عليهم. وقد اكتشف هذه المجتمعات أن الرجال لن يسلموا  
باعتبار الدولة ضمير الأمة ما لم يتحققوا من أن لهم نصيبهم الكامل  
من المزايا. ولا تكتثر هذه المجتمعات بآلام الآخرين فهى لم تمر  
بالتجربة التى مر بها هؤلاء الآخرون، هذا فى الوقت الذى تعظم فيه  
من شأن فضائلها حتى تكتسب فى نفسها الإحساس بالشقة. إنها  
تشوه التاريخ وتسمى هذا الإجراء مظهرا من مظاهر الوطنية، وهى  
تحول دون التعبير عن الحق والغيط، وتدعى أنها بهذا تحافظ على

القانون والنظام . وفى مثل هذه المجتمعات يبدو الحكم فى نظر المحكومين وكأنهم سكان عالم آخر ، ويفقد الاتصال بين الحكم والمحكومين طابع الزمالة الحية . ولا يستطيع أعضاء الأحزاب المختلفة أن يتحدثوا بلغة مشتركة لأن حقيقة الحزب الأول تخالف حقيقة الحزب الآخر ، وكل تعبير عن ثورة من ثورات الغضب يعتبر تهديدا . وفى ظل منطق جنونى أهرج يتحول هذا التهديد فى نظر المسئولين إلى خيانة ، وإذا ذلك لا يتمتع المجتمع بالتوازن لأن العدالة لا تسوده ، وسيتعرض الكرم للهجوم لأن الكرم نفسه لن يكون صورة من صور العدل فى مثل هذا المجتمع .

إننى لا أود أن يفهم أحداً من قولى هذا أن العنف هو النهاية المحتومة . وكل الذى أريد أن أقوله : إن المنطق السليم يثبت أن العنف شئ لا محيد عنه فى مجتمع لا تتناسب فيه مكاسب الحياة مع مقدار الجهد المبذول فى هذه الحياة . وليس أمامنا - فى ميدان التاريخ - مجال للاختيار ، ليس أمامنا إلا أن نسلم بمبادئ التعقل ، وإن لم نسلم بذلك فعلىنا أن ننتظر البلاء ، فإذا ما عانىنا هذا المصير صار المجتمع على الصورة التى رسمتها آنفا . ذلك ينادى بوجوب التنازل عن المصالح الخاصة وإفساح الطريق للمبادئ التى يسلط عليها العقل الأضواء . إن مبدأ التعقل هو المبدأ الوحيد الذى يستطيع استيعاب

رحابة الحرية ؛ والسبب في ذلك - على ما أعتقد - أن الاعتراف بأهمية مبادئ التعقل يتيح للروح القوية فرصة الظهور . وإذا ما كان أساس المجتمع أساسا عادلا ، كف الناس عن التناحر حول التفاصيل ، فإذا ما كان الأساس غير مقبول ، اشتد الصراع حول التفاصيل وعظم أمره إلى أن يصير صراعا حول المبادئ الأساسية . وحين تتسلط هذه الروح على الأفراد يتناقشون وكأنهم يشرفون على هاوية سحيقة . وإذا ذاك تدور المناقشة في المسائل الاجتماعية في صيغة هذا التساؤل الذي أورده كارليل : « هل تقدر على قتلى أم أقتلك أنا ؟ » . والحل الوحيد لتفادي هذا الجو المسموم يتلخص في أن تعلن استعدادك عن التخلي عن هذه الأشياء التي لا تستطيع أن تثبت صلاحية التمسك بها . غير أن الطبيعة البشرية تجعل الرجال لا يتخلون بسهولة عن تلك الأشياء التي يستطيعون التمسك بها ، وهم سيدفعون ثمن الصراع إذا ما أحسوا أنهم سينتصرون . إنهم لا يتذكرون كيف أن الثمن الذي يتطلبه الصراع هو إهدار الحرية وأن إهدار الحرية معناه ضياع الإنسانية التي تميز الرجال .

لقد سبق لي أن تحدثت في هذه الفصول عن هذا الشعور بالحرية القومية ، وهذه المحاضرات التي أوردتها محاضرات ناقصة غير أن النقص سيزداد إذا ما أهملت التحدث - في لحظة



عابرة - عن معنى هذه الحرية القومية . دعونى أقتبس هنا تلك العبارة التى كتبها جون ستيوارت مل والتى قد تعتبر أروع تصوير للمثل العليا التى كان القرن التاسع عشر يتطلع إليها . لقد كتب ستيوارت مل قائلا : « من أهم هذه الشروط اللازمة للهيئات التى تتمتع بالحرية أن تتفق حدود الحكومات وحدود القوميات » .

ولست بحاجة إلى أن أذكركم بما تمخضت عنه أحداث التاريخ فى ظل هذه العبارة التى كتبها جون ستيوارت مل . وباسم هذه العبارة تحققت وحدة إيطاليا وألمانيا وتفككت إمبراطوريات تركيا والنمسا والروسيا ، وانفصلت شعوب البلطيق عن الحكم الروسى . وإذا ما وضعنا الباعث الاقتصادى جانبا وجدنا أن أطيب ثمار الحرب هو ذلك المبدأ الذى يطالب بتحقيق الحرية القومية . غير أن سطوة الحرب لم تتبدد بعد . وكل خطأ فى تفسير مبدأ مل - أثناء انعقاد مؤتمرات السلام عام ١٩١٩ - كان يشير مشاكل خاصة بالحكم ، ومن الصعب على العالم أن يحل هذه المشاكل دون الالتجاء إلى تحكيم السيف .

إن « القومية » مفهوم شخصى لا تستطيع وضعه فى قالب التعريفات العلمية الجامدة . وبوصفى رجلا إنجليزيا .. أحس بمعنى القومية - كما يفهمها الرجل الإنجليزى - يسرى فى

عظامى . فأنا أستطيع - على سبيل المثال - أن أحس بعمق هذه  
المشاعر التى تجعلنى أقول : إن شكسبير أو جين أوستن، أو  
ديكنز يمثلون الشخصية الإنجليزية خير تمثيل ، فى الوقت  
الذى أعجز فيه عن التعبير - باللفظ - عن هذه الأشياء التى  
تجعلهم يظهرون على هذه الصورة . وجميع هذه العوامل التى  
نرجع إليها معنى القومية - كالجنس ، واللغة ، والولاء السياسى  
المشترك - هذه بمثابة إفراط فى التبسيط يفضح جمود  
الأسلوب العلمى . ومن الحق أن نقول إن القومية تنبثق من  
التراث التاريخى المشترك ، كما تنبثق من المشاركة فى النجاح  
والفشل . ومن الحق أن نقول أيضا : إن اللغة والجنس ، بل الولاء  
السياسى المشترك ، لعبت دورها فى تشكيل هذه القومية . ومن  
الواضح أن هناك نوعا من الخاصية يميز القومية ، وأن أفراد دولة  
من الدول يحسون بانفصالهم عن شعب آخر وهذا يجعلهم  
يشعرون بأوجه الاختلاف ، وبالتفرد ، وهذا من شأنه أن يجعل  
تحكم الآخرين فيهم أمرا يشعروهم بعدم الرضا والقلق . وقد  
يؤدى هذا فى نهاية الأمر إلى مقاومة هذا التحكم ، ولهم الحق  
فى ذلك . غير أن الحقيقة مازالت ماثلة ، تلك الحقيقة التى  
تقول : إن القومية مظهر نفسانى أكثر من كونه مظهرا

تشريعيا . وإذا ما أردنا أن نواجه هذه القومية فعلينا أن نتناولها من الزاوى النفسانية لا الزاوية التشريعية .

وإذا ما مضينا ببداً مل إلى نهايته المنطقية وجدنا أن لكل أمة الحق فى التمتع بكيان الدولة . إننى أطالبكم بالتفكير فى مدلول هذا كله . إن الدولة فى العصر الحديث دولة ذات سيادة ، وفى ظل هذا التعريف لا تقوى إرادة غير إرادة هذه الدولة - على فرض سلطانها على أهداف تلك الدولة . إن المعنى القانونى للسيادة هو الكفاية فى كل ميدان من الميادين . وقد تشن الدولة الحرب أو تعقد السلام كما تشاء ، وفى استطاعتها أن تحدد الرسوم الجمركية الخاصة بها ، كما تضع حدا للهجرة - على سبيل المثال - أو تقرر حقوق الأجانب داخل أراضيها دون استشارة جيرانها أو رعاية مبادئ العدالة . لقد ارتكبت الدول جميع هذه الأفعال ، وصارت على استعداد لارتكاب أية جريمة للدفاع عن أراضيها أو توسيع مناطق نفوذها . وفى الحقب التاريخية تعود الناس أن يطبقوا على أعمال الحكومة قوانين أخلاقية تخالف تلك القوانين التى نص على تطبيقها بالنسبة للتصرفات الفردية ، ومن المؤكد أن القوانين الأخلاقية التى تطبق فى مجال تصرفات الدولة تعانى

من النقص . إن تاريخ الأمة التي تصبح دولة تصر على الامتيازات التي يكفلها وضعها كدولة هو تاريخ يتعارض مع الشروط التي يتحقق السلام في ظلها . إن هذا الإحساس المطلق الذي أشرت إليه آنفا والذي اعتبرته أساسا للقومية ، معناه أننا سنفقد بعض المميزات الأخلاقية في مجال العلاقات الدولية التي تمس مسائل السلطة والنفوذ . ويكفى أن نتذكروا الجرائم التي أخذت كل دولة ترتكبها ضد الدولة الأخرى - خلال أعوام الحرب - بين تصفيق الرعايا والمواطنين لكي تتأكدوا أن الاعتراف بالوحدة القومية كدولة معناه إهدار الحرية الشخصية وانتهاك قوانين العدالة الدولية ، ما لم نحاول العثور على الوسائل التي تمكننا من وضع بعض الحدود لتقييد سلطات الدولة المكونة من أمة واحدة .

إننى مهتم - بصفة خاصة - بمسألة مباشرة هذه السلطات من الناحية الاقتصادية . إن الدولة المكونة من أمة واحدة مسئولة عن حماية نشاط مواطنيها الموجودين خارج حدودها . إن هيبتها تثوقف على مقدرتها على التصرف بهذه الطريقة . وهكذا أخذت ألمانيا تؤيد إخوان مانزمان فى مراكش ، بينما عملت أمريكا على حماية مواطنيها فى أراضى أمريكا الجنوبية . وإذا

ذاك تصبح القومية استعماراً، ومعنى هذا خضوع بعض الأمم  
لننفوذ الاستعماري القوى . وفي البلدان التي حقق الاستعمار  
لمواطنيها بعض النفع ( الاستعمار البريطاني في الهند -  
والاستعمار الأمريكي في الفيليبين ) كان لابد من حدوث  
خسائر يفرضها وجود الحكم الاستعماري ، وتمثل هذه الخسائر  
في فقدان الإحساس بالمسئولية ، وفي فقدان الطابع ، وهذا الثمن  
الفسادح ، لا يعادله بأية حال من الأحوال كفاية الحكم  
الاستعماري . لقد صدق سير هنري كامل بازمان في قوله : إن  
الحكم الصالح لا يعتبر بديلاً للحكم الذاتي . وتاريخ الاستعمار  
يثبت صحة هذا القول . فالحكم الاستعماري - حتى ولو كان  
صالحاً - معناه أننا نفرض تجربة معينة على شعب يجهل طابع  
هذه التجربة - نفرضها لنحقق بعض الأهداف التي لا تمت إلى  
هذا الشعب بصلة ، مستخدمين في سبيل ذلك وسائل تتجاهل  
العلاقة القائمة بين موافقة الشعب على إجراء ما وبين سعادته .  
وأستطيع أن أذكر قضية أيرلندا في هذا المجال ، فلست أجد ما  
يبرر تصرفات بريطانيا في البلاد الأيرلندية غير أن هذه  
التصرفات هي النتيجة المحتومة لما زعمته بريطانيا من أنها وحدها  
هي التي تستطيع أن تحدد مصيرها بيديها .

يتضح مما سبق أن الجنسية - إذا أريد لها أن تتمشى مع احتياجات الحضارة - يجب أن توضع فى إطار يرعى المصلحة العامة. ولقد أدت العلوم الحديثة والنظم الاقتصادية إلى أن يتوقف بقاء العالم على اعتماد البلاد بعضها على بعض اعتمادا متبادلا. وينتج عن هذا أن تصبح الاحتياجات الكونية أهم من القومية. ومن المرفوض ألا تكون الأمة هى الحاكم بأمره على المسلك الذى تنتهجه، إذ إن هذا المسلك فى جوهره يهم آخرين، ولذلك وجب اشتراكها معهم. كما يجب أن تبحث عن الوسائل الكفيلة بالوصول إلى حل سلمى حول أية مشكلة من المشكلات. ولقد انتهى العهد الذى يمكن فيه لأية دولة من الدول أن تقرر حدودها حسب هواها دون استشارة دول أخرى. وهذه هى الحال بالنسبة لمعاملة الأقليات العنصرية، ودرجة التسليح، وإعلان الحرب، وإبرام معاهدات الصلح، غير أنه لا يمكن تسوية أى أمر من الأمور ما لم تتعاون الدول تعاوناً صادقاً مبنياً على أسس يوافق عليها الجميع.

ويرى معظم الأفراد أنه يمكن تطبيق هذه الناحية من حيث المبدأ على النواحي العمالية، لاسيما فيما يتعلق بالأمور القانونية. كما أن المؤرخ الذى ينعم النظر فى تاريخ الاستثمار

الدولى لن يستخلص من كل هذا وجود مبادئ يمكن تطبيقها على تقييده، بغض النظر عن جنسية المستثمر أو سلطة الدولة. أما أهمية إمداد الحياة الاقتصادية الدولية بالمواد الخام فتدفعنا حتما إلى النظر فى تحديد هذا الإمداد، وكذلك فى الاحتفاظ بمستوى الأسعار الثابت فى العالم، والذي يرمى إلى سد احتياجات البشر أولا، ثم إلى الكسب القومى ثانيا.

. إن الحاجة إلى التحكم العالمى هى المبدأ الذى أصبح ظاهرا للعيان. والشئ الذى يمكن الاستفادة منه هو أن حقوق الدولة دائما ما تخضع للحقوق الضرورية للمجتمع العالمى. أما سيادة الدولة بالمعنى الذى استخدم فى القرن التاسع عشر، فقد عفى عليه الزمن وأصبح له خطورته فى عالمنا هذا. فهى تبيح السلطة للدولة، وهى سلطة لا تتفق - على ضوء الحقائق الموجودة - مع سلامة العالم ورخائه. وهى تعنى أن المشاكل التى يمكن حلها عن طريق تحكيم العقل يجب أن تجد الحل وسط بحر متلاطم من المشاعر المتقدة.

ويقع الاختيار - فى مجال الدولة الخارجى ومحيطها الداخلى - بين استخدام العقل، والنزوع إلى التصارع. أما استخدام العقل فهو قانون الحرية، وأما الصراع الدائر فهو السوس الذى ينخر فى عظام

الحرية. فإذا أشرفت الدول على جميع ما تقوم به من أعمال، وقد أيقنت من أن ثمن الخلاف والمشاحنات هو إشعال فتيل الحرب، فسندرك مدى ما يتمخض عن ذلك من نتائج. كما أن الخوف سيفت من عضدها في المسائل الدولية، والخوف سيصحبه نظام التسليح ونظام المحالفات، وهذا نتيجة طبيعية ومنطقية شهدتها الحرب العظمى. كما أن هذا هو الثمن الذي دفع لمثل هذه النواحي التي تنادى بأن حق الدولة القانوني ليس محدودا. كما أن دفع الثمن لقاء تأييده لكل شعور بدائي وبربري من شأنه أن يمهّد للقومية سبيل الخط من كرامة الإنسانية.

لن يخالجننا الشعور بالخوف حين نؤكد أن سيادة الدولة - في المحيط الدولي - تعنى حق أية أمة قوية في إتاحة فكرتها عن المصالح الذاتية لمعارضيتها. إنه المذهب القديم للمساعدة الذاتية التي تصاغ في قالب قانوني، إنه المذهب الذي أصبح القانون يتنافى معه في شكل احتجاج باسم النظام والإدراك السليم، وكما أننا لا نعترف بحق الإنسان في وضع قانون لنفسه يسير بمقتضاه في حياة المجتمع الداخلي، لأننا لا نبيح لدولة أية أمة أن تسن لنفسها القانون الذي تسير بمقتضاه في حياتها في المجتمع الدولي، وهذا ما يقصد من سيادة الدولة.



وأستخلص من هذا أننا إذا ما حولنا للدولة الحق فى أن تحكم نفسها بنفسها فإن ذلك يعتبر أمرا تحدده مطالب مصالح أعم وأشمل . ولذلك فإن الاعتراف بها كدولة - إذا اختلط الأمر بين هذا الاعتراف وتلك السيادة - لا يتفق مع نظام العلاقات الدولية العادل ، كما أنه لا يتفق مع فكرة القانون الدولى الذى ينظر إليه على أنه يوحد بين الدول الأعضاء فى المجتمع الدولى . ولا داعى لأن أهرع إلى المصاعب المستحيلة التى واجهت بعض المدافعين عن هذه الفكرة وبهذه الصياغة المتطرفة دفعوا أحد المخلفين إلى أن يكتب عن الحرب على أنها تعبير سام عن إرادة قومية . غير أنى لا أؤمن بهذا الرأى ، إذ عندما تنشب الحرب تطوى صفحة الحرية ، وعندما تبدأ تتضاءل فرصة الوصول إلى حل عادل لمشكلة من المشكلات . ويجب ألا يغيب عن البال أنه بالرغم من أن الأمة - فى ظل الظروف الراهنة - قد تتورط فى الحرب بعد نشوبها ، إلا أن ذلك يختلف عن الاستعداد للحرب أو إعلانها . فذلك من صميم شئون عملاء الدولة الذين تختلف مصالحتهم اختلافا كليا عن مصلحة هؤلاء الأفراد الذين سيقوا ليقوموا بهذا العمل . فهم يخدمون مطامح خاصة أو يخدمون حزبا معيناً . ولقد أغوتهم تلك المذاهب الخاطئة وضللتهم تلك المعلومات

الزائفة . غير أن ما أرمى إليه هو أن هؤلاء العملاء يسخرون سلطة الدولة لأهوائهم - وعندئذ لن تحدها أية وسيلة أو تكبح جماحها ، اللهم إلا وسائل الثورة غير المحتملة . وبذلك فإن ما تتضمنه السيادة القومية يعتبر بمثابة موافقة على هدم الحضارة والقضاء عليها . وإنى لأرى أن ما تتضمنه هذه السيادة ليست بالأمر الجوهري لوجهة نظر صحيحة عن الحرية القومية .

وعلى ذلك فإنى لا أقبل القول الذى ينادى بوجوب اختلاف نوعى بين مصالح الدول أو حقوقها ، ومصالح الهيئات أو حقوقها أو الأفراد أو حقوقهم . وأما الأهداف فهى أهداف عادية بشرية . فهى تعتبر وسيلة من وسائل تحقيق السعادة لأعضائها ؛ ولذلك وجب أن تقومها نفس المبادئ التى تقوم بها أية نقابة أو كنيسة أو جمعية . بيد أنها لا تكون شخصا له كيان ، يعيش على مستوى يختلف عن مستويات الأفراد الآخرين . وإنى لأؤمن إيمانا راسخا بأنه يجب ألا يتخذ أى قرار لم يشتركوا فى اتخاذه . كما أنى أؤمن كذلك بأن القيود التى تفرض على نواحي النشاط التى يقومون بها يجب أن تدخل فى اعتبارها تلك الحقائق النفسانية التى يتألف منها كيانهم . وإنى لا أنكر مثلا أن قرار تقسيم بولندا كان جريمة فى حق بولندا ، أو أن النتيجة الحتمية لذلك كان من

شأنها أن تقنع ملايين البشر أن الحرب من أجل انتعاشهم تعتبر مغامرة أدبية لها مبرراتها. غير أنى لا أرى أى اختلاف بين قرار تقسيم بولندا وحوادث القمع فى أية هيئة من هيئات الحزب الشيوعى.

فكل منها فى نظرى يعتبر هجوما على خبرة مشتركة خاطئة لأنها لا تدفع هؤلاء الذين يشاطرون فى هذه الخبرة إلى التخلّى عما تتضمنه.

وما أرمى إليه هو أن وجود الأمة، لا يبرر لها الحق فى أن تكون ذات سيادة. فاسكتلندة وويلز أمتان، بيد أنه ليس بينهما من تتمتع بالسيادة، كما أن انعدام وجود هذه السيادة لم يؤثر فى نواحيهما النفسية أو الأخلاقية. والذين يغتصبون السلطة يعرفون طريقهم عن طريق إبراز نواحيها وكذلك وسائلها فى تحقيق هذه النواحي. ويستطيع الملك ذو السيادة فى البرلمان أن يحرم طبقات العلماء من حقهم فى التصويت فى إنجلترا وذلك من الناحية القانونية. أما من الناحية العملية فإننا نعرف أنه لا يجرؤ أحد على اتخاذ مثل هذا القرار. ويعنى كل فرد فى إنجلترا القيود العملية الصارمة التى فى ظلها تؤدى السيادة البرلمانية عملها.

وما يحدث فى هذا العالم هو شىء من هذا القبيل . فميثاق الأمم المتحدة يعتبر محاولة لتقييد السلطة القومية ذات السيادة التى لا يكبلها أى قيد .

وعندما نستعرض تاريخ الأمم المتحدة فى أية ناحية من نواحيه ، كالتصويت للمجلس ، وما يقوم به نظام الوصاية من أعمال ، والقرارات حول نزاع دولى : نجد أن المنظمة فى ليك سكسس قد ترددت فى القيام بما يتمشى مع منطق الحقائق فى العالم . ولقد رأت الأمم الكبيرة عند مواجهتها لهذه الحقائق أن المنظمة قد تخشى أن تظهر هذه الأمم الكبيرة غضبها ، وربما أدى ذلك إلى طمس معالم هذه المنظمة ، وبذلك يسير كل فى طريقه وحسب هواه . وهكذا نجد العصبة القديمة قد تعرضت للريبة والشك ، وحاولت أن تعفادى كل ذلك إن انهارت . ولقد تحكمت فيها الدول الكبرى ، بيد أنه سيختم عليها منذ البداية شبح الحرب العالمية الثانية .

وبالرغم من ذلك فإن أية خبرة تمر بها حكومة دولية يجب أن تبث فىنا الأمل ، ولا تدفعنا إلى اليأس . ونحتاج إلى ثلاثة قرون لبناء دولة قومية ذات سيادة ، وإذا أفعم أى جيل بالحقد والذكريات - كما حدث فى الأعوام الثلاثين الماضية - فسيكفى

ذلك للإطاحة بأية سلطة. ولقد أدركنا ما للمسائل الاجتماعية من أهمية، كما أن حل هذه المسائل لن يكون مناسباً بالنسبة للدولة القومية أو مشكلات السلطة التي تنظر بها الدولة أول ما تنظر. ولقد تمكنا من وضع الموضوعات التي تتناولها الحكومة حيث إن التحكم القومي لن يكون الوسيلة المتاحة لتأدية العمل. ولقد وجدنا أنه يمكن تكوين سياسة أو خطة في نيويورك، وهذه السياسة بطبيعتها ستواجه أى معتد على الناحية الدفاعية، كما أنها توحى بتكوين أية منظمة ممكنة ضدها. وإننا نحاول جاهدين بذل مجهودات لإيجاد الوسائل التي يمكن بها أن نوصل رأى المواطنين في دول مختلفة إلى رؤساء الحكومات، كما أننا نحاول دفع المواطنين إلى أن يلفتوا الأنظار إلى التوصيات الدولية. وفي الواقع لم نكن نحلم بذلك منذ خمسين سنة. ولقد أظهرنا - ويعتبر ذلك اكتشاف عصرنا الحاضر - أن الأفراد من جنسيات مختلفة يمكن أن يتعاونوا للقيام بواجب الحكومة الدولية بطريقة يمكن أن تقضى على مساوئ النظرة المحدودة، في سبيل العمل المشترك وإني على يقين أن آرثر هندرسن مواطن إنجليزي عظيم، غير أنى أؤمن بأن هذه الصفة قد كملت لأنه مواطن عظيم في المجتمع العالمى.

لا أريد أن أبالغ في الآمال التي تراودنا لتحقيق الأعمال الجسيمة التي تنتظرنا، إذ إنه بخطأ تافه من موسكر أو واشنطن يمكن أن يتلاشى أى أمل. ولكنى أريد أن أشير إلى أن فكرة الدولة العالمية تتشكل أمامنا، وإن اعترافها البطء والتردد.. كما أريد تأكيد منطق الدولة في المجتمع الدولي. وأود أن أستخلص أن السيادة القومية والمجتمع الدولي يواجه كل منهما الآخر ولا يتفقان، فهناك بعض الدول التي تنظر إلى الأمم المتحدة بعين الشك والريبة. ويبدو أن هناك ناحية واحدة من النواحي التي تقوم بها الأمم المتحدة، والتي لا تزيد من صعوبة الدفاع عن الاستقلال، وإن ما تقوم به روسيا من إلحاح يعتبر أكثر ضمانا - في فلسفتها الخاصة - من إنكار الحاجة لزيادة الحدود القومية.

ولذلك، فإننى أعتقد بأننا نستطيع أن نحافظ على كل ما هو جوهري بالنسبة لحرية الحياة القومية، كما نعتزف بما يتضمنه المجتمع الدولي. ويمكن أن نترك لإيجلترامثلا استقلالها الثقافي، ومعالم مؤسساتها الداخلية، واتصالاتها الخاصة مع الدومنيون الذى قد أوجدته.

ومن العسير أن لمجد فى التغييرات التى طرأت على سياسة القانون والنظرة الاستعمارية المختلفة والاستعداد لتحسين

مستوى العمل ، وقبول تحديد القوات العسكرية والبحرية على أساس سلامة العالم بدلا من العدوان القومي ، من العسير أن نجد في ذلك كله ضربة موجهة إلى الحرية للقضاء على كل أمل يهدف إلى تحقيق السعادة القومية . وما من شك في أن لهذه النظرة أسسها ، حتى أن السلطة الدولية التي تمنع تدريس اللغة الفرنسية في المدارس الفرنسية أو تغيير الحدود الفرنسية أو تحاول إلغاء قانون فرنسا المدني دون قيام فرنسي بذلك أول الأمر ، كل ذلك ربما ينظر إليه على أنه اعتداء على حقوق الأمة التي يجب أن تقررها الأمة ذاتها . وأعتقد أنه ربما تشعر الدولة بأن السلطة الدولية ما هي إلا عامل لقمعها أو محاولة لتغيير آداب السلوك في هذه الحياة . فلا ينبغي أن تفرض الهجرة اليابانية على كاليفورنيا ، وأرى أنه ربما ساد الشعور بالاستبداد<sup>4</sup> حيث يسود الشعور بأن هناك فارقا أو تمييزا .

يرجى مراعاة الحقيقة التي تقول : إن السلط الدولية يجب أن تستوعب ولو قدرا متوسطا من الإدراك السليم ، وأن المجال الدولي في هذا الميدان أشبه بعهد له نفوذه ، والخلاف القومي سيزعزع من كيان السلطة التي تحاول فرض إرادتها فرضا لا يتسم بالحكمة . وهذا الموقف قريب الشبه بحياة الدولة

القومية الداخلية . ولا نكاد نجد هيئة من الهيئات لا تستطيع الدولة القضاء عليها إذا ما بذلت جهودها لتحقيق ذلك . غير أن معظم الدول من الحكمة والتعقل بحيث تكتشف أن مثل هذه الانتصارات جوفاء ، وأن الحلول التي تفرض بالقوة تؤدي إلى عواقب وخيمة لا تشبع شعوراً بالرضا . إن المعاهدة أمر له أهمية في المجال الدولي ، والمعاهدات تحمي الحقوق القومية وتزود عنها . وقد يقال : إنه مع اختفاء السيادة القومية يعظم أثر عامل المعاهدة ، ويتصل أكثر من ذي قبل بحقائق هذا العالم ، فالمعاهدة بين دولتين مثل أمريكا ونيكاراجوا ، أو بريطانيا والعراق لا تسلم من طابع السخرية ، فهذه المعاهدة ستتم بينما يعرف الجميع أن عدم الاتفاق لن يغير من واقع النتائج التي ستحدث .

والأهم تستطيع أن تسير في طريقها وهي تحس بمزيد من الحرية إذا ما تحققت من أنها لم تعد تعيش في ظل المظالم الدولية .

إن دراسة لموضوع الحرية بمثابة دعوة إلى التسامح ، وكل دعوة إلى التسامح هي دفاع عن حقوق التعقل .

والعالم الذي نعيش فيه ليس بالعالم الجامد ، وليست هناك وسائل من شأنها تحقيق هذا الجمود . إن حب الاستطلاع ،



والاكتشافات والاختراعات ، كل هذه الأشياء تهدد بالخطر أى أساس لهذا المجتمع الذى ينكر وجودها . ومن ثم فإن التسامح ليس مجرد تصرف مرغوب فيه فى حد ذاته ، وإنما يعتبر أيضا من قبيل الحصافة السياسية ، فليس هناك ما هو أكثر من التسامح ملائمة للتكيف السلمى .

إن عالمنا فى تغير مستمر ، وهو متعدد النواحي ، والطريق الذى يفضى إلى السعادة ليس طريقا واحدا ، والرجال لا يستطيعون التخلي عن عمق تجاربهم ، ووضع هذه التجارب فى يد الآخرين ليروا فيها رأيهم بناء على الأوامر الصادرة . ويجب أن يقتنعوا - بطريق المنطق - بأن هذه الرغبة أكثر صلاحية من تلك ولا يجب أن نفرض التجارب عليهم فرضا ، بل علينا أن نستخدم طريقة الإقناع حتى نضمن قبول الناس لمذلولات هذه التجارب قبولاً حسناً .

تلكم بطبيعة الحال نصيحة لا تشوبها شائبة . إن الرجال يستمتعون بممارسة النفوذ والسلطة ، وهذه العاطفة تسيطر على دوافعهم أكثر مما تسيطر عليهم عاطفة أخرى . ومن النادر أن يعترف الجنس البشرى بوجود وجهات نظر مخالفة ، ومن العسير على الفرد أن يستجمع أطراف شجاعته ويتحقق من أن

الحقيقة التي يؤمن بها وحده ليست كل شيء وأنها لا تعادل الحقيقة الكاملة . من أجل هذا نجد أن أصدقاء الحرية قلة في العدد أينما وجدوا في أي مجتمع من المجتمعات . ومن أجل هذا أيضا نجد أن المحافظة على الحرية وصيانتها أمر يقتضي النضال كل يوم . ومن العسير أن نحدد المجالات التي يسمح فيها بمزاولة الحرية . والذين دافعوا عن حقهم في حرية التفكير في المسائل الدينية وفي العلوم الطبيعية هم أنفسهم من رواد الحرية السياسية . وما كان في استطاعتنا أن نحصل على روسو أو فولتير ما لم يكن هناك برونو ، وجاليليو .

وليس بوسع الحرية إلا أن تكون مظهرا من مظاهر الإقدام الذي يحس على مقاومة مطالب أصحاب السيطرة في الأمور الحاسمة . إن الحرية تنذر أصحاب السيطرة بأن إنكار التجربة أمر غير مرغوب فيه ، وهي تؤكد دائما أن الذي يتعلم من الحياة درساً يؤمن به سيظل يؤمن به ما لم يقنعه أحد بزيغ هذا الدرس .

إن العقاب قد يدفع الناس إلى التخلي عن جهودهم ، وقد يجعل الآخرين يسدلون على دوافعهم ستارا ليتصرفوا وفق آرائهم . والاضطهاد مهما امتد به الأجل لن يخمد أنفاس

الحقيقة . لقد أثبت التاريخ أن الاضطهاد ، عن طريق تحويل  
الأنظار إلى مطالبه ومطامحه . والوسيلة الوحيدة للتصرف إزاء  
الجديد هو بذل المحاولة لفهم الجديد ، والوسيلة الوحيدة للقضاء  
على المظالم تتلخص في العمل على معالجة الشكوى التي  
تتجسد فيها هذه المظالم . وإذا ما حرمانا حق التعبير عن  
الشكوى وعن كل ما هو جديد ، فإن هذا بمثابة اعتراف شرعى  
بالحقائق التي تتضمنها الشكوى أو المسائل الجديدة .

ويبدو أننا مضطرون إلى تعلم الدرس من جديد كلما مضى  
جيل وأقبل جيل آخر . إننا نتسامح في ميدان من الميادين بينما  
لا نتسامح في ميدان آخر . إننا نتسامح في مسائل الدين على  
سبيل المثال ، ثم إذا بنا لان تسامح في مسائل السياسة ، وإذا ما  
تسامحنا في الميدان السياسى تخلينا عن هذا التسامح في المجال  
الاقتصادى . كما أننا نجد أن كل جيل يكتشف أن مجال الحرية  
أهميته وأهميته فى مسألة من المسائل ، ومن ثم يضطر كل  
جيل إلى تعليم كل شئ الحرية من جديد .

**دم الكتاب،**





إن الحرية هي انعدام قيود مفروضة على الظروف  
الاجتماعية التي تعتبر في الوقت الحاضر بمثابة  
ضمان تقتضيه الضرورة لتحقيق سعادة الفرد،  
ويناقش لاسكى هنا الظروف التي تكفل وجود  
الحرية في العالم الغربي، كما يحاول أن يكتشف قواعد  
السلوك التي يتحتم على السلطات السياسية اتباعها  
إذا ما أرادت لرعاياها أن يكونوا أحرارا.

Bibliotheca Alexandrina  
مكتبة الإسكندرية



1209421

